



Bundesministerium
des Innern

Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Καλώς ήρθατε στη Γερμανία

Πληροφορίες για μετανάστες



Αυτό το φυλλάδιο εκδίδεται δωρεάν στα πλαίσια των δημοσίων σχέσεων του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εσωτερικών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε από πολιτικά κόμματα είτε από υποψήφιους ή εκλογικούς υπαλλήλους κατά τη διάρκεια προεκλογικής εκστρατείας με στόχο την προεκλογική διαφήμιση. Αυτό ισχύει για ευρωπαϊκές, ομοσπονδιακές, περιφερειακές και τοπικές εκλογές. Η διανομή σε προεκλογικές εκδηλώσεις, σημεία πληροφόρησης πολιτικών κομμάτων καθώς και η εισαγωγή, επιτύπωση ή επικόλληση πληροφοριών πολιτικών κομμάτων είναι καταχρηστική. Επίσης απαγορεύεται η μεταβίβαση σε τρίτους με σκοπό την προεκλογική διαφήμιση. Ανεξάρτητα από το πότε, με ποιο τρόπο και σε ποια ποσότητα έφτασε αυτό το έντυπο στον παραλήπτη, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τρόπο τέτοιο που θα μπορούσε να ερμηνευθεί ως υποστήριξη της ομοσπονδιακής κυβέρνησης υπέρ επιμέρους πολιτικών ομάδων, ακόμη και αν δεν σχετίζεται χρονικά με επικείμενες εκλογές.

Σχετικά με αυτό το φυλλάδιο

Σχεδιάζετε να μετακομίσετε στη Γερμανία, ή έχετε έρθει πρόσφατα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας με σκοπό να ζήσετε εδώ μόνιμα; Μια τέτοια κίνηση επιφέρει πολλές αλλαγές. Αυτό το φυλλάδιο έχει σχεδιαστεί με στόχο να σας παρέχει καθοδήγηση και να σας βοηθήσει με βασικές πληροφορίες, έτσι ώστε να προσανατολιστείτε και να ενσωματωθείτε γρηγορότερα στην καινούργια σας πατρίδα.

Στις σελίδες που ακολουθούν μπορείτε να βρείτε:

- σημαντικές πληροφορίες για την ζωή σας στη Γερμανία
- χρήσιμους αριθμούς τηλεφώνων, συμβουλές για επιπλέον έντυπα για ανάγνωση και διευθύνσεις επικοινωνίας
- συμβουλές οι οποίες θα διευκολύνουν την καθημερινότητά σας.

Πιθανόν να έχετε πολλές ερωτήσεις. Πώς μπορώ να βρω δουλειά; Που μπορώ να μάθω καλύτερα Γερμανικά; Ποια έγγραφα είναι σημαντικά ή που μπορούν να πάνε σχολείο τα παιδιά μου; Οι πληροφορίες που βρίσκονται στις σελίδες που ακολουθούν μπορούν να σας βοηθήσουν σε αυτά και σε άλλα ερωτήματά σας. Μπορείτε ακόμα να βρείτε συμβουλές σχετικά με το που μπορείτε να απευθυνθείτε για συγκεκριμένες ερωτήσεις - για παράδειγμα προς εργαζόμενους της υπηρεσίας συμβουλών μετανάστευσης στην περιοχή σας. Πολλά προβλήματα επιλύονται όταν ζητήσετε τη συμβουλή γειτόνων, συναδέλφων ή φίλων.

Καλώς ήρθατε στη Γερμανία - και στο Διαδίκτυο

Συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με τα θέματα αυτού του φυλλαδίου μπορείτε να βρείτε σε πολλές γλώσσες στον ιστότοπο της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων (BAMF) www.bamf.de/willkommen-in-deutschland.

Πληροφορίες για μετανάστες γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες

Εάν έρχεστε στη Γερμανία ως μετανάστες γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες (Spätaussiedler) υπάρχει ένα φυλλάδιο ειδικό για την περίπτωσή σας με περαιτέρω πληροφορίες. Ονομάζεται „Willkommen in Deutschland – Zusatzinformationen für Spätaussiedler“ (Καλώς ήρθατε στη Γερμανία - Συμπληρωματικές πληροφορίες για μετανάστες γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες). Μπορείτε να το παραγγείλετε από το ομοσπονδιακό γραφείο εκδόσεων (βλέπε Στοιχεία έκδοσης).

Οδηγός για το φυλλάδιο



Χρειάζεστε **βίζα** για την είσοδο στη Γερμανία; Διαβάστε περισσότερα στη **σελίδα 8**

Θέλετε να **μάθετε Γερμανικά**; Περισσότερα σχετικά με αυτό στη **σελίδα 12**

Θέλετε να **ξέρετε, σε ποιο σχολείο** μπορεί να πάει το παιδί σας; Διαβάστε περισσότερα στη **σελίδα 72**

Περιμένετε **παιδί** και έχετε ανάγκη συμβουλής; Περισσότερα σχετικά με αυτό στη **σελίδα 58**




Είστε **άρρωστοι** και χρειάζεστε βοήθεια; Περισσότερα σχετικά με αυτό στη **σελίδα 84**

Ποιες **ασφαλίσεις** είναι σημαντικές για εσάς; Διαβάστε περισσότερα στη **σελίδα 94**

Χρειάζεστε σχετικά με Περισσό αυτό στη **σελίδα 98**

Χρειάζεστε λεπτομερείς **συμβουλές**;
Περισσότερα σχετικά με αυτό
στη **σελίδα 18**

Έχετε ερωτήσεις για την **διαμονή στη Γερμανία**;
Διαβάστε περισσότερα στη
σελίδα 24



Ψάχνετε **διαμέρισμα**;
Διαβάστε περισσότερα στη
σελίδα 50

Θέλετε να ξεκινήσετε την **αναζήτηση απασχόλησης**;
Περισσότερα σχετικά με αυτό
στη **σελίδα 36**

πληροφορίες
τις **αγορές**;
τετα σχετικά με
λίδα 106



Θέλετε να γνωρίσετε ανθρώπους στην γειτονιά σας;
Περισσότερα σχετικά με αυτό
στη **σελίδα 112**



Περιεχόμενα

I.	Είσοδος στην Γερμανία	8
	1. Διατάξεις εισόδου	8
	2. Πληροφορίες για την μετοίκηση συζύγων	10
II.	Εκμάθηση Γερμανικών	12
	1. Μάθημα ένταξης: Γλώσσα και περισσότερα	12
	2. Γερμανικά για την εργασία	16
	3. Γερμανικά για παιδιά και εφήβους	17
III.	Πληροφορίες και συμβουλές	18
	1. Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες (MBE)	18
	2. Υπηρεσία μετανάστευσης νέων – Συμβουλευτική για νέους ανθρώπους με μεταναστευτικό υπόβαθρο	21
	3. Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων	22
	4. Το Διαδίκτυο ως πηγή πληροφοριών	22
IV.	Παραμονή και πολιτογράφηση	24
	1. Σημείο επικοινωνίας για το δικαίωμα παραμονής	24
	2. Πληροφορίες για το δικαίωμα διαμονής	26
	3. Μπλε κάρτα ΕΕ	30
	4. Πολιτογράφηση	32
V.	Εργασία και επάγγελμα	36
	1. Αναγνώριση πτυχίων και εγγράφων αλλοδαπής	37
	2. Επαγγελματικός προσανατολισμός, υπηρεσία εξεύρεσης επαγγελματικής κατάρτισης και θέσης εργασίας	39
	3. Επαγγελματική επιμόρφωση	43
	4. Έναρξη επιχειρηματικής δραστηριότητας και αυτοαπασχόληση	44
	5. Εργατικό δίκαιο: Ώρες εργασίας, άδεια και ασθένεια	46
	6. Εισόδημα και φόροι	48

VI.	Στέγαση	50
	1. Αναζήτηση κατοικίας	50
	2. Τι ακολουθεί μετά την μετακόμιση;	52
	3. Υποστήριξη από το κράτος	53
	4. Ενοίκιο και δικαίωμα μίσθωσης	54
VII.	Παιδιά και οικογένεια	58
	1. Εγκυμοσύνη και άδεια μητρότητας	58
	2. Γονική άδεια, γονικό επίδομα και επίδομα συμπαράστασης	62
	3. Επίδομα τέκνων και συμπληρωματικό επίδομα τέκνων	65
	4. Δυνατότητες φροντίδας παιδιών	68
	5. Καυγάδες, κρίσεις και βία στην οικογένεια	69
VIII.	Σχολείο, επαγγελματική κατάρτιση και φοίτηση	72
	1. Το εκπαιδευτικό σύστημα και οι τύποι σχολείων στην Γερμανία	72
	2. Επαγγελματική κατάρτιση	78
	3. Σπουδές στην Γερμανία	80
	4. Εκπαίδευση για ενήλικες	83
IX.	Υγεία και πρόληψη	84
	1. Βοήθεια σε ασθένειες και ατυχήματα	84
	2. Πρόληπτικές ιατρικές εξετάσεις και εμβόλια	87
	3. HIV/AIDS-Παροχή συμβουλών/Πληροφορίες σχετικά με σεξουαλικά μεταδιδόμενες ασθένειες (STI)	89
	4. Παροχή συμβουλών για ναρκωτικά και εξάρτηση	91
	5. Συμμετοχή ατόμων με αναπηρία	92

X.	Τράπεζες και Ασφάλειες	94
	1. Νομισματικές συναλλαγές και τρόποι πληρωμής	94
	2. Υποχρεωτική από τον νόμο κοινωνική ασφάλιση	96
	3. Ασφάλιση πραγμάτων και προσώπων	105
XI.	Αγορές και προστασία καταναλωτών	106
	1. Αγορά και πληρωμή	106
	2. Διασφάλιση και εγγύηση	108
	3. „Κατ’οίκον πωλήσεις“ και συμβάσεις που συνάφθηκαν μέσω επιστολής, φάξ, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή μέσω του διαδικτύου	109
XII.	Σωματεία και οργανισμοί	112
	1. Σύλλογοι και σωματεία	112
	2. Οργανισμοί μεταναστών	114
XIII.	Η ζωή στην Γερμανία	116
	1. Πολιτική και έννομη τάξη	116
	2. Πολιτικά κόμματα και πολιτική κατανομή	119
	3. Συμβούλια ένταξης και συμβουλευτικά συμβούλια	120
	4. Θρησκεία	121
	Ευρετήριο	124
	Για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης	128

I. Είσοδος στη Γερμανία

1. Διατάξεις εισόδου

Μέλη ενός μέλους κράτους της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να εισέλθουν στη Γερμανία χωρίς βίζα. Αλλοδαπές και αλλοδαποί προερχόμενοι από άλλες χώρες κατά κανόνα χρειάζονται βίζα.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Οι πολίτες ορισμένων χωρών μπορούν να επισκεφθούν τη Γερμανία έως 90 ημέρες χωρίς βίζα. Εάν η χώρα της οποίας είστε υπήκοος είναι μία από τις χώρες αυτές, μπορείτε να το μάθετε από τις διπλωματικές αποστολές της Γερμανίας ή στην ιστοσελίδα του Υπουργείου Εξωτερικών στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.diplo.de**.

Διαδικασία υποβολής αίτησης

Θα πρέπει να υποβάλετε αίτηση για βίζα στην πατρίδα σας στην γερμανική πρεσβεία ή το προξενείο, στην υπηρεσία τους που βρίσκεται στην περιοχή που ζείτε. Ενημερωθείτε εκ των προτέρων για το ποια έγγραφα χρειάζεστε και ποιες ιδιαιτερότητες θα πρέπει να προσέξετε. Μπορείτε να βρείτε άμεσα τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία αίτησης για βίζα στην ιστοσελίδα της αρμόδιας πρεσβείας/του αρμόδιου προξενείου. Μια επισκόπηση των γερμανικών αποστολών στο εξωτερικό με διευθύνσεις επικοινωνίας και αριθμούς τηλεφώνου μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα του Υπουργείου Εξωτερικών της Γερμανίας - στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.diplo.de** Εκεί θα βρείτε επίσης γενικές πληροφορίες σχετικά με την είσοδο στη Γερμανία και τις διατάξεις σχετικά με την βίζα. Το τέλος για την βίζα ανέρχεται κατά κανόνα σε 60 ευρώ ανά άτομο.

Οι διπλωματικές αποστολές απαιτούν κατά μέσον όρο μεταξύ δύο και δέκα εργάσιμες ημέρες, για να αποφασίσουν σχετικά με την αίτηση βίζας για σύντομη παραμονή έως 90 ημέρες. Κατά την διάρκεια της περιόδου των διακοπών αυτό μπορεί να διαρκέσει περισσότερο. Εάν θέλετε να κάνετε αίτηση για παραμονή μεγαλύτερης διάρκειας, θα πρέπει να υπολογίζετε σε χρόνο επεξεργασίας μερικών μηνών. Για να αποφύγετε τους μεγάλους χρόνους αναμονής, υπάρχει σε αρκετές



διπλωματικές αποστολές η δυνατότητα να κλείσετε ραντεβού για την υποβολή αίτησης βίζας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν θέλετε να εργαστείτε στη Γερμανία, θα πρέπει κατά κανόνα να υποβάλλεται αίτηση για βίζα. Εξαιρούνται οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν, της Νορβηγίας και της Ελβετίας. Υπήκοοι της Αυστραλίας, του Ισραήλ, της Ιαπωνίας, του Καναδά, της Δημοκρατίας της Κορέας, της Νέας Ζηλανδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής μπορούν να αποκτήσουν τον απαραίτητο τίτλο διαμονής μετά την είσοδό τους στο αρμόδιο Τμήμα Αλλοδαπών στη Γερμανία. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η εργασιακή απασχόληση μπορεί να ξεκινήσει μετά την έκδοση του τίτλου αδείας διαμονής.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Διαδίκτυο:

- Υπουργείο Εξωτερικών: www.diplo.de, ενότητα „Einreise und Aufenthalt“
- Γερμανική Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών: www.daad.de

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Υπηρεσία Πολιτών του Υπουργείου Εξωτερικών: buergerservice@diplo.de

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία Πολιτών του Υπουργείου Εξωτερικών: **+49 30 1817-2000** (Δευτέρα έως Παρασκευή, 9 π.μ. έως 3 μ.μ.)

2. Πληροφορίες για την μετοίκηση συζύγων

Αλλοδαποί σύζυγοι που δεν είναι υπήκοοι ενός κράτους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ούτε είναι παντρεμένοι με πολίτη της Ένωσης και θέλουν να μείνουν μαζί με την/τον σύζυγο που ζει στη Γερμανία, πρέπει πριν την είσοδό τους στην Γερμανία να αποδεικνύουν ότι έχουν τουλάχιστον βασικές γνώσεις της γερμανικής γλώσσας. Η υποχρέωση απόδειξης της γνώσης της γλώσσας κατά την αίτηση βίζας υφίσταται ανεξάρτητα από το αν η/ο σύζυγος που ζει στη Γερμανία, έχει τη γερμανική υπηκοότητα. Η γνώση της γερμανικής γλώσσας θα καταστήσει ευκολότερο στην/στο σύζυγο που μετοικεί να συμμετέχει στην κοινωνική ζωή στη Γερμανία από την αρχή.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Τι ακριβώς σημαίνει "βασική γνώση της Γερμανικής γλώσσας", μπορείτε να το μάθετε στο φυλλάδιο „**Nachweis einfacher Deutschkenntnisse beim Ehegattennachzug aus dem Ausland**“ (Αποδεικτικά στοιχεία βασικής γνώσης της γερμανικής γλώσσας στην περίπτωση μετοίκησης συζύγων από το εξωτερικό), το οποίο μπορεί να το παραγγείλετε ή να το κατεβάσετε από την ιστοσελίδα της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bamf.de/publikationen.

Εξαιρέσεις

Εξαιρέσεις ισχύουν σε περιπτώσεις όπως:

- εάν ο/η αλλοδαπός/ή σύζυγος που ήδη ζει στην Γερμανία εργάζεται ως υψηλά εξειδικευμένος/η ή ερευνητής/τρια και ο γάμος υπήρχε πριν από την είσοδό του στην Γερμανία,
- εάν ο/η σύζυγος που ήδη ζει στην Γερμανία είναι κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ,
- εάν ο/η σύζυγος που ήδη ζει στην Γερμανία μπορεί να εισέλθει και να διαμείνει στην επικράτεια της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας για παραμονή μακράς διάρκειας χωρίς βίζα,
- σε αναγνωρισμένες ειδικές ανάγκες ένταξης (κατά κανόνα, όταν ο/η σύζυγος που μετοικεί έχει πτυχίο ανώτατης σχολής),
- για άτομα, τα οποία λόγω σωματικής, ψυχικής ή διανοητικής ασθένειας ή αναπηρίας δεν μπορούν να μάθουν Γερμανικά.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Τμήμα Αλλοδαπών
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων:
www.bamf.de/ehgattennachzug
- Πληροφορίες σχετικά με την πιστοποίηση της γλώσσας σε περίπτωση μετοίκησης συζύγων: Goethe-Institut: **www.goethe.de**, ενότητα „Deutsch lernen“, σύνδεσμος „Ehegattennachzug“

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων: Έντυπο επικοινωνίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bamf.de/kontakt-buergerservice**

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων:
+49 911 943-6390

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bamf.de/publikationen**)
 - **Nachweis einfacher Deutschkenntnisse beim Ehegattennachzug aus dem Ausland (Αποδεικτικά στοιχεία βασικής γνώσης της γερμανικής γλώσσας στην περίπτωση μετοίκησης συζύγων από το εξωτερικό)**
(σε πολλές γλώσσες)

II. Εκμάθηση Γερμανικών

Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να μάθετε Γερμανικά: σχολεία, πανεπιστήμια, πολιτιστικά κέντρα, σύλλογοι, σχολεία επιμόρφωσης ενηλίκων και ιδιωτικές σχολές γλωσσών προσφέρουν μαθήματα. Δεν σημαίνει ότι το ακριβότερο μάθημα είναι απαραίτητα το καλύτερο. Συγκρίνετε προσεκτικά τις τιμές. Πόσες ώρες προσφέρονται; Πόσους μαθητές έχει κάθε τάξη; Ποιο είναι το περιεχόμενο του μαθήματος; Τι είδους εκπαίδευση έχουν οι καθηγητές;



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Αν θέλετε να ζήσετε στη Γερμανία, θα πρέπει να μάθετε Γερμανικά το συντομότερο δυνατόν. Αυτό είναι σημαντικό για να γνωρίσετε νέους ανθρώπους, να μπορείτε να επικοινωνείτε στην καθημερινότητα και να βρείτε εργασία. Αν μάθετε Γερμανικά παρακολουθώντας ένα μάθημα, θα μάθετε τη γερμανική γλώσσα σωστά από την αρχή.

1. Μάθημα ένταξης: Γλώσσα και περισσότερα

Το γερμανικό κράτος σας υποστηρίζει στην εκμάθηση των Γερμανικών με το μάθημα ένταξης (Integrationskurs). Εάν δεν έχετε επαρκή γνώση της γερμανικής γλώσσας, προκειμένου να επικοινωνείτε στην καθημερινότητα, μπορείτε ή πρέπει υπό ορισμένες προϋποθέσεις να παρακολουθήσετε ένα μάθημα. Τα μαθήματα ένταξης επιχορηγούνται από το κράτος και αποτελούνται από ένα μάθημα γλώσσας και ένα μάθημα προσανατολισμού. Σε γενικές γραμμές, το μάθημα ένταξης διαρκεί 660 ώρες. Υπάρχουν μαθήματα πλήρους και μερικής παρακολούθησης. Στο Διαδίκτυο μπορείτε να διαβάσετε, αν πληροίτε τις προϋποθέσεις για να συμμετέχετε σε ένα μάθημα ένταξης (www.bamf.de/integrationskurs).

Μάθημα γλώσσας

Το μάθημα γλώσσας περιλαμβάνει 600, σε ορισμένες περιπτώσεις 900 ώρες. Εξετάζονται σημαντικά θέματα της καθημερινής ζωής όπως για παράδειγμα:

- Αγορές και στέγαση
- Υγεία
- Απασχόληση και επάγγελμα
- Εκπαίδευση και ανατροφή των παιδιών



- Ελεύθερος χρόνος και κοινωνικές επαφές
- Μέσα και μετακίνηση

Θα μάθετε επίσης να γράφετε επιστολές και e-mails στα Γερμανικά, να συμπληρώνετε έντυπα, να τηλεφωνείτε ή να υποβάλετε αίτηση για μια θέση εργασίας.

Μάθημα προσανατολισμού

Το τελευταίο μέρος του μαθήματος ένταξης ονομάζεται μάθημα προσανατολισμού (Orientierungskurs) και διαρκεί συνήθως 60 ώρες. Στο μάθημα προσανατολισμού μαθαίνετε και συζητάτε για θέματα όπως:

- το γερμανικό νομικό σύστημα, την ιστορία και τον πολιτισμό
- δικαιώματα και υποχρεώσεις στην Γερμανία
- την περιοχή στην οποία ζείτε
- αξίες οι οποίες είναι σημαντικές στην Γερμανία: για παράδειγμα θρησκευτική ελευθερία, ανοχή και ίσα δικαιώματα
- την κουλτούρα της χώρας καταγωγής σας

Ειδικά μαθήματα ένταξης

Μαθαίνει κανείς καλύτερα μαζί με ανθρώπους που έχουν παρόμοια ενδιαφέροντα και ανάγκες. Αυτό ισχύει και για το μάθημα ένταξης. Ως εκ τούτου, εκτός από το γενικό μάθημα ένταξης, προσφέρονται μαθήματα τα οποία απευθύνονται σε συγκεκριμένες ομάδες-στόχους:

- μαθήματα αλφαριθμητισμού για άτομα που χρειάζονται υποστήριξη στην ανάγνωση και την γραφή
- μαθήματα ένταξης για γυναίκες, στα οποία συμμετέχουν μόνο γυναίκες και τα οποία προσανατολίζονται στοχευμένα στις ανάγκες τους
- μαθήματα ένταξης για γονείς, τα οποία ασχολούνται ιδιαίτερα με θέματα που αφορούν τους τομείς ανατροφής και εκπαίδευσης
- μαθήματα ένταξης για νέους, τα οποία προετοιμάζουν τους νέους για την επαγγελματική κατάρτιση ή την ανώτερη φοίτηση
- φροντιστηριακά μαθήματα για άτομα τα οποία ζουν ήδη καιρό στην Γερμανία και έχουν ειδική ανάγκη στο θέμα της γλώσσας

Εκτός αυτών υπάρχει και εντατικό μάθημα ένταξης 430 ωρών για άτομα που μαθαίνουν γρήγορα.

Πιστοποιητικό μαθήματος ένταξης

Στο τέλος του μαθήματος γλώσσας και του μαθήματος προσανατολισμού, θα πρέπει να περάσετε εξετάσεις. Αν περάσετε και τις δύο εξετάσεις παραλαμβάνετε το „Zertifikat Integrationskurs“ (πιστοποιητικό μαθήματος ένταξης). Το πιστοποιητικό αυτό βεβαιώνει ότι έχετε αποκτήσει επαρκή γνώση της γερμανικής γλώσσας και σημαντικές βασικές γνώσεις σχετικά με την γερμανική κοινωνία. Με την βεβαίωση της επιτυχούς συμμετοχής στο μάθημα ένταξης μπορείτε να πολιτογραφηθείτε μετά από επτά χρόνια νόμιμης διαμονής στη Γερμανία και όχι - όπως συνήθως - μετά από οκτώ χρόνια. Επιπλέον, το „Zertifikat Integrationskurs“ (πιστοποιητικό μαθήματος ένταξης) μπορεί να σας είναι πολύ χρήσιμο στην αναζήτηση εργασίας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων
- Υπηρεσία ένταξης ή διαπολιτιστικό γραφείο της κοινότητας
- Πολιτιστικά κέντρα
- Σχολεία ξένων γλωσσών και Πανεπιστήμια
- Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας και Job-Center

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων:
www.bamf.de/integrationskurs

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων:
Έντυπο επικοινωνίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bamf.de/kontakt-buergerservice**

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων: **+49 911 943-6390**

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bamf.de/publikationen**):
 - **Lernen Sie Deutsch! (Μάθετε Γερμανικά!)**
(Φυλλάδιο για το μάθημα ένταξης (Integrationskurs) σε πολλές γλώσσες)
 - **Deutsch lernen – Chancen verbessern (Μάθετε Γερμανικά – Βελτιώστε τις ευκαιρίες)**
(Φυλλάδιο για μάθημα ένταξης νέων (Jugendintegrationskurs) στα Γερμανικά, Αγγλικά, Ρωσικά και Τουρκικά)

2. Γερμανικά για την εργασία

Η καλή γνώση της γερμανικής γλώσσας είναι σημαντική για να βρείτε εργασία και να έχετε επιτυχία στο επάγγελμά σας. Επομένως υπάρχουν ειδικά μαθήματα όπου μπορείτε να μάθετε επαγγελματικά γερμανικά. Σε αυτά τα μαθήματα θα διδαχθείτε λέξεις, γραμματική και φράσεις που χρειάζεστε για να επικοινωνείτε με τους συναδέλφους, τους πελάτες και τους προϊστάμενους σας. Επίσης θα μάθετε να κατανοείτε πολύπλοκες οδηγίες εργασίας και κείμενα καθώς και για παράδειγμα, τι θα πρέπει να προσέχετε όταν γράφετε επαγγελματικά e-mails και επιστολές.

Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων προσφέρει δωρεάν τα μαθήματα „Deutsch für den Beruf“ (Γερμανικά για επαγγελματικούς σκοπούς) σε άτομα με μεταναστευτικό υπόβαθρο στο λεγόμενο πρόγραμμα ESF-BAMF. Τα μαθήματα συνδυάζουν μάθημα Γερμανικών, επαγγελματική εξειδίκευση και την ευκαιρία να γνωρίσουν καλύτερα ένα επάγγελμα μέσω μιας πρακτικής εξάσκησης (Praktikum).

Εκτός από τα επιχορηγούμενα από την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων μαθήματα, υπάρχουν και άλλα μαθήματα επαγγελματικών Γερμανικών. Για αυτά πρέπει συχνά να καταβάλλεται ένα τέλος συμμετοχής. Αξίζει τον κόπο να εξετάσετε προσεκτικά και να συγκρίνετε, επειδή το περιεχόμενο των μαθημάτων συχνά διαφέρει σε μεγάλο βαθμό. Πάντα να επιλέγετε το μάθημα που ταιριάζει καλύτερα στα ενδιαφέροντα και τις ανάγκες σας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων
- Σχολεία ξένων γλωσσών και Πανεπιστήμια
- Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας, Job-Center ή σχετικός φορέας της κοινότητας
- Εργοδότης

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων:
www.bamf.de/esf-bamf

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων:
Έντυπο επικοινωνίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση
www.bamf.de/kontakt-buergerservice

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων: **+49 911 943-6390**

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bamf.de/publikationen**):
 - **Berufsbezogene Deutschförderung (ενίσχυση επαγγελματικών Γερμανικών)** (Φυλλάδιο σχετικά με το πρόγραμμα ESF-BAMF σε πολλές γλώσσες)

3. Γερμανικά για παιδιά και εφήβους

Τα νηπιαγωγεία και τα σχολεία προσφέρουν στα παιδιά και τους νέους μια ποικιλία από δυνατότητες για να μάθουν Γερμανικά. Μάθετε περισσότερα στο κεφάλαιο VIII „Σχολείο, επαγγελματική κατάρτιση και φοίτηση“ αυτού του φυλλαδίου και απευθείας στο νηπιαγωγείο ή στο σχολείο του παιδιού σας.



III. Πληροφορίες και συμβουλές

Τις πρώτες εβδομάδες και τους πρώτους μήνες στη Γερμανία ίσως πολλά να σας φαίνονται παράξενα. Αυτό που στη χώρα καταγωγής σας ήταν φυσικό και εύκολο, ενδεχομένως εδώ να λειτουργεί με διαφορετικούς κανόνες. Ενημερωθείτε όσο το δυνατόν καλύτερα και χρησιμοποιήστε τις συμβουλευτικές υπηρεσίες. Στη Γερμανία υπάρχουν πολλές οργανώσεις που μπορούν ευχαρίστως να σας βοηθήσουν εάν κάτι δεν γνωρίζετε. Εδώ θα βρείτε που μπορείτε κατ' αρχήν να απευθυνθείτε:

1. Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες (MBE)

Οι εργαζόμενες/νοι της Υπηρεσίας παροχής συμβουλών μετανάστευσης σας βοηθούν να επιλύσετε το πρόβλημά σας - γρήγορα και χωρίς γραφειοκρατία. Σας υποστηρίζουν από την πρώτη μέρα σας στη Γερμανία και σας συμβουλεύουν σε ερωτήσεις - σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

- **Εκμάθηση Γερμανικών**

(Για παράδειγμα: Πού μπορώ να μάθω Γερμανικά; Πρέπει να πληρώσω ο ίδιος/η ίδια το μάθημα;)

■ Σχολείο και καριέρα

(Για παράδειγμα: Θα αναγνωριστεί το απολυτήριο του σχολείου ή η κατάρτισή μου; Πώς και πού μπορώ να βρω δουλειά;)

■ Στέγαση

(Για παράδειγμα: Πού μπορώ να βρω διαμέρισμα; Πόσο κοστίζει ένα διαμέρισμα;)

■ Υγεία

(Για παράδειγμα: Χρειάζομαι ασφάλιση υγείας;

Σε ποια γιατρό ή σε ποιόν γιατρό μπορώ να πάω;)

■ Γάμος, Οικογένεια και Ανατροφή

(Για παράδειγμα: Ποιος θα με βοηθήσει κατά την διάρκεια της εγκυμοσύνης;

Ποιος θα με συμβουλέψει για προβλήματα στον γάμο;)

Λύνουμε τα προβλήματα μαζί

Οι σύμβουλοι τις περισσότερες φορές καταλαβαίνουν την γλώσσα της χώρας καταγωγής σας και να είναι εξοικειωμένοι με τα προβλήματα και τις προκλήσεις που μπορεί να προκύψουν κατά την προσαρμογή σας στη Γερμανία. Μετά από μια προσωπική συνέντευξη θα σχεδιάσετε μαζί τους ένα πρόγραμμα που θα σας βοηθήσει να προσαρμοστείτε γρήγορα στην καθημερινότητα στη Γερμανία. Επίκεντρο των συμβουλών είναι οι δεξιότητες και οι γνώσεις σας. Θα μάθετε ποια προγράμματα υποστήριξης είναι διαθέσιμα και πού μπορείτε να μάθετε Γερμανικά. Επίσης, οι σύμβουλοι θα εξετάσουν αν μπορείτε να συμμετάσχετε σε ένα κρατικό επιχορηγούμενο μάθημα ένταξης ή άλλα προγράμματα ένταξης που προσφέρονται σε τοπικό επίπεδο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες είναι δωρεάν ανά πάσα στιγμή.

Πού προσφέρεται παροχή συμβουλών μετανάστευσης;

Υπηρεσίες παροχής συμβουλών μετανάστευσης υπάρχουν σε πολλές πόλεις στην Γερμανία. Οι παρακάτω οργανισμοί προσφέρουν δωρεάν παροχή συμβουλών μετανάστευσης:

- Arbeiterwohlfahrt (Κοινωνική πρόνοια εργαζομένων)
- Deutscher Caritasverband (Γερμανικός σύλλογος Caritas)
- Diakonisches Werk der Evangelischen Kirchen in Deutschland (Διακονία της Ευαγγελικής εκκλησίας στη Γερμανία)

- Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband (Γερμανική συμβουλευτική ένωση κοινωνικής πρόνοιας)
- Deutsches Rotes Kreuz (Γερμανικός Ερυθρός Σταυρός)
- Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland (Κεντρική υπηρεσία κοινωνικής πρόνοιας Εβραίων στη Γερμανία)
- Bund der Vertriebenen (Ομοσπονδία των εκτοπισθέντων)



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Τμήμα Αλλοδαπών
- Προσωρινή κατοικία
- Κοινοτική, Δημοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση
- Φίλοι, οικογένεια, γείτονες
- Εργοδότης
- Σύλλογοι

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων:
www.bamf.de/migrationsberatungsstellen
Το σύστημα πληροφοριών WebGIS θα σας βοηθήσει να βρείτε μια υπηρεσία παροχής συμβουλών στην περιοχή σας.

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων: Έντυπο επικοινωνίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση
www.bamf.de/kontakt-buergerservice

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων: **+49 911 943-6390**

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bamf.de/publikationen**):
 - **Lassen Sie sich beraten! (Ενημερωθείτε!)**
(Φυλλάδιο για την παροχή συμβουλών μετανάστευσης σε πολλές γλώσσες)

2. Υπηρεσία μετανάστευσης νέων – Συμβουλευτική για νέους ανθρώπους με μεταναστευτικό υπόβαθρο

Ειδικά για τους νέους ανθρώπους, η πρώτη φορά σε μια ξένη χώρα είναι ταυτόχρονα συναρπαστική και κουραστική. Θέλουν να αποκτήσουν νέες φίλες και φίλους και να αποδείξουν τον εαυτό τους στο σχολείο ή στην εργασία. Οι υπηρεσίες μετανάστευσης νέων (JMD) βοηθούν τους νέους ανθρώπους να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις της προσαρμογής στη Γερμανία. Παρέχουν συμβουλές και βοηθούν τους νέους μετανάστες και τους νέους ενήλικες μέχρι την ηλικία των 27 ετών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η παροχή συμβουλών των Υπηρεσιών μετανάστευσης νέων είναι δωρεάν για εσάς και τα παιδιά σας ανά πάσα στιγμή.

Ειδικές υπηρεσίες και ατομική συμβουλευτική

Τα προγράμματα των υπηρεσιών μετανάστευσης νέων παρέχουν από ατομική παρακολούθηση με σχέδιο ένταξης μέσω ατομικής συμβουλευτικής και συνεργασία με τους γονείς έως ομαδικές δραστηριότητες και μαθήματα. Για παράδειγμα, εκεί θα λάβετε βοήθεια και πληροφορίες σε ερωτήσεις σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

- Ανατροφή, για παιδιά και νέους
- Σχολικό σύστημα και σύστημα επαγγελματικής κατάρτισης
- Επαγγελματικός προγραμματισμός
- Χρήση ηλεκτρονικών υπολογιστών και προγράμματα εκμάθησης Γερμανικών

Οι Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων υπάρχουν σε όλη την Γερμανία σε πάνω από 420 τοποθεσίες. Η παροχή συμβουλών ανατίθεται σε φορείς κοινωνικής εργασίας νέων:

- Bundesarbeitsgemeinschaft Evangelische Jugendsozialarbeit (Ομοσπονδιακή Ένωση Ευαγγελικής κοινωνικής εργασίας νέων)
- Bundesarbeitsgemeinschaft Katholische Jugendsozialarbeit (Ομοσπονδιακή Ένωση Καθολικής κοινωνικής εργασίας νέων)
- Arbeiterwohlfahrt (Κοινωνική πρόνοια εργαζομένων)
- Internationaler Bund (Διεθνής ομοσπονδία), Paritätischer Wohlfahrtsverband (Συμβουλευτική ένωση κοινωνικής πρόνοιας) και Deutsches Rotes Kreuz (Γερμανικός Ερυθρός Σταυρός)



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων
- Τμήμα Αλλοδαπών
- Προσωρινή κατοικία
- Κοινοτική, Δημοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση
- Φίλοι, οικογένεια, γείτονες
- Εργοδότης
- Σύλλογοι

Διαδίκτυο:

- Μπορείτε να βρείτε μια Υπηρεσία μετανάστευσης νέων στην περιοχή σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.jugendmigrationsdienste.de**

3. Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων

Εάν έχετε οποιοσδήποτε περαιτέρω ερωτήσεις, μπορείτε να απευθυνθείτε στην Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων. Θα σας βοηθήσει ιδιαίτερα σε ερωτήσεις σχετικά με θέματα μετανάστευσης και ένταξης - όπως το μάθημα ένταξης (Integrationskurs), το δικαίωμα διαμονής ή την πολιτογράφηση.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε τηλεφωνικά με την Υπηρεσία Πολιτών στο **+49 911 943-6390** ή γραπτώς μέσω του εντύπου επικοινωνίας στο **www.bamf.de/kontakt-buergerservice**.

4. Το Διαδίκτυο ως πηγή πληροφοριών

Εάν ψάχνετε για πληροφορίες, το Διαδίκτυο μπορεί να είναι μια πολύ μεγάλη βοήθεια. Πολλές αρχές, δήμοι και υπηρεσίες έχουν ιστοσελίδες στις οποίες μπορείτε να βρείτε χρήσιμες πληροφορίες. Πληροφορίες σχετικά με την καθημερινότητα στη Γερμανία, διευθύνσεις, και περισσότερες συμβουλές μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και

Προσφύγων στην επιλογή του μενού „Willkommen in Deutschland“ (Καλώς ήρθατε στη Γερμανία): www.bamf.de/willkommen-in-deutschland.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όλο και περισσότεροι άνθρωποι χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο. Για να μην πέσετε θύματα απατεώνων, θα πρέπει να είστε προσεκτικοί. Ειδικά όταν πρόκειται για τα τραπεζικά σας στοιχεία ή προσωπικές πληροφορίες. Πριν αγοράσετε οτιδήποτε από το Διαδίκτυο θα πρέπει να ελέγξετε πολύ προσεκτικά.

Μια καλή γενική εικόνα σχετικά με τους κινδύνους του Διαδικτύου προσφέρει το φυλλάδιο „**Verbraucherschutz kompakt – Guter Rat in Alltagsfragen**“ (Συνοπτικός οδηγός για την προστασία των Καταναλωτών – Καλές συμβουλές σε ερωτήματα της καθημερινότητας) του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών της Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης, που διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση: www.bundesregierung.de στην ενότητα „Publikationen/Infomaterial“. Τα κέντρα προστασίας καταναλωτών και οι εργαζόμενοι της υπηρεσίας παροχής συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες και της υπηρεσίας μετανάστευσης νέων μπορούν να σας βοηθήσουν.

Να θυμάστε ότι: Δεν είναι όλες οι υπηρεσίες στο Διαδίκτυο αξιόπιστες και σωστές. Σε μερικές σελίδες υπάρχουν ψευδείς πληροφορίες. Στην επιλογή του μενού „Impressum“ σε μια ιστοσελίδα, μπορείτε να μάθετε ποιος είναι υπεύθυνος για τη σελίδα. Καλό θα ήταν να μην εμπιστευέστε σελίδες στο Διαδίκτυο που δεν έχουν αυτή την επιλογή. Αντιθέτως, ιδιαίτερα αξιόπιστες είναι οι ιστοσελίδες υπουργείων, υπηρεσιών και αρχών.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Μια ακόμα δυνατότητα να βρείτε σημαντικές διευθύνσεις και αριθμούς τηλεφώνου είναι οι Gelben Seiten® (Χρυσός Οδηγός), ένας τηλεφωνικός κατάλογος ταξινομημένος ανά θέμα ή κλαδική ενότητα. Αυτός ο κατάλογος υπάρχει για κάθε πόλη ή περιοχή. Στις Gelben Seiten® μπορείτε να βρείτε δημόσιους οργανισμούς συχνά κάτω από τον τίτλο „Behörden“ (Αρχές). Οι Gelben Seiten® είναι διαθέσιμες στο Διαδίκτυο στην ηλεκτρονική διεύθυνση: www.gelbeseiten.de.

IV. Παραμονή και πολιτογράφηση

1. Σημείο επικοινωνίας για το δικαίωμα παραμονής

Αν θέλετε να μετακινήσετε το κέντρο της ζωής σας στη Γερμανία ή έχετε ήδη μετακινηθεί στη Γερμανία, τότε οι κανονισμοί του δικαιώματος διαμονής είναι ιδιαίτερα σημαντικοί για εσάς. Το πλαίσιο για τη διαμονή σας στην Γερμανία εξαρτάται από το αν θα μεταναστεύσετε ως μετανάστης/στρια γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες, πολίτης κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ - που αποτελείται από κράτη μέλη της ΕΕ συν την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία) και την Ελβετία ή αν προέρχεστε από χώρα εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σημείο επικοινωνίας για πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και της Ελβετίας

Αν θέλετε να ζήσετε μόνιμα στη Γερμανία ως πολίτης της ΕΕ ή ως πολίτης του ΕΟΧ, μπορείτε να ασκήσετε το δικαίωμά σας για ελεύθερη κυκλοφορία (Freizügigkeitsrecht). Αυτό ισχύει επίσης και για τα μέλη της οικογένειάς σας, εάν έχουν διαφορετική υπηκοότητα. Μετά την είσοδό σας θα πρέπει, όπως και οι Γερμανοί πολίτες, να δηλωθείτε νόμιμα ως κάτοικος στην Υπηρεσία Δήλωσης Κατοικίας (Meldeamt). Αν τα μέλη της οικογένειάς σας έχουν άλλη υπηκοότητα από τις προαναφερόμενες, θα παραλάβουν από το Τμήμα Αλλοδαπών (Ausländerbehörde) την επονομαζόμενη κάρτα διαμονής (Aufenthaltskarte).

Ως υπήκοος της Ελβετίας, λόγω της συμφωνίας ελεύθερης κυκλοφορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας, επωφελείστε με ελεύθερη κυκλοφορία στη Γερμανία. Ως βεβαίωση του δικαιώματος διανομής σας θα εκδοθεί από το Τμήμα Αλλοδαπών άδεια διαμονής.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όλοι οι καταχωρημένοι στην Γερμανία πολίτες της ΕΕ, που ζουν για τουλάχιστον τρεις μήνες στη Γερμανία και έχουν φθάσει την ηλικία των 18 ετών μπορούν να συμμετέχουν στις τοπικές εκλογές.

Σημείο επικοινωνίας για άτομα από κράτη εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και της Ελβετίας

Πολίτες από χώρες που δεν ανήκουν στην ΕΕ, τον ΕΟΧ και την Ελβετία πρέπει να απευθύνουν όλα τα ερωτήματά τους σχετικά με το δικαίωμα διαμονής στο Τμήμα Αλλοδαπών της πόλης ή του δήμου/της κοινότητάς τους. Αυτή η αρχή είναι υπεύθυνη για όλα τα θέματα που αφορούν το δικαίωμα διαμονής - περιλαμβανομένης και της άδειας για σκοπούς απασχόλησης - την άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας, την μπλε κάρτα της ΕΕ καθώς και την άδεια μόνιμης διαμονής - ΕΕ. Η διαχείριση της πόλης, η Δημοτική/Κοινοτική Διοίκηση ή η Περιφερειακή Διοίκηση στον δήμο ή την πόλη μπορεί να σας βοηθήσουν περαιτέρω, αν δεν γνωρίζετε τα αρμόδια Τμήματα Αλλοδαπών.

Σημείο επικοινωνίας για μετανάστες/στρίες γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες

Ως μετανάστης/τρια γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες ή μέλος της οικογένειάς σας μπορείτε να απευθυνθείτε για ερωτήματα σχετικά με την υπηκοότητα στην διαχείριση της πόλης, την Δημοτική/Κοινοτική Διοίκηση ή την Περιφερειακή Διοίκηση του τόπου κατοικίας σας. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο φυλλάδιο „Willkommen in Deutschland – Zusatzinformationen für Spätaussiedler“ (Καλώς ήρθατε στη Γερμανία - Συμπληρωματικές πληροφορίες για μετανάστες γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες).

2. Πληροφορίες για το δικαίωμα διαμονής

Αν δεν είστε υπήκοος ενός κράτους μέλους της ΕΕ, του ΕΟΧ ή της Ελβετίας και θέλετε να διαμείνετε μόνιμα στη Γερμανία, θα πρέπει να έχετε άδεια: τον λεγόμενο τίτλο διαμονής. Υπάρχουν - εκτός από την βίζα για την είσοδο και τη μετέπειτα διαμονή - για μακράς διάρκειας διαμονή στη Γερμανία τέσσερις τίτλοι διαμονής:

- Άδεια διαμονής
- Άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας
- Άδεια μόνιμης διαμονής - ΕΕ
- Μπλε κάρτα ΕΕ

Άδεια διαμονής

Η άδεια διαμονής είναι προσωρινή και συνδέεται με έναν συγκεκριμένο σκοπό διαμονής. Χορηγείται σε άτομα που

- θέλουν να εκπαιδευτούν στην Γερμανία
- θέλουν να εργαστούν στην Γερμανία
- μπορούν να παραμείνουν στην Γερμανία για λόγους διεθνούς δικαίου, ανθρωπιστικούς ή πολιτικούς λόγους
- μεταναστεύουν στην Γερμανία για οικογενειακούς λόγους
- αλλοδαπούς ή πρώην Γερμανούς που θέλουν να επιστρέψουν στην Γερμανία
- έχουν δικαίωμα μόνιμης διαμονής σε ένα άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η άδεια διαμονής μπορεί να παραταθεί, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση. Επίσης λαμβάνεται υπόψη το κατά πόσον κάποιος έχει συμμετάσχει κανονικά και τακτικά σε ένα μάθημα ένταξης. Οι κάτοχοι μπλε κάρτας της ΕΕ, άδειας διαμονής για το σκοπό της έρευνας καθώς και άτομα με αναγνωρισμένες ειδικές ανάγκες ένταξης δεν είναι υποχρεωμένοι να παρακολουθήσουν ένα μάθημα ένταξης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μία αλλοδαπή ή ένας αλλοδαπός από μια τρίτη χώρα (χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του ΕΟΧ και της Ελβετίας) μπορεί κατά κανόνα να εργαστεί στη Γερμανία, εάν αυτό αναφέρεται ρητά στην άδεια διαμονής. Για τους πολίτες της ΕΕ και υπηκόους από χώρες του ΕΟΧ και της Ελβετίας ισχύει γενικά η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων. Αναλυτικές πληροφορίες μπορούν να ζητηθούν από το αρμόδιο Τμήμα Αλλοδαπών στον τόπο κατοικίας σας.

Άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας

Η άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας δεν έχει χρονικό περιορισμό. Με αυτήν μπορείτε να εργαστείτε στη Γερμανία. Για να αποκτήσετε άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας, θα πρέπει κατά κανόνα να διαθέτετε για πέντε χρόνια άδεια διαμονής και να πληροίτε επιπλέον προϋποθέσεις. Αν κάποιος άτομο θέλει να κάνει αίτηση για άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας, πρέπει, για παράδειγμα να είναι σε θέση να κερδίζει τα προς το ζην για τον εαυτό του και τα μέλη της

οικογένειάς του, να έχει επαρκή γνώση της γερμανικής γλώσσας και να μην έχει ποινικό μητρώο. Υπό ορισμένες περιστάσεις, η άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας μπορεί να χορηγείται χωρίς ή με μειωμένες χρονικές προϋποθέσεις, όπως σε υψηλά εξειδικευμένους μετανάστες/στρίες. Οι κάτοχοι μπλε κάρτας της ΕΕ μπορούν να υποβάλλουν αίτηση για άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας μετά από περίπου δύο χρόνια, υπό την προϋπόθεση ότι διαθέτουν επαρκή γνώση της γερμανικής γλώσσας.

Άδεια μόνιμης διαμονής - ΕΕ

Η άδεια μόνιμης διαμονής - ΕΕ είναι επίσης μια άδεια διαμονής χωρίς χρονικό περιορισμό που επιτρέπει την απασχόληση. Οι προϋποθέσεις για την χορήγηση είναι πολύ όμοιες με εκείνες της άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας. Η άδεια μόνιμης παραμονής - ΕΕ επιτρέπει την κινητικότητα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δίνοντας το δικαίωμα για χορήγηση προσωρινής άδειας διαμονής σε άλλα κράτη μέλη.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μεταξύ άλλων, μπορείτε να αποδείξετε τις απαιτούμενες επαρκείς γνώσεις της Γερμανικής γλώσσας για την άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας και την άδεια μόνιμης παραμονής - ΕΕ, με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος ένταξης (Integrationskurs). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το μάθημα ένταξης ανατρέξτε στο Κεφάλαιο II "Μάθετε Γερμανικά" αυτού του φυλλαδίου.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Μην διστάσετε αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τον τίτλο διαμονής σας: Σε κάθε κέντρο παροχής συμβουλών μετανάστευσης θα βρείτε άτομα που μπορούν να σας βοηθήσουν.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση: Υπηρεσία Αλλοδαπών, Υπηρεσία Διαβατηρίων
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών: **www.bmi.bund.de**, ενότητα „Migration und Integration/Aufenthaltsrecht“

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών: Έντυπο επικοινωνίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bmi.bund.de**, ενότητα „Kontakt/Bürgerservice“

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία Πολιτών του Υπουργείου Εσωτερικών:
+49 30 18681-0 ή **+49 228 99681-0** (Δευτέρα έως Παρασκευή, 7 π.μ. έως 8 μ.μ.)

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bamf.de/publikationen**):
 - **Bildung und Beruf in Deutschland (Εκπαίδευση και Επάγγελμα στην Γερμανία)** (Φυλλάδια στα Γερμανικά και τα Αγγλικά)

3. Μπλε κάρτα ΕΕ

Η άδεια διαμονής "μπλε κάρτα της ΕΕ" απευθύνεται σε πολίτες χωρών εκτός ΕΕ που είτε θέλουν να έρθουν στη Γερμανία λόγω μιας απασχόλησης με υψηλή εξειδίκευση, είτε ήδη κατοικούν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία με άλλη άδεια παραμονής, για παράδειγμα για σπουδές, ή επιθυμούν να εισέλθουν με μπλε κάρτα ΕΕ από άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προϋποθέσεις

Μπορείτε να λάβετε την μπλε κάρτα ΕΕ εάν πληροίτε τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Μπορείτε να επιδείξετε ότι έχετε πανεπιστημιακό πτυχίο. Εάν το πτυχίο σας δεν προέρχεται από την Γερμανία, πρέπει είτε να αναγνωρίζεται στην Γερμανία ή να είναι συγκρίσιμο με ένα γερμανικό πτυχίο.
- Έχετε σύμβαση εργασίας ή δεσμευτική προσφορά εργασίας με έναν ορισμένο ελάχιστο ετήσιο μιστό. Ο κατώτατος μιστός αλλάζει κάθε χρόνο και υπολογίζεται το 2014 σε 47.600 ευρώ. Στα λεγόμενα επαγγέλματα σε ζήτηση - για παράδειγμα φυσικοί επιστήμονες, μαθηματικοί, μηχανικοί, γιατροί, καθώς και τεχνολόγοι πληροφορίας και επικοινωνίας - τα απαιτούμενα μισθολογικά όρια είναι χαμηλότερα. Το 2014 υπολογίζονται σε 37.128 ευρώ. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εξεταστεί από την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης, εάν οι όροι εργασίας είναι συγκρίσιμοι με εκείνους των εργαζομένων του εσωτερικού. Δεν απαιτείται η έγκριση της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης, όταν μεταξύ άλλων, έχετε λάβει το πτυχίο ανώτατης σχολής στη Γερμανία.

Αρμοδιότητες

- Εάν ήδη διαμένετε στην Γερμανία με κάποια άλλη άδεια διανομής, μπορείτε να πάρετε την μπλε κάρτα της ΕΕ από το αρμόδιο Τμήμα Αλλοδαπών του τόπου κατοικίας σας.
- Αν δεν ζείτε στην ΕΕ, θα πρέπει πρώτα να υποβάλετε αίτηση για την χορήγηση βίζας στην αρμόδια γερμανική πρεσβεία ή προξενείο. Βεβαιωθείτε ότι εισέρχεστε με βίζα η οποία αντιστοιχεί στον πραγματικό σκοπό της διαμονής σας, δηλαδή την απασχόληση. Μετά την είσοδο υποβάλετε στην Γερμανία αίτηση για την μπλε κάρτα της ΕΕ πριν από τη λήξη της βίζας σας στο αρμόδιο Τμήμα Αλλοδαπών του τόπου κατοικίας σας.
- Εάν είστε υπήκοος της Αυστραλίας, του Ισραήλ, της Ιαπωνίας, του Καναδά, της Δημοκρατίας της Κορέας, της Νέας Ζηλανδίας ή των Ηνωμένων Πολιτειών

ών της Αμερικής, μπορείτε να εισέλθετε στη Γερμανία χωρίς βίζα. Όμως, θα πρέπει εντός τριών μηνών από την είσοδό σας να υποβάλετε εγκαίρως αίτηση για την μπλε κάρτα της ΕΕ στο αρμόδιο Τμήμα Αλλοδαπών του τόπου κατοικίας σας.

- Αν είστε για τουλάχιστον 18 μήνες κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ από άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, μπορείτε επίσης να πάρετε μπλε κάρτα της ΕΕ στη Γερμανία. Η αίτηση υποβάλλεται εντός ενός μηνός από την είσοδό σας στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία στο αρμόδιο Τμήμα Αλλοδαπών του τόπου κατοικίας σας.

Ισχύς

Η μπλε κάρτα της ΕΕ είναι κατ' αρχήν μια προσωρινή άδεια παραμονής, η οποία ισχύει για έως τέσσερα χρόνια, εάν η σύμβαση απασχόλησης προβλέπει αντίστοιχο ή ακόμη και μεγαλύτερο χρόνο διάρκειας. Η παράταση είναι δυνατή. Αν η διάρκεια της σύμβασης εργασίας είναι μικρότερη από τέσσερα χρόνια, τότε η διάρκεια της μπλε κάρτας της ΕΕ εκδίδεται για τη διάρκεια της σύμβασης συν τρεις μήνες. Κατά τα δύο πρώτα χρόνια, μπορείτε να αλλάξετε μόνο τον χώρο εργασίας, εάν έχετε λάβει γραπτή άδεια από το αρμόδιο Τμήμα Αλλοδαπών και ενδεχομένως της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης.

Προτερήματα μέσω της μπλε κάρτας της ΕΕ

- Ως κάτοχος της μπλε κάρτας της ΕΕ στη Γερμανία, μπορείτε να πάρετε μόνιμη άδεια παραμονής (εθνική άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας). Η μόνη προϋπόθεση είναι ότι έχετε ασκήσει για 33 μήνες μια πολύ εξειδικευμένη απασχόληση και να έχετε πραγματοποιήσει πληρωμές εισφορών σε κάποια σύνταξη. Εάν μπορείτε να αποδείξετε ότι διαθέτετε γνώσεις της γερμανικής γλώσσας σε επίπεδο B1 (βλέπε κεφάλαιο. II του παρόντος φυλλαδίου), η χορήγηση είναι δυνατή μετά από 21 μήνες.
- Εάν είστε κάτοχος της μπλε κάρτας της ΕΕ για τουλάχιστον 18 μήνες, μπορείτε για μια πολύ εξειδικευμένη απασχόληση να πάτε σε ένα άλλο κράτος μέλος της ΕΕ χωρίς βίζα και να υποβάλετε αίτηση για την δική τους μπλε κάρτα της ΕΕ εντός ενός μηνός από την είσοδό σας. Το ίδιο ισχύει και για την είσοδο των μελών της οικογένειάς σας.
- Τα μέλη της οικογένειάς σας έχουν δικαίωμα για χορήγηση άδειας διαμονής χωρίς να χρειάζεται να γνωρίζουν την γερμανική γλώσσα πριν από την είσοδο στην χώρα. Οι σύζυγοι λαμβάνουν αμέσως απεριόριστη άδεια για να εργαστούν.

- Μπορείτε, επίσης ως κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ - καθώς και τα μέλη της οικογένειάς σας - να μείνετε μέχρι δώδεκα συνεχόμενους μήνες στο εξωτερικό, χωρίς να λήξει η άδεια διαμονής σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και την Βόρεια Ιρλανδία, την Ιρλανδία και τη Δανία δεν εφαρμόζονται οι κανονισμοί για την μπλε κάρτα της ΕΕ.

4. Πολιτογράφηση

Αν ζείτε μόνιμα στη Γερμανία μπορείτε υπό ορισμένες προϋποθέσεις να πολιτογραφηθείτε. Για το σκοπό αυτό είναι απαραίτητη μια αίτηση. Από την ηλικία των 16 ετών μπορούν αλλοδαπές και αλλοδαποί να υποβάλλουν μόνες/μόνοι τους την αίτηση, για παιδιά και εφήβους κάτω των 16 ετών πρέπει να κάνουν την αίτηση οι γονείς.

Υπεύθυνα για τις αιτήσεις πολιτογράφησης είναι τα ομόσπονδα κρατίδια. Μπορείτε να παραλάβετε τα έντυπα των αιτήσεων από τις αρμόδιες αρχές πολιτογράφησης. Μπορείτε να μάθετε ποια είναι η αρμόδια αρχή για την πολιτογράφησή σας στην διαχείριση της πόλης ή την περιφερειακή διοίκηση, στο Τμήμα Αλλοδαπών ή τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες και τις υπηρεσίες μετανάστευσης νέων.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Πριν από την υποβολή της αίτησης, είναι χρήσιμο να έχετε μια συμβουλευτική συνάντηση με τις Αρχές. Πολλά ερωτήματα μπορούν να διευκρινιστούν άμεσα.

Έξοδα

Η πολιτογράφηση κοστίζει 255 ευρώ ανά άτομο. Για ανήλικα παιδιά τα οποία πολιτογραφούνται μαζί με τους γονείς τους το κόστος είναι 51 ευρώ. Για ανήλικα παιδιά τα οποία πολιτογραφούνται χωρίς τους γονείς τους το τέλος είναι επίσης 255 ευρώ. Εάν έχετε χαμηλό εισόδημα ή εάν πρόκειται να (συν)πολιτογραφηθούν αρκετά παιδιά, το τέλος μπορεί να μειωθεί ή να γίνει πληρωμή σε συμφωνηθείσες τιμές.

Προϋποθέσεις



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Έχετε δικαίωμα στην πολιτογράφηση αν υφίστανται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- δικαίωμα μόνιμης διαμονής την χρονική περίοδο της πολιτογράφησης
- ολοκληρωμένο με επιτυχία τεστ υπηκοότητας (γνώση του νομικού και κοινωνικού συστήματος, καθώς και των συνθηκών διαβίωσης στη Γερμανία)
- για οκτώ χρόνια συνήθη και νόμιμη διαμονή στη Γερμανία
- ανεξάρτητη διασφάλιση επιβίωσης (και για τα εξαρτώμενα μέλη της οικογένειας), χωρίς κοινωνική βοήθεια και επίδομα ανεργίας II ("Hartz IV")
- επαρκή γνώση της γερμανικής γλώσσας
- καμία καταδίκη λόγω αδικήματος
- δέσμευση στο ελεύθερο δημοκρατικό Σύνταγμα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας
- συνήθως, απώλεια ή εγκατάλειψη της παλιάς υπηκοότητας

Αν δεν πληρούνται μία από αυτές τις προϋποθέσεις, κατά κανόνα δεν έχετε δικαίωμα για πολιτογράφηση. Εντούτοις, οι αρχές πολιτογράφησης μπορεί να εγκρίνουν την πολιτογράφηση, όταν υπάρχει ένα δημόσιο συμφέρον για την πολιτογράφησή σας και πληρούνται τουλάχιστον κάποιες σημαντικές από τις παραπάνω ελάχιστες απαιτήσεις.

Κανονισμός για παιδιά

Τα παιδιά που γεννιούνται στη Γερμανία αποκτούν αυτόματα την γερμανική υπηκοότητα, αν ο πατέρας ή η μητέρα ή και οι δύο γονείς είναι Γερμανοί. Τα παιδιά των αλλοδαπών λαμβάνουν κατά τη γέννηση στην Γερμανία την γερμανική υπηκοότητα, εάν τουλάχιστον ένας γονέας εκείνη τη χρονική στιγμή έχει για οκτώ χρόνια την συνήθη νόμιμη διαμονή του στη Γερμανία και έχει δικαίωμα μόνιμης διαμονής. Θα πρέπει όμως με τη συμπλήρωση του 21 έτους της ηλικίας τους να επιλέξουν μεταξύ της γερμανικής και της υπηκοότητας των γονέων τους, όταν η άλλη υπηκοότητα δεν είναι υπηκοότητα ενός άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Ελβετίας και δεν έχουν μεγαλώσει στη Γερμανία.

Τεστ πολιτογράφησης

Αν θέλετε να υποβάλετε αίτηση για τη γερμανική υπηκοότητα, θα πρέπει να αποδείξετε τις γνώσεις σας για τη Γερμανία σε ένα τεστ. Το τεστ υπηκοότητας αποτελείται από 33 ερωτήσεις. Αν απαντήσετε σωστά τουλάχιστον 17 ερωτήσεις, έχετε περάσει το τεστ. Οι 30 ερωτήσεις ανήκουν στην κατηγορία θεμάτων "Ζωή στην Δημοκρατία", "Ιστορία και Ευθύνη" και "Ανθρωποι και κοινωνία". Τρεις ερωτήσεις αφορούν το ομοσπονδιακό κρατίδιο στο οποίο κατοικείτε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν χρειάζεται να περάσετε κανένα τεστ, αν έχετε γερμανικό απολυτήριο σχολείου ή δεν μπορείτε να ανταποκριθείτε στις απαιτήσεις λόγω σωματικής ή ψυχικής ασθένειας, αναπηρίας ή γήρατος.

Στην ιστοσελίδα της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων www.bamf.de/einbuengerung μπορείτε να βρείτε δείγμα του τεστ και όλες τις ερωτήσεις του τεστ πολιτογράφησης.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Τα ηλεκτρονικά τεστ (online) της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων είναι δωρεάν. Επίσης, πολλές ιδιωτικές ιστοσελίδες προσφέρουν προετοιμασίες για την εξέταση πολιτογράφησης. Η αναφορά στο κόστος συχνά κρύβεται στα ψιλά γράμματα στο περιθώριο ή στο τέλος της σελίδας. Γι' αυτό να διαβάζετε πάντα τους Όρους και Προϋποθέσεις (AGB) του παρόχου πολύ προσεκτικά!



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση: Υπηρεσία Αλλοδαπών, Υπηρεσία Διαβατηρίων
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων

Διαδίκτυο:

- Εντεταλμένος φορέας της ομοσπονδιακής κυβέρνησης για θέματα Μετανάστευσης, Προσφύγων και Ένταξης: **www.einbuengerung.de**
- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων: **www.bamf.de/einbuengerung**

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων: Έντυπο επικοινωνίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bamf.de/kontakt-buergerservice**

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία Πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων: **+49 911 943-6390**

Έντυπα πληροφοριών:

- Φυλλάδια του εντεταλμένου φορέα της ομοσπονδιακής κυβέρνησης για θέματα Μετανάστευσης, Προσφύγων και Ένταξης (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.integrationsbeauftragte.de**, ενότητα „Publikationen“):
 - **Wege zur Einbürgerung. Wie werde ich Deutsche – wie werde ich Deutscher? (Ο δρόμος προς την πολιτογράφηση. Πώς θα γίνω Γερμανίδα – πώς θα γίνω Γερμανός;)**



V. Εργασία και επάγγελμα

Σε αυτό το κεφάλαιο θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με την αναγνώριση των προσόντων αλλοδαπής, πληροφορίες σχετικά με την αναζήτηση εργασίας, τη περαιτέρω επαγγελματική επιμόρφωση, το θέμα της αυτοαπασχόλησης, το εργατικό δίκαιο καθώς και το εισόδημα και τους φόρους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ποιες επιλογές έχετε για να εργαστείτε στη Γερμανία, εξαρτάται επίσης από την χώρα προέλευσής σας. Οι πολίτες των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκτός της Κροατίας, προς το παρόν μέχρι τις 30.06.2015), καθώς και της Ελβετίας, της Νορβηγίας, της Ισλανδίας και του Λιχτενστάιν δεν χρειάζονται στη Γερμανία άδεια για εργασιακή απασχόληση. Εάν προέρχετε από την Κροατία ή από χώρα εκτός της ΕΕ, ενημερωθείτε στην ιστοσελίδα της Zentralen Auslands- und Fachvermittlung (ZAV) (Κεντρικές Υπηρεσίες Διεθνών Τοποθετήσεων της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης) σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις για την εργασία στη Γερμανία (www.zav.de).

1. Αναγνώριση πτυχίων και εγγράφων αλλοδαπής

Ο νόμος αναγνώρισης επαγγελματικής ειδίκευσης (BQFG) ρυθμίζει τη διαδικασία αναγνώρισης των επαγγελματιών που emπίπτουν στην δικαιοδοσία της Ομοσπονδίας. Εξασφαλίζει ότι η εκάστοτε αρμόδια υπηρεσία ελέγχει την ισοδυναμία των αποκτηθέντων στο εξωτερικό επαγγελματικών προσόντων με το ανάλογο γερμανικό επάγγελμα αναφοράς. Έτσι έχετε το νόμιμο δικαίωμα στον έλεγχο της ισοδυναμίας της αλλοδαπής επαγγελματικής σας ειδίκευσης με το γερμανικό επαγγελματικό πτυχίο - ανεξάρτητα από την υπηκοότητά σας. Αυτό αφορά μόνο τα επαγγελματικά σας προσόντα.

Μπορείτε να εξασκήσετε πολλά επαγγέλματα - τα λεγόμενα μη νομοθετικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα - ακόμη και χωρίς επίσημη αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων σας. Η εξέταση των προσόντων σας έχει σημασία, έτσι ώστε εργοδότες και επιχειρήσεις να μπορούν να αξιολογήσουν καλύτερα τις δεξιότητες και τις γνώσεις σας. Αντιθέτως, για τα λεγόμενα νομοθετικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα, είναι υποχρεωτική η αναγνώριση της αλλοδαπής εκπαίδευσης και των πτυχίων. Αυτό αφορά κυρίως για επαγγέλματα στον κλάδο υγείας (για παράδειγμα γιατρός, νοσηλεύτης), καθώς και στον κοινωνικό και παιδαγωγικό κλάδο.

Μπορείτε να ενημερωθείτε εάν χρειάζεστε αναγνώριση, εάν επιθυμείτε να εργαστείτε το επάγγελμα των σπουδών σας, στην ιστοσελίδα **www.anerkennung-in-deutschland.de**. Μπορείτε επίσης να πάρετε πληροφορίες σχετικά με το ποιες υπηρεσίες είναι υπεύθυνες για το επάγγελμά σας ή που μπορείτε να πάρετε εκτεταμένες συμβουλές. Για ερωτήσεις είναι επίσης διαθέσιμη η Γραμμή Επικοινωνίας της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων στη γερμανική και την αγγλική γλώσσα (Τηλέφωνο: + **49 30 1815 -1111**).

Η διαδικασία αναγνώρισης εκτελείται στο ομοσπονδιακό κρατίδιο στο οποίο θέλετε να εργαστείτε. Μπορείτε όμως να υποβάλετε την αίτηση και από το εξωτερικό. Για τη διαδικασία θα πρέπει να έχετε περισσότερα επικυρωμένα αντίγραφα των πιστοποιητικών σας και μια μετάφραση από έναν ορκωτό ή δημόσια εξουσιοδοτημένο μεταφραστή στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό. (Μπορείτε να βρείτε την βάση δεδομένων των ορκωτών ή δημόσια εξουσιοδοτημένων μεταφραστών στη Γερμανία στην ιστοσελίδα **www.justizdolmetscher.de**). Συχνά μπορείτε να πάρετε επικυρωμένο αντίγραφο των εγγράφων σας στα Γραφεία Μητρώου Κατοίκων (Einwohnermeldeamt) ή σε εκκλησιαστικά ιδρύματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ρωτήστε την αρμόδια υπηρεσία, ποια έγγραφα χρειάζεστε και σε ποια μορφή πρέπει να τα προσκομίσετε (για παράδειγμα, σε πρωτότυπο, πιστοποιημένη μετάφραση ή επικυρωμένο αντίγραφο).



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσίες παροχής συμβουλών του προγράμματος προώθησης IQ
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων

Διαδίκτυο:

- www.anerkennung-in-deutschland.de
- www.bmbf.de
- www.bamf.de
- www.anabin.de
- www.netzwerk-iq.de
- Για μη ρυθμιζόμενα πτυχία ανώτατης σχολής:
www.kmk.org, ενότητα „Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen“ (Κεντρική υπηρεσία για εκπαίδευση αλλοδαπής)
- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης: www.arbeitsagentur.de
- Τράπεζα δεδομένων διερμηνέων/μεταφραστών:
www.justiz-dolmetscher.de

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (έντυπο επικοινωνίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bamf.de/kontakt-anerkennung)

Τηλέφωνο:

- Γραμμή επικοινωνίας της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης και Προσφύγων:
+49 30 1815-1111 (Δευτέρα έως Παρασκευή, 9 π.μ. έως 3 μ.μ.)

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bamf.de/publikationen):
 - **Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse (Αναγνώριση Ατίτλων σπουδών της αλλοδαπής)** (Φυλλάδιο σε πολλές γλώσσες)
 - **Anerkennung Ihres Berufsabschlusses – Ein Schritt auf Ihrem Weg zum Arbeiten in Deutschland (Αναγνώριση του τίτλου σπουδών σας – Ένα βήμα προς τον δρόμο για την απασχόλησή σας στην Γερμανία)** (Φυλλάδιο σε πολλές γλώσσες)
 - **Berufliche Anerkennung für Spätaussiedler (Επαγγελματική αναγνώριση για μετανάστες γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες)** (Φυλλάδιο στα Γερμανικά και τα Ρωσικά)

2. Επαγγελματικός προσανατολισμός, υπηρεσία εξεύρεσης επαγγελματικής κατάρτισης και θέσης εργασίας

Η εύρεση μιας κατάλληλης θέσης επαγγελματικής κατάρτισης ή εργασίας δεν είναι πάντα κάτι το εύκολο. Παρακάτω θα βρείτε μερικές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με συμβουλές επαγγελματικής σταδιοδρομίας και την αναζήτηση μιας επαγγελματικής κατάρτισης ή θέσης εργασίας.

Θα πρέπει να ενεργοποιηθείτε για να βρείτε ένα κατάλληλο επάγγελμα στη Γερμανία. Τα κέντρα πληροφοριών επαγγελματών (BIZ) των γραφείων ευρέσεως εργασίας προσφέρουν πολλές πληροφορίες για τα διάφορα επαγγέλματα στη Γερμανία, τις δραστηριότητες και τα απαιτούμενα προσόντα. Επιπλέον, οι υπάλληλοι της Υπηρεσίας Εύρεσης Εργασίας σας συμβουλεύουν και σας βοηθούν στην αναζήτηση μιας κατάλληλης θέσης επαγγελματικής κατάρτισης ή θέσης εργασίας.

Υπηρεσίες Εύρεσης Εργασίας υπάρχουν σε ολόκληρη τη Γερμανία. Ενημερωθείτε ποια περιφέρεια είναι αρμόδια για εσάς. Στην έρευνα μπορεί να σας βοηθήσει η ιστοσελίδα της Bundesagentur für Arbeit (Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης) www.arbeitsagentur.de, στην ενότητα „Kontakt/Anschriften der Agenturen vor Ort“ (Επικοινωνία/διευθύνσεις των τοπικών γραφείων).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στη Γερμανία, σε πολλά επαγγέλματα (κυρίως στον βιοτεχνικό και εμπορικό κλάδο) γίνεται εκπαίδευση σε διττό σύστημα: αυτό σημαίνει ότι γίνεται πρακτική εκπαίδευση στην επιχείρηση και θεωρία σε σχολές επαγγελματικής εκπαίδευσης.

Αναζήτηση εργασίας στο Διαδίκτυο και στην εφημερίδα

Στο Διαδίκτυο υπάρχουν διάφορες πύλες που αφορούν την εργασία που θα σας βοηθήσουν στην εξεύρεση θέσεων ανάλογα με τα προσόντα σας και/ή μια συγκεκριμένη περιοχή (π.χ. η Jobbörse der Bundesagentur für Arbeit (Αγορά εργασίας της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης)). Μπορείτε να ενημερώνεστε από ορισμένες σελίδες του Διαδικτύου μέσω e-mail όταν υπάρχει μια νέα ανακοίνωση θέσης εργασίας ανάλογη με την εργασία που αναζητάτε.

Επιπλέον, μπορείτε να ενημερώνεστε για προσφερόμενες θέσεις μέσω των ιστοσελίδων εταιριών. Τις ανακοινώσεις θέσεων συχνά τις βρίσκετε στις επιλογές "Jobs" ή "Karriere".

Πολλές θέσεις εργασίας ανακοινώνονται στις ημερήσιες εφημερίδες. Οι θέσεις εργασίας δημοσιεύονται συνήθως στα φύλλα της Τετάρτης και του Σαββάτου.



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Στις παρακάτω εφημερίδες μπορείτε να βρείτε έναν μεγάλο αριθμό θέσεων εργασίας σε όλη την επικράτεια:

- Süddeutsche Zeitung
- Frankfurter Allgemeine Zeitung
- Frankfurter Rundschau
- Die Zeit

Ένας άλλος τρόπος αναζήτησης εργασίας, είναι να δώσετε τη δική σας ανακοίνωση σε μια εφημερίδα στην στήλη „Stellengesuche“ (Αναζήτηση θέσης εργασίας) ή να καταχωρήσετε το προφίλ σας σε μια διαδικτυακή πύλη θέσεων εργασίας. Εκεί μπορείτε να παρουσιάσετε τις ικανότητες και τα προσόντα σας και να περιγράψετε τι είδους εργασία αναζητάτε.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Πηγαίνετε απευθείας στον πιθανό εργοδότη και επιδιώκετε την επαφή αυτοπροσώπως.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προσοχή: Στο Διαδίκτυο και στις εφημερίδες, υπάρχουν ορισμένες φορές αμφιβόλου προέλευσης διαφημίσεις (με θέμα για παράδειγμα την εργασία από το σπίτι). Ως εκ τούτου ρωτήσετε ακριβώς για τι είδους εργασία πρόκειται προτού να υπογράψετε μια σύμβαση.

Υποβολή αίτησης

Σημαντικό για την επιτυχή αναζήτηση μίας θέσης εργασίας είναι η υποβολή αίτησης εργασίας, όπου θα περιγράψετε τα προσόντα και την εμπειρία σας. Οι εργοδότες αναμένουν συνήθως μια γραπτή αίτηση με μια συνοδευτική επιστολή, ένα βιογραφικό σημείωμα (συνήθως με φωτογραφία και υπογραφή), πιστοποιητικά και αποδεικτικά εργασίας, προκειμένου να αξιολογήσουν τα προσόντα σας. Τα πιστοποιητικά και άλλα σημαντικά έγγραφα θα πρέπει να υποβάλλονται στη γερμανική γλώσσα. Ολοένα και περισσότερο είναι δυνατή η υποβολή αίτησης ηλεκτρονικά. Ενημερωθείτε επακριβώς σε ποια μορφή θέλουν οι εργοδότες να λαμβάνουν τις αιτήσεις.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Η υποβολή αίτησης εργασίας περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- Συνοδευτική επιστολή
- Βιογραφικό Σημείωμα με φωτογραφία και υπογραφή (σε μορφή πίνακα ή ως κείμενο)
- Πιστοποιητικά, Συστάσεις, Αποδεικτικά προϋπηρεσίας (μεταφρασμένα στα Γερμανικά)

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Η Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας προσφέρει εκπαίδευση σχετικά με την υποβολή της αίτησης εργασίας. Εκεί μπορεί να μάθετε πώς γράφεται μια αίτηση εργασίας και τι πρέπει να περιλαμβάνει.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης:
www.arbeitsagentur.de και **www.planet-beruf.de**
- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων:
www.bmas.de
- Πληροφορίες σχετικά με την εκπαίδευση και την επαγγελματική κατάρτιση: **www.ausbildung.net**
- Πληροφορίες σχετικά με την απασχόληση στην Γερμανία:
www.ba-auslandsvermittlung.de, ενότητα „Arbeit/Arbeiten in Deutschland“
- Διαδικτυακή πύλη για την εξεύρεση εργασίας (Jobportal) της Υπηρεσίας Εύρεσης Εργασίας: **www.jobboerse.arbeitsagentur.de**
- Διαδικτυακές πύλες για την εξεύρεση εργασίας:
www.stepstone.de, **www.jobrapido.de**, **www.monster.de**
- Πληροφορίες σχετικά με την υποβολή αίτησης εργασίας:
www.bewerbungsdschungel.com

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία εξυπηρέτησης του γραφείου εύρεσης εργασίας:
+49 800 4 5555 00 (Δευτέρα έως Παρασκευή, 8 π.μ. έως 6 μ.μ. χωρίς χρέωση)

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.arbeitsagentur.de**):
 - **JOBBÖRSE (ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΘΕΣΕΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ)** στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.arbeitsagentur.de**
 - **Einfach und schnell eine Stelle finden (Βρείτε εύκολα και γρήγορα μια θέση εργασίας)**
 - **durchstarten (Ξεκινήστε από)** την έκδοση 2012: „Zeitarbeit“
 - **planet-beruf.de, Mein Start in die Ausbildung (Η είσοδός μου στην κατάρτιση)** (Τετράδιο μαθητή)
 - **planet-beruf.de, Berufswahl begleiten ή Meslek seçiminde destek (Βοήθεια στην επιλογή επαγγέλματος)** (Περιοδικό για γονείς και κηδεμόνες)

3. Επαγγελματική επιμόρφωση

Η επαγγελματική εκπαίδευση και επιμόρφωση είναι πολύ σημαντική στη Γερμανία. Για πολλά επαγγέλματα, είναι αναγκαίο να αποκτήσει κανείς επιπλέον προσόντα μετά την εκπαίδευση. Υπάρχουν πολλά μέσα για περαιτέρω επιμόρφωση και προσόντα:

- Μαθήματα και σεμινάρια
- Προγράμματα επανεκπαίδευσης
- Σπουδές (εξ' αποστάσεως, εικονικές σπουδές)
- E-Learning

Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης είναι ένα σημαντικό σημείο επαφής, όταν πρόκειται για την επαγγελματική επιμόρφωσή σας. Πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με την επαγγελματική ένταξη και την συνεχή επιμόρφωση υπάρχουν στο επιχορηγούμενο πρόγραμμα „Integration durch Qualifizierung“ (IQ) (Ένταξη μέσω της ανάπτυξης προσόντων). Πολλές φορές και οι εργοδότες προσφέρουν επιπλέον επιμόρφωση. Αν θέλετε να συμμετάσχετε, θα πρέπει να μιλήσετε με την εργοδότη ή τον εργοδότη σας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας
- Ινστιτούτα συνεχούς κατάρτισης
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης:
kursnet-finden.arbeitsagentur.de
- **www.bildungsserver.de**
- Επιχορηγούμενο πρόγραμμα IQ: **www.netzwerk-iq.de** (ενότητες „Anerkennung“ (αναγνώριση), „Berufsbezogenes Deutsch“ (επαγγελματική ορολογία στα γερμανικά), „Diversity Management“ (Διαχείριση πολυμορφίας), „Existenzgründung“ (Έναρξη ανεξάρτητης εργασίας), „Qualifizierung“ (Απόκτηση προσόντων))
- DGB Bildungswerk (Πιστοποίηση και κατάρτιση):
www.proqua.de

4. Έναρξη επιχειρηματικής δραστηριότητας και αυτοαπασχόληση

Οι αυτοαπασχολούμενοι επιχειρηματίες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο για τη Γερμανία. Η Γερμανία χρειάζεται ανθρώπους με δημιουργικές ιδέες, που αναπτύσσουν νέα προϊόντα, διαδικασίες και υπηρεσίες. Ένα πρόβλημα όμως στη δημιουργία ανεξάρτητων δραστηριοτήτων είναι ο οικονομικός κίνδυνος. Ως εκ τούτου είναι απαραίτητη η καλή προετοιμασία και η επαρκής οικονομική προστασία. Αν θέλετε να ιδρύσετε μια επιχείρηση, μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για κρατική χρηματοδότηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το ποιος μπορεί ως αλλοδαπός να ξεκινήσει δραστηριότητα ως αυτοαπασχολούμενος, ρυθμίζεται από το νόμο περί διαμονής και ελεύθερης κυκλοφορίας της ΕΕ. Ειδικά αν προέρχεστε από χώρα εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα πρέπει να ενημερωθείτε με προσοχή σχετικά με τους κανονισμούς που ισχύουν για εσάς.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας
- Βιομηχανικό και Εμπορικό Επιμελητήριο, Βιοτεχνικό Επιμελητήριο
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες

Διαδίκτυο:

- Διαδικτυακή πύλη δημιουργίας ανεξάρτητων δραστηριοτήτων του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας και Ενέργειας (με πληροφορίες μεταξύ άλλων για επιχειρηματίες με μεταναστευτικό υπόβαθρο): **www.existenzgruender.de**
- Επιχορηγούμενο πρόγραμμα IQ: **www.netzwerk-iq.de**, ενότητα „Existenzgründung“ (έναρξη επιχειρηματικής δραστηριότητας)

Τηλέφωνο:

- Τηλέφωνο πληροφοριών του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας και Ενέργειας:
 - Μεσαίες και Εμπορικές επιχειρήσεις/έναρξη επιχειρηματικής δραστηριότητας: **+49 30 340 60 65 60**
(Δευτέρα έως Πέμπτη, 8 π.μ. έως 8 μ.μ., Παρασκευή, 8 π.μ. έως 12 μ.μ.)

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομίας και Ενέργειας (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.existenzgruender.de**, ενότητα „Mediathek/Publikationen“):
 - **Starthilfe – Der erfolgreiche Weg in die Selbständigkeit** (Βοήθεια έναρξης – Ο επιτυχής δρόμος προς την αυτοαπασχόληση)
 - **EXIST – Gründerstipendium** (Υποτροφία ιδρυτή)
 - Ενημερωτικό φυλλάδιο **Gründerzeiten** (Ίδρυση εταιρείας)
 - **Gründungslotse Deutschland** (πρόγραμμα εξυπηρέτησης για νέους επιχειρηματίες στη Γερμανία)

5. Εργατικό δίκαιο: Ώρες εργασίας, άδεια και ασθένεια

Μια θέση εργασίας πλήρους απασχόλησης στη Γερμανία περιλαμβάνει περίπου 40 ώρες την εβδομάδα. Είναι επίσης δυνατή η εργασία μερικής απασχόλησης. Ο μέγιστος εβδομαδιαίος χρόνος εργασίας περιορίζεται από το νόμο, κατά μέσον όρο σε 48 ώρες (60 ώρες με αντιστάθμιση σε 48 ώρες εντός 6 μηνών). Κανονικά οι ημέρες εργασίας είναι από Δευτέρα έως Παρασκευή. Επιτρέπεται από το νόμο η εργασία όλες τις εργάσιμες ημέρες της εβδομάδας (Δευτέρα έως Σάββατο) καθώς και η βραδινή εργασία και η εργασία με βάρδιες. Σε πολλούς κλάδους, για παράδειγμα στον τομέα της υγείας, της εστίασης και των μεταφορών, επιτρέπεται η εργασία και Κυριακές και αργίες.

Όποιος εργάζεται πέντε ημέρες την εβδομάδα, έχει βάσει του νόμου δικαίωμα σε τουλάχιστον 20 εργάσιμες ημέρες διακοπών το χρόνο. Οι νέοι με εβδομαδιαία εργασία πέντε ημερών έχουν βάσει του νόμου μεγαλύτερο δικαίωμα σε άδεια: για ηλικία κάτω των 16 ετών τουλάχιστον 25 ημέρες, για ηλικία κάτω των 17 ετών τουλάχιστον 23 ημέρες και κάτω των 18 ετών τουλάχιστον 21 ημέρες.

Ασθένεια

Αν είστε ασθενείς, ο εργοδότης σας πληρώνει τον πλήρη μισθό σας για έξι εβδομάδες. Αν είστε ασθενείς για περισσότερες από έξι εβδομάδες και είστε ασφαλισμένοι βάσει του νόμου, το Ταμείο Υγείας σας σας πληρώνει το 70 τοις εκατό του μισθού σας. Στην ιδιωτική ασφάλιση υγείας ισχύουν διαφορετικοί κανόνες. Επικοινωνήστε απευθείας με το Ταμείο Υγείας σας.

Εάν είστε άρρωστοι είναι σημαντικό να ενημερώνετε αμέσως τον εργοδότη σας. Εάν είστε άρρωστοι για περισσότερες από τρεις ημέρες, πρέπει να υποβάλετε στον εργοδότη σας το αργότερο την τέταρτη ημέρα, ένα πιστοποιητικό από το γιατρό σας (Attest). Ωστόσο, ο εργοδότης έχει το δικαίωμα να απαιτήσει την προσκόμιση ιατρικού πιστοποιητικού νωρίτερα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν χρειάζεται να πείτε στον εργοδότη σας τι ασθένεια έχετε. Αυτή η πληροφορία διέπεται από το ιατρικό απόρρητο και ως εκ τούτου δεν αναφέρεται στο πιστοποιητικό που θα λάβετε από την ή τον γιατρό σας.

Προστασία από την καταγγελία της σύμβασης εργασίας

Σε εταιρείες με περισσότερους από δέκα εργαζόμενους/ους εφαρμόζεται στη Γερμανία ο νόμος για την προστασία από την καταγγελία της σύμβασης εργασίας, ο οποίος προστατεύει από αδικαιολόγητες κοινωνικά απολύσεις. Για παράδειγμα, ειδική προστασία παρέχεται κατά της καταγγελίας της σύμβασης εργασίας στα μέλη του Συμβουλίου Εργαζομένων, στις έγκυες γυναίκες και τις μητέρες που βρίσκονται σε σχέση εργασίας, μέχρι την πάροδο τεσσάρων μηνών μετά τον τοκετό, στους εργαζόμενους που βρίσκονται σε γονική άδεια και τα άτομα με βαριά αναπηρία.

Όσο περισσότερο χρόνο εργάζεστε για μια εταιρεία, τόσο περισσότερη είναι η νόμιμη προθεσμία καταγγελίας της σύμβασης εργασίας, εάν ο εργοδότης τερματίζει την εργασιακή σχέση. Ωστόσο, οι προθεσμίες καταγγελίας της σύμβασης εργασίας μπορούν επίσης να προκύπτουν από μια ισχύουσα συλλογική σύμβαση.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων: **www.bmas.de**
- Διαδικτυακή πύλη σχετικά με την επαγγελματική ζωή και την αναπηρία: **www.talentplus.de**

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bmas.de**, ενότητα „Service/Publikationen“):
 - **Das Arbeitszeitgesetz (Νόμος περί του χρόνου εργασίας)**
 - **Kündigungsschutz (Προστασία από την καταγγελία της σύμβασης εργασίας)**
 - **Arbeitsrecht (Εργατικό δίκαιο)**
 - **Teilzeit – alles, was Recht ist (Μερική απασχόληση – ό, τι είναι νόμιμο)**

6. Εισόδημα και φόροι

Το εισόδημά σας πρέπει να φορολογείται στη Γερμανία. Το πώς ακριβώς θα το κάνετε αυτό εξαρτάται από το αν εργάζεστε ως υπάλληλος ή είστε αυτοαπασχολούμενος.

Ως υπάλληλος λαμβάνετε από τον εργοδότη σας το καθαρό ποσό του εισοδήματός σας με μεταφορά στο λογαριασμό σας. Ο εργοδότης σας έχει ήδη αφαιρέσει από τον μισθό σας και έχει απευθείας πληρώσει την ασφάλιση συντάξεων, την ασφάλιση υγείας, την ασφάλιση ανεργίας και την ασφάλιση συνεχούς περίθαλψης. Επιπλέον έχουν ήδη πληρωθεί στην εφορία ο φόρος εισοδήματος, η εισφορά αλληλεγγύης και ο ενδεχόμενος φόρος εκκλησίας. Ως αυτοαπασχολούμενοι θα πρέπει να πληρώσετε μόνοι σας τους φόρους σας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Τοπικός σύλλογος φόρου μισθωτών υπηρεσιών
- Εφορία

Διαδίκτυο:

- Υπολογιστής φόρου μισθωτών υπηρεσιών και φόρου εισοδήματος του Υπουργείου Οικονομικών: **www.bmf-steuerrechner.de**
- Πληροφορίες για έννοιες του γερμανικού φορολογικού δικαίου: **www.bundesfinanzministerium.de**, ενότητα „Service/Glossar“

Τηλέφωνο:

- Τηλέφωνο πολιτών του Υπουργείου Οικονομικών:
+49 30 18682-3300

VI. Στέγαση

1. Αναζήτηση κατοικίας

Αν αναζητάτε ένα διαμέρισμα ή ένα σπίτι, η πρώτη πηγή πληροφοριών είναι το Διαδίκτυο. Εκεί θα βρείτε παρόχους που ειδικεύονται στην προσφορά διαμερισμάτων και κατοικιών. Πολλές εφημερίδες δημοσιεύουν στην ιστοσελίδα τους και αγγελίες κατοικιών.

Αγγελίες σε εφημερίδες

Αξίζει να ρίξετε μια ματιά στην εφημερίδα. Ενημερωθείτε εκ των προτέρων από γείτονες, γνωστούς ή απευθείας στην εφημερίδα, ποια ημέρα της εβδομάδας δημοσιεύονται οι αγγελίες κατοικιών - συχνά είναι στην έκδοση του Σαββατοκυριακού.

Αν έχετε βρει κάτι κατάλληλο στην εφημερίδα, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον ιδιοκτήτη ή την ιδιοκτήτρια ή τον πωλητή ή την πωλήτρια. Στις αγγελίες αναφέρεται είτε ένας αριθμός τηλεφώνου ή μια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Μερικές φορές αναγράφονται κωδικοί γραμμάτων ή αριθμών - γνωστοί ως Chiffre (κρυπτογράφηση). Σε μια αγγελία με κρυπτογράφηση θα πρέπει να απαντήσετε εγγράφως και να στείλετε μία επιστολή στην εφημερίδα. Αυτή θα προωθηθεί αυτόματα στον ιδιοκτήτη και την ιδιοκτήτρια ή στον πωλητή και την πωλήτρια. Μην ξεχάσετε να αναγράψετε τον αντίστοιχο αριθμό κρυπτογράφησης στο φάκελο και στην επιστολή σας.

Βοήθεια από την Υπηρεσία Στέγασης

Η Υπηρεσία Στέγασης της πόλης ή της κοινότητάς σας μπορεί να σας βοηθήσει στην εύρεση διαμερίσματος. Συχνά γίνεται άμεση διαμεσολάβηση στην εύρεση διαμερισμάτων. Αν δεν ισχύει αυτή η περίπτωση, το προσωπικό της Υπηρεσίας Στέγασης μπορεί να σας βοηθήσει τουλάχιστον με χρήσιμες διευθύνσεις και πληροφορίες.



Ανάθεση σε μεσίτη

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε τη βοήθεια από μεσίτες ακινήτων. Αυτοί διαμεσολαβούν στην εξεύρεση διαμερισμάτων και σπιτιών έναντι αμοιβής. Μπορείτε να βρείτε διευθύνσεις επικοινωνίας είτε στους κλαδικούς καταλόγους είτε στους τοπικούς τηλεφωνικούς καταλόγους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν χρησιμοποιήσετε τη βοήθεια ενός μεσίτη ακινήτων ή κτηματομεσίτη, αυτό μπορεί να επιφέρει, σε περίπτωση ενοικίασης, έξοδα ύψους κατ' ανώτατο όριο δύο μηνών ενοίκιο συν ΦΠΑ. Όταν πρόκειται για αγορά η προμήθεια του μεσίτη είναι συνήθως τρία έως έξι τοις εκατό της τιμής αγοράς συν ΦΠΑ.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση: Υπηρεσία Στέγασης
- Ημερήσια εφημερίδα
- Σελίδες αγγελιών
- Μεσίτης (σε περίπτωση διαμεσολάβησης υπάρχει χρέωση)

Διαδίκτυο:

- Ιστοσελίδες εφημερίδων
- Σελίδες ακινήτων στο Διαδίκτυο

2. Τι ακολουθεί μετά την μετακόμιση;

Δήλωση νέων στοιχείων διαμονής

Μόλις έχετε νέο διαμέρισμα και νέα διεύθυνση, πρέπει να ενημερώσετε τις υπεύθυνες αρχές καταχώρησης (Meldebehörde) στην κοινότητά σας.

■ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν αργήσετε να δηλώσετε τα νέα στοιχεία διαμονής σας, πιθανόν να χρειαστεί να πληρώσετε πρόστιμο. Επιπλέον, μια καθυστερημένη μεταβολή δήλωσης μπορεί κάτω από ορισμένες συνθήκες να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση διαμονής σας. Μερικές διοικήσεις καθορίζουν προθεσμία μιας εβδομάδας.

Ενημέρωση ανακατεύθυνσης της αλληλογραφίας

Αν έχετε μετακομίσει πρέπει να ενημερώσετε το Ταχυδρομείο για την αλλαγή διεύθυνσης. Τα πακέτα και η αλληλογραφία σας θα προωθούνται αυτόματα για μια συμφωνημένη χρονική περίοδο στη νέα σας διεύθυνση. Υπάρχει ένα κόστος για αυτή την υπηρεσία. Θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον χρόνο στον οποίο εκτελείται η ανακατεύθυνση για να ενημερώσετε τράπεζες, ασφαλιστικές εταιρείες, υπηρεσίες και άλλους σχετικά με την μετακόμισή σας.

Τηλεφωνική δήλωση νέων στοιχείων διαμονής

Εάν έχετε σταθερό τηλέφωνο, θα πρέπει να υπολογίσετε είτε να κάνετε δήλωση νέων στοιχείων είτε να διαγραφείτε εγκαίρως πριν από την μετακόμιση.

3. Υποστήριξη από το κράτος

Κοινωνικές κατοικίες

Στις περισσότερες πόλεις και κωμοπόλεις υπάρχουν κοινωνικές κατοικίες που χρηματοδοτούνται από το κράτος προκειμένου να προσφέρουν προσιτό ενοίκιο. Αυτά τα διαμερίσματα μπορεί να ενοικιαστούν μόνο σε ενδεείς πληθυσμιακές ομάδες. Για να νοικιάσετε ένα τέτοιο διαμέρισμα, θα πρέπει να έχετε άδεια για κοινωνική κατοικία. Αν το εισόδημά σας είναι κάτω από ένα ορισμένο όριο, μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για άδεια για κοινωνική κατοικία στη διοίκηση της πόλης ή του δήμου σας. Υπεύθυνη είναι συνήθως η Υπηρεσία Στέγασης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η βεβαίωση άδειας στέγασης είναι μόνο προσωρινή. Γι' αυτό φροντίστε εγκαίρως την ρύθμιση παράτασης!

Στεγαστικό επίδομα

Ως ενοικιαστής ή ενοικιάστρια μπορεί να έχετε δικαίωμα σε στεγαστικό επίδομα. Το εάν μπορείτε να πάρετε στεγαστικό επίδομα και ποιου χρηματικού ύψους, εξαρτάται από τον αριθμό των μελών του νοικοκυριού, το ύψος των συνολικών εσόδων σας και το ποσό του ενοικίου.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Το κατά πόσο θα σας καταβληθεί και ποιο πόσο στεγαστικό επίδομα, μπορείτε να υπολογίσετε με τον υπολογιστή στεγαστικού επιδόματος. Οκτώ μόσπονδα κρατίδια προσφέρουν τέτοιο υπολογιστή στεγαστικού επιδόματος στο Διαδίκτυο στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.wohngeldrechner.nrw.de.

Οι ιδιοκτήτες και οι ιδιοκτήτριες των διαμερισμάτων ή των κατοικιών στις οποίες ζουν μπορούν να λάβουν κρατική επιχορήγηση, την λεγόμενη Lastenzuschuss (επίδομα επιβάρυνσης). Το επίδομα επιβάρυνσης εξαρτάται από τον αριθμό των μελών του νοικοκυριού, το ύψος του συνολικού μηνιαίου εισοδήματος, καθώς και την θεωρούμενη επιβάρυνση. Περισσότερες πληροφορίες και τα απαραίτητα έντυπα είναι διαθέσιμα στις Υπηρεσίες στεγαστικού επιδόματος της διοίκησης της πόλης ή του δήμου σας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση: Υπηρεσία Στέγασης

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Προστασίας της Φύσης και Ασφάλειας των Αντιδραστήρων: www.bmub.bund.de

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Προστασίας της Φύσης και Ασφάλειας των Αντιδραστήρων: service@bmub.de

Τηλέφωνο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Προστασίας της Φύσης και Ασφάλειας των Αντιδραστήρων:
+49 30 18305-0 (Δευτέρα έως Παρασκευή, 9 π.μ. έως 12 μ.μ.)

4. Ενοίκιο και δικαίωμα μίσθωσης

Η σύμβαση μίσθωσης είναι ένα σημαντικό έγγραφο και ρυθμίζει πολλές λεπτομέρειες της μίσθωσης. Είναι δεσμευτική τόσο για εσάς όσο και για τον ιδιοκτήτη ή την ιδιοκτήτρια, εκτός εάν το περιεχόμενο είναι αντίθετο προς τις κανονιστικές διατάξεις για την προστασία του ενοικιαστή. Θα πρέπει, επομένως, να διαβάσετε πολύ προσεκτικά την σύμβαση μίσθωσης πριν από την υπογραφή της.

Παρά το γεγονός ότι μπορεί η σύμβαση μίσθωσης να έχει συμφωνηθεί προφορικά, για λόγους νομικής ασφάλειας δικαίου συνιστάται η σύμβαση να υπάρχει και εγγράφως. Στην πράξη, οι περισσότεροι ιδιοκτήτες χρησιμοποιούν προτυπωμένα συμβόλαια που εκδίδονται από τους συλλόγους ιδιοκτητών. Οι συμβάσεις αυτές πρέπει να συμμορφώνονται με τις νομοθετικές διατάξεις για την προστασία του ενοικιαστή.



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Πριν από την υπογραφή της σύμβασης μίσθωσης, πρέπει να ελέγξετε όλα τα επιμέρους στοιχεία, για παράδειγμα:

- το ποσό του ενοικίου
- το ποσό των λειτουργικών εξόδων (ιδίως το κόστος θέρμανσης. Μπορείτε να ζητήσετε να σας προσκομίσουν έγγραφο ενεργειακής πιστοποίησης (Energieausweis))
- το ποσό της εγγύησης
- την ενδεχόμενη προμήθεια του μεσίτη
- την πιθανή μίσθωση με αύξηση μισθώματος (Staffelmiete) (ενοίκιο, το οποίο αυξάνεται αυτόματα τακτικά)
- την διάρκεια της σύμβασης μίσθωσης (ορισμένου ή αορίστου χρόνου)
- τις υποχρεώσεις ανακαίνισης



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Επιμείνετε να καταγράφονται όλες οι συμφωνίες γραπτώς στην σύμβαση μίσθωσης, γιατί οι προφορικές συμφωνίες συχνά οδηγούν αργότερα σε διαφωνία.

Εκτός από τη σύμβαση μίσθωσης, συχνά πρέπει να υπογράψετε το λεγόμενο Übergabeprotokoll (πρωτόκολλο παράδοσης), όταν μετακομίζετε σε ένα νέο διαμέρισμα. Με την υπογραφή σας επιβεβαιώνετε σε ποια κατάσταση ήταν το διαμέρισμα όταν το παραλάβατε. Ως εκ τούτου, παρακαλούμε να διαβάσετε το πρωτόκολλο παράδοσης πολύ προσεκτικά. Για τις ζημιές που δεν καταγράφονται σ' αυτό, μπορεί αργότερα να σας θεωρήσει υπεύθυνο ο ιδιοκτήτης ή ο ιδιοκτήτρια.

Ο ιδιοκτήτης ή η ιδιοκτήτρια μπορεί να απαιτήσει εγγύηση ως ασφάλεια για το διαμέρισμα. Εάν μετά την μετακόμισή σας αφήσετε το διαμέρισμα σε κακή κατάσταση ή αν δεν έχει καταβληθεί πλήρως το ενοίκιο, θα κατακρατήσει την εγγύηση. Το ποσό της εγγύησης μπορεί να είναι κατά μέγιστο όσο το ύψος ενοικίων τριών μηνών (ενοίκιο εξαιρουμένων των λειτουργικών εξόδων (Nebenkosten)).



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση: Υπηρεσία Στέγασης
- Σωματείο μισθωτών (Συμμετοχή επί πληρωμή)

Διαδίκτυο:

- Σωματείο Γερμανών Μισθωτών (εγγεγραμμένο σωματείο):
www.mieterbund.de

Λειτουργικά έξοδα και απόρριψη σκουπιδιών

Εκτός από το ενοίκιο για τους χώρους της κατοικίας (αναφέρεται επίσης ως καθαρό ενοίκιο) συνήθως πρέπει να πληρώσετε τα λεγόμενα Betriebskosten (λειτουργικά έξοδα/κοινόχρηστα) (συχνά αναφέρονται ως Nebenkosten) που χρεώνονται μία φορά ετησίως. Αυτά περιλαμβάνουν κυρίως τα έξοδα θέρμανσης και νερού, καθώς και τέλη αποχέτευσης και απορριμμάτων. Σε γενικές γραμμές, πληρώνετε κάθε μήνα ένα συγκεκριμένο ποσό για τα λειτουργικά έξοδα ως προκαταβολή και λαμβάνετε το αργότερο ένα έτος μετά το τέλος της λογιστικής περιόδου (συνήθως ένα ημερολογιακό έτος) τον απολογισμό. Θα πρέπει να ελέγξετε προσεκτικά τον απολογισμό των λειτουργικών εξόδων.

Τα σκουπίδια στην Γερμανία συλλέγονται και απορρίπτονται ξεχωριστά. Για χαρτί και χαρτόνι, οργανικά απόβλητα (όπως υπολείμματα φρούτων και λαχανικών) και τα υπόλοιπα σκουπίδια υπάρχουν συνήθως ξεχωριστά δοχεία. Επιπλέον, υπάρχουν σημεία συλλογής ή περιέκτες για άλλα είδη αποβλήτων, όπως για παράδειγμα γυαλί και επικίνδυνα απόβλητα (όπως χρώματα και βερνίκια).

Καλή γειτονία!

Εκ του νόμου οι ώρες κοινής νυκτερινής ησυχίας (Nachtruhe) είναι από τις 10.00 μ.μ. έως τις 06.00 π.μ. Μπορεί να υπάρχει επιπλέον κανονισμός πολυκατοικίας. Αυτός είναι ένας εθελοντικός κανονισμός τάξης, τον οποίο συμφωνείτε με την υπογραφή σας στην σύμβαση μίσθωσης. Ο κανονισμός της πολυκατοικίας καθορίζει τους κανόνες για τη συνύπαρξη όλων των κατοίκων του οικήματος. Μπορείτε να πάρετε τον κανονισμό της πολυκατοικίας από την διαχείριση ή τον ιδιοκτήτη ή την ιδιοκτήτριά σας.

Ως μισθώτρια ή μισθωτής ενός σπιτιού ή ενός διαμερίσματος, έχετε ορισμένες υποχρεώσεις, για παράδειγμα, θα πρέπει να καταβάλλετε το συμφωνημένο μίσθωμα εγκαίρως. Έχετε όμως και δικαιώματα, όπως όταν πρόκειται για σημαντικές επισκευές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τα δικαιώματα μίσθωσης, μπορείτε να απευθυνθείτε στην ομοσπονδία μισθωτών ή στις τοπικές ενώσεις μισθωτών. Σε πολλές πόλεις υπάρχουν γραφεία στα οποία μπορείτε να απευθυνθείτε. Ωστόσο, ορισμένες φορές υπάρχουν χρεώσεις για τις παροχές τους.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση
- Διαχείριση
- Μισθωτής
- Σωματείο μισθωτών (Συμμετοχή επί πληρωμή)
- Κέντρα καταναλωτών

Διαδίκτυο:

- Σωματείο Γερμανών Μισθωτών (εγγεγραμμένο σωματείο):
www.mieterbund.de
- Ομοσπονδία προστασίας μισθωτών (εγγεγραμμένο σωματείο):
www.mieterschutzbund.de

VII. Παιδιά και οικογένεια

Για πολλούς ανθρώπους στη Γερμανία η οικογένεια είναι πολύ σημαντική. Διαμορφώνει τη ζωή μας με πολλούς τρόπους. Οι περισσότεροι άνθρωποι στη Γερμανία βλέπουν την ανατροφή των παιδιών ως μια από κοινού ευθύνη μητέρων και πατέρων. Πολλές μητέρες εργάζονται και όλο και περισσότεροι πατέρες αποφασίζουν να μείνουν ένα μακρύ χρονικό διάστημα στο σπίτι μετά τη γέννηση του παιδιού τους, για να φροντίσουν το παιδί τους.

1. Εγκυμοσύνη και άδεια μητρότητας

Συμβουλευτική για την εγκυμοσύνη

Υπάρχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για μέλλουσες μητέρες, πατέρες και ζεύγη γονέων. Εάν περιμένετε παιδί, η συμβουλευτική για την εγκυμοσύνη βοηθά σε όλα τα ερωτήματα που σχετίζονται με την εγκυμοσύνη και τον τοκετό και σας υποστηρίζει πριν και κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης με ιατρικές, κοινωνικές και νομικές πληροφορίες. Οι συμβουλές παρέχονται κατόπιν αιτήματος ανώνυμα και σε πολλές γλώσσες.

Στην συμβουλευτική για την εγκυμοσύνη λαμβάνετε πληροφορίες σχετικά με αυτά και άλλα θέματα:

- Ερωτήματα που σχετίζονται με την εγκυμοσύνη και τον τοκετό
- Οικονομική και κοινωνική υποστήριξη κατά τη διάρκεια και μετά την εγκυμοσύνη
- Εργατικό δίκαιο (για παράδειγμα άδεια μητρότητας και γονική άδεια)
- Διακοπή κύησης
- Προσφορά εμπιστευτικού τοκετού
- Βοήθεια για οικογένειες και παιδιά
- Δυνατότητες φροντίδας για παιδιά

Για τις έγκυες γυναίκες οι οποίες βρίσκονται σε κατάσταση σύγχυσης και σκέφτονται την περίπτωση της διακοπής της κύησης, υπάρχει η λεγόμενη συμβουλευτική για εγκυμοσύνη σε κατάσταση σύγχυσης. Είναι μία από τις προϋποθέσεις για την διακοπή της κύησης εντός προθεσμίας 12 εβδομάδων. Η συμβουλευτική παροχή είναι ανώνυμη, ανοιχτή και πάντα δωρεάν. Για να βρείτε μία εγκεκριμένη κρατική Υπηρεσία Συμβουλευτικής για εγκυμοσύνη σε κατάσταση σύγχυσης στην περιοχή σας, επισκεφθείτε την διεύθυνση www.familienplanung.de/beratung/.



Το Ομοσπονδιακό Ίδρυμα „Mutter und Kind – Schutz des ungeborenen Lebens“ (Μητέρα και παιδί - προστασία της αγέννητης ζωής) βοηθά γρήγορα και αποτελεσματικά έγκυες γυναίκες που βρίσκονται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης με πρόσθετη χρηματοδοτική υποστήριξη σε συνδυασμό με ατομική συμβουλευτική. Οι έγκυες γυναίκες που βρίσκονται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης μπορούν να λάβουν χρήματα του Ιδρύματος, εάν δεν έχουν αρκετά για την κάλυψη των εξόδων της εγκυμοσύνης και της γέννησης και την μετέπειτα φροντίδα και ανατροφή του παιδιού. Προκειμένου να γίνει η διαπίστωση, η Υπηρεσία Συμβουλευτικής για την εγκυμοσύνη επανεξετάζει την κατάσταση του εισοδήματος. Παροχές υποστήριξης μπορεί να χορηγηθούν μόνο σε όποιον ζει στη Γερμανία, υποβάλλει ένα πιστοποιητικό εγκυμοσύνης και αν άλλες υπηρεσίες δεν επαρκούν για να καλύψουν τις δαπάνες ή δεν μπορούν να παρασχεθούν εγκαίρως. Η αίτηση για οικονομική ενίσχυση μέσω του Ομοσπονδιακού Ιδρύματος Mutter und Kind πρέπει να υποβληθεί σε μια Υπηρεσία Συμβουλευτικής για την εγκυμοσύνη πριν από τη γέννηση του παιδιού.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Οργανώσεις πρόνοιας και οικογένειας, εκκλησίες, κοινωνικές υπηρεσίες, αρχές υγείας καθώς και γιατροί προσφέρουν συμβουλευτική για την εγκυμοσύνη και συμβουλευτική για εγκυμοσύνη σε κατάσταση σύγχυσης. Οι περισσότερες υπηρεσίες παροχής συμβουλών είναι δωρεάν και μπορούν να παρασχεθούν ανώνυμα. Συχνά, εκτός από την συμβουλευτική που προσφέρεται αυτοπροσώπως, υπάρχει και αυτή μέσω του διαδικτύου ή μέσω του τηλεφώνου.

Εγκυμοσύνη και ο χρόνος αμέσως μετά τον τοκετό

Κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης και μετά τον τοκετό έχετε δικαίωμα σε βοήθεια από μία ή δύο εβδομάδες. Μόλις ξέρετε ότι είστε έγκυος, θα πρέπει κάθε τέσσερις εβδομάδες για πηγαίνετε σε μια/έναν γυναικολόγο - από την 32η εβδομάδα της κύησης κάθε δύο εβδομάδες. Τα έξοδα της προγεννητικής φροντίδας καλύπτονται από το Ταμείο Υγείας.

Οι εργαζόμενες έγκυες γυναίκες σε αμειβόμενη εργασία, έχουν ειδική προστασία - τη λεγόμενη Mutterschutz (άδεια μητρότητας). Ξεκινάει έξι εβδομάδες πριν από τον τοκετό και τελειώνει οκτώ εβδομάδες μετά. Η προστασία αυτή ρυθμίζεται από το νόμο στη Γερμανία. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου, οι έγκυες γυναίκες δεν πρέπει να εργάζονται. Η θέση εργασίας τους διατηρείται και μπορούν να επιστρέψουν στην εργασία τους μετά τη λήξη της άδειας μητρότητας. Επιπλέον, οι έγκυες γυναίκες δεν πρέπει να εργάζονται περισσότερο από 8,5 ώρες την ημέρα και να εκτελούν οποιαδήποτε βαριά σωματική εργασία. Περισσότερες λεπτομέρειες για το θέμα αυτό μπορείτε να πάρετε από τον εργοδότη σας ή σε μια από τις προαναφερθείσες συμβουλευτικές υπηρεσίες.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Γυναικολόγος (άνδρας ή γυναίκα)
- Συμβουλευτική για την εγκυμοσύνη/Συμβουλευτική για εγκυμοσύνη σε κατάσταση σύγχυσης
- Υπηρεσία Υγείας
- Εργοδότης

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναίκων και Νεότητας:
 - www.bmfsfj.de
 - www.familien-wegweiser.de
- Ομοσπονδιακό Ίδρυμα „Mutter und Kind – Schutz des ungeborenen Lebens“ (Μητέρα και παιδί - προστασία της αγέννητης ζωής):
www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de
- Συμβουλευτική και τοκετός εμπιστευτικά: www.geburt-vertraulich.de
- Αναζήτηση για γυναίκες γυναικολόγους: www.frauenaerzte.de
- Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία:
www.familienplanung.de
- Συμβουλές για γονείς της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Κοινωνικής Μέριμνας Παίδων και Νέων Βαυαρίας: www.elternimnetz.de

Τηλέφωνο:

- Τηλέφωνο εξυπηρέτησης του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναίκων και Νεότητας:
+49 30 20179130 (Δευτέρα έως Παρασκευή, 9 π.μ. έως 6 μ.μ.)
- Έκτακτη ανάγκη για έγκυες γυναίκες με αίτημα ανωνυμίας της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας με καθήκοντα για την Οικογένεια και την κοινωνία των πολιτών: **+49 800 4040020** (χωρίς χρέωση)

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναίκων και Νεότητας (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bmfsfj.de):
 - **Leitfaden zum Mutterschutz (Εγχειρίδιο για την άδεια μητρότητας)**
 - **Schwangerschaftsberatung § 218 (Συμβουλευτική σχετικά με την εγκυμοσύνη άρθρο 218)**
 - **Die vertrauliche Geburt – Informationen über das Gesetz zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung der vertraulichen Geburt (Εμπιστευτικός τοκετός – Πληροφορίες για τον νόμο για την ανάπτυξη των βοθημάτων που παρέχονται σε έγκυες και τον κανονισμό του εμπιστευτικού τοκετού)**
 - **Hilfe und Unterstützung in der Schwangerschaft – Bundesstiftung Mutter und Kind (Βοήθεια και υποστήριξη στην εγκυμοσύνη – Ομοσπονδιακό Ίδρυμα "Μητέρα και παιδί")**
 - Ενημερωτικό φυλλάδιο για τις παροχές του **Bundesstiftung „Mutter und Kind“ (Ομοσπονδιακό Ίδρυμα "Μητέρα και παιδί")** (σε πολλές γλώσσες)

2. Γονική άδεια, γονικό επίδομα και επίδομα συμπάρτασης

Γονική άδεια

Στη Γερμανία το κράτος βοηθάει στο να μεγαλώσετε τα παιδιά σας. Ως εργαζόμεν/ος έχετε δικαίωμα γονικής άδειας μέχρι το τρίτο έτος της ηλικίας του παιδιού σας. Η γονική άδεια σας δίνει τη δυνατότητα να φροντίσετε το παιδί σας. Κατά τη διάρκεια της γονικής άδειας μπορείτε να εργάζεστε έως 30 ώρες την εβδομάδα, δεν είναι όμως απαραίτητο. Η θέση εργασίας σας θα παραμείνει και δεν μπορείτε να απολυθείτε από τον εργοδότη. Γονική άδεια μπορούν να πάρουν μητέρες και πατέρες μόνοι τους ή από κοινού. Ακόμα και οι παππούδες μπορούν να έχουν δικαίωμα σε γονική άδεια, αν ζουν στο ίδιο νοικοκυριό με το εγγόνι και μεγαλώνουν και φροντίζουν μόνοι τους το παιδί, ο γονέας είναι ακόμα ανήλικος ή βρίσκετε στο τελευταίο ή προτελευταίο έτος της εκπαίδευσης, η οποία ξεκίνησε όταν ο γονέας ήταν ακόμα ανήλικος και κανένας από τους γονείς δεν επικαλέστηκε γονική άδεια.



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Είναι σημαντικό:

- να ζείτε με το παιδί σε ένα νοικοκυριό
- να φροντίζετε και να ανατρέφετε το παιδί κυρίως εσείς
- κατά την διάρκεια της γονικής άδειας να μην εργάζεστε περισσότερο από 30 ώρες

Η αίτηση για γονική άδεια θα πρέπει να υποβάλλεται στον εργοδότη σας το αργότερο επτά εβδομάδες πριν από την έναρξη της γονικής άδειας. Μετά τη γονική άδεια, ο εργοδότης σας πρέπει να σας προσφέρει συνήθως μια αντίστοιχη θέση εργασίας.

Γονικό επίδομα

Το γονικό επίδομα είναι μια κρατική υποστήριξη για γονείς που φροντίζουν το παιδί τους μόνοι τους κατά τους πρώτους 14 μήνες μετά τη γέννηση και ως εκ τούτου ή δεν εργάζονται ή δεν έχουν εργασία πλήρους απασχόλησης. Ακόμα και γονείς οι οποίοι δεν εργάζονταν πριν από τη γέννηση μπορούν να πάρουν γονικό επίδομα.

Οι σημαντικότερες πληροφορίες για το γονικό επίδομα:

- Ανέρχεται περίπου στα δύο τρίτα του εισοδήματος πριν από τη γέννηση - τουλάχιστον 300 και το πολύ 1.800 ευρώ.
- Το γονικό επίδομα καταβάλλεται εντός των πρώτων 14 μηνών μετά τη γέννηση. Το γονικό επίδομα για τους γονείς καταβάλλεται σε δώδεκα μηνιαία ποσά.
- Αν η μητέρα και ο πατέρας μοιράζονται το γονικό επίδομα και εξαληφθεί το εισόδημά τους, παίρνουν μαζί το ανώτατο των 14 μηνιαίων ποσών ως γονικό επίδομα. Ένας γονέας μπορεί να λάβει τουλάχιστον δύο και όχι περισσότερο από δώδεκα μήνες γονικό επίδομα.
- Οι μονογονεϊκές οικογένειες δικαιούνται τους πλήρεις 14 μήνες γονικού επιδόματος όταν παίρνουν ως αντιστάθμιση για την εξάλειψη εισοδημάτων.
- Αν δεν έχετε εργαστεί πριν από τη γέννηση, μπορείτε να πάρετε το ελάχιστο ποσό γονικού επιδόματος ύψους 300 ευρώ.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Για να πάρετε το γονικό επίδομα, πρέπει να πληροίτε τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Φροντίζετε και μεγαλώνετε το παιδί σας μόνοι
- Ζείτε μαζί με το παιδί σας σε ένα νοικοκυριό
- Δεν εργάζεστε για περισσότερες από 30 ώρες την εβδομάδα
- Ο τόπος κατοικίας σας είναι η Γερμανία

Οι υπήκοοι των κρατών μελών της ΕΕ, της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν, της Νορβηγίας και της Ελβετίας έχουν όπως οι Γερμανοί δικαίωμα σε γονικό επίδομα, εφόσον είναι ενεργοί οικονομικά ή ζουν στη Γερμανία. Για άλλους αλλοδαπούς ισχύουν τα εξής: Άτομα με άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας μπορεί να λάβουν γονικό επίδομα. Όποιος έχει άδεια διαμονής, έχει δικαίωμα σε γονικό επίδομα, όταν αυτός ή αυτή έχει επίσης το δικαίωμα να εργαστεί στη Γερμανία ή έχει ήδη εργαστεί νόμιμα. Ενημερωθείτε σχετικά με τους κανονισμούς.

Η αίτηση για γονικό επίδομα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς. Τα ομόσπονδα κρατίδια έχουν συστήσει για το σκοπό αυτό υπηρεσίες γονικού επιδόματος.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Με τον υπολογιστή γονικού επιδόματος μπορείτε να υπολογίσετε το ύψος του γονικού επιδόματος που θα πάρετε. Τον υπολογιστή τον βρίσκετε στην ιστοσελίδα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεότητας www.bmfsfj.de, ενότητα „Familie“ (Οικογένεια).

Επίδομα συμπαράστασης

Αν φροντίζετε μόνοι το μικρό παιδί σας και δεν χρησιμοποιείτε την υπεύθυνη δημόσια φροντίδα παιδιών (βλέπε Ενότητα 4 Δυνατότητες φροντίδας παιδιών), μπορεί να έχετε δικαίωμα σε επίδομα συμπαράστασης. Το επίδομα συμπαράστασης μπορεί να λαμβάνετε κατά μέγιστο για 22 μήνες. Συνδέεται απόλυτα με την περίοδο των δεκατεσσάρων μηνών της λήψης γονικού επιδόματος. Κατά κανόνα, το δικαίωμα σε επίδομα συμπαράστασης ισχύει από την πρώτη ημέρα του 15ου μήνα της ζωής μέχρι και τον 36ο μήνα της ζωής του παιδιού. Από την 1 Αυγούστου 2014 το επίδομα συμπαράστασης ανέρχεται σε 150 ευρώ το μήνα. Καταβάλλεται ως χρηματική παροχή και δεν φορολογείται. Το επίδομα συμπαράστασης καταβάλλεται ως κυρίαρχη παροχή και υπολογίζεται στο Arbeitslosengeld II, Sozialhilfe και Kinderzuschlag (Επίδομα ανεργίας II, κοινωνική πρόνοια και επίδομα τέκνου). Σημεία επικοινωνίας είναι οι υπηρεσίες επιδόματος συμπαράστασης που έχουν συσταθεί από τα ομόσπονδα κρατίδια, τα οποία συνήθως είναι εγκατεστημένα στις αρμόδιες υπηρεσίες γονικού επιδόματος.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Περιφερειακή, Κοινοτική Διοίκηση
- Υπηρεσίες παροχής συμβουλευτικής στήριξης σε οικογένειες
- Υπηρεσίες γονικού επιδόματος

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεότητας www.bmfsfj.de, ενότητα „Familie“ (πληροφορίες για την γονική άδεια, το γονικό επίδομα και το επίδομα συμπαράστασης, μια γενική εικόνα των υπηρεσιών γονικού επιδόματος και επιδόματος συμπαράστασης των ομόσπονδων κρατιδίων και μια σύνοψη ερωτήσεων και απαντήσεων)

- Διαδικτυακή πύλη εξυπηρέτησης του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεότητας:
www.familien-wegweiser.de
- **www.elterngeld.net** (Πληροφορίες σχετικά με το γονικό επίδομα, πληροφορίες και συμβουλευτική γενικά για γονείς)

Τηλέφωνο:

- Τηλέφωνο εξυπηρέτησης του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεότητας:
+49 30 20179130 (Δευτέρα έως Πέμπτη, 9 π.μ. έως 6 μ.μ.)

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεότητας (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bmfsfj.de**):
 - **Elterngeld und Elternzeit (Γονικό επίδομα και Γονική άδεια)**
 - **Informationen zum Betreuungsgeld (Πληροφορίες για το επίδομα συμπάρστασης)**

3. Επίδομα τέκνων και συμπληρωματικό επίδομα τέκνων

Επίδομα τέκνων (Kindergeld)

Οι γονείς δικαιούνται μέχρι το 18ο έτος της ηλικίας του παιδιού τους επίδομα τέκνου, αν το παιδί ζει στη Γερμανία, σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε χώρα στην οποία υπάρχει συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο. Εάν το παιδί σας παρακολουθεί μια επαγγελματική κατάρτιση ή σπουδάζει, το δικαίωμα επεκτείνεται κατ' ανώτατο όριο μέχρι τα 25α γενέθλια. Για τα δύο πρώτα παιδιά μπορείτε να λάβετε 184 ευρώ το μήνα ανά παιδί, για το τρίτο παιδί 190 ευρώ και για κάθε επιπλέον παιδί 215 ευρώ ανά παιδί. Το επίδομα χορηγείται κατόπιν αιτήσεως από το Familienkasse der Agentur für Arbeit (Ταμείο Οικογένειας του Οργανισμού Απασχόλησης). Επιπλέον, στις οικογένειες χορηγείται η λεγόμενη έκπτωση λόγω τέκνων στην φορολογία μισθού και εισοδήματος. Μπορείτε να βρείτε το έντυπο της αίτησης για το επίδομα τέκνων στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.familienkasse.de**.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι υπήκοοι των κρατών μελών της ΕΕ, της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν, της Νορβηγίας και της Ελβετίας έχουν όπως οι Γερμανοί δικαίωμα σε γονικό επίδομα, εφόσον είναι ενεργοί οικονομικά ή ζουν στη Γερμανία. Για άλλους αλλοδαπούς ισχύουν τα εξής: Μπορούν να λάβουν γονικό επίδομα άτομα με άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας. Όποιος έχει άδεια διαμονής, έχει το δικαίωμα σε γονικό επίδομα μόνο αν αυτός ή αυτή έχει επίσης το δικαίωμα να εργαστεί στη Γερμανία ή έχει ήδη εργαστεί νόμιμα. Ενημερωθείτε σχετικά με τους κανονισμούς.

Συμπληρωματικό επίδομα τέκνων (Kinderzuschlag)

Το γερμανικό κράτος υποστηρίζει τις οικογένειες με χαμηλό εισόδημα και μέσω του συμπληρωματικού επιδόματος τέκνων, εάν ισχύουν τα ακόλουθα:

- Το ανύπαντρο παιδί σας είναι κάτω των 25 ετών και ζει μαζί σας στο ίδιο νοικοκυριό.
- Το εισόδημα και τα περιουσιακά σας στοιχεία εξασφαλίζουν το κατώτατο όριο διαβίωσης των γονέων αλλά όχι των παιδιών.
- Δεν έχετε κανένα δικαίωμα σε κοινωνική πρόνοια (Sozialhilfe) ή επίδομα ανεργίας II (Arbeitslosengeld II).

Το ύψος του συμπληρωματικού επιδόματος τέκνων εξαρτάται από το εισόδημα και τα περιουσιακά στοιχεία των γονέων και ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο σε 140 ευρώ ανά παιδί ανά μήνα. Η αίτηση για το συμπληρωματικό επίδομα τέκνων είναι διαθέσιμη στο Ταμείο Οικογένειας και στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.familienkasse.de.

Επιπλέον, από την 1 Ιανουαρίου 2011 οι αποδέκτες του επιδόματος τέκνων ή του στεγαστικού επιδόματος έχουν δικαίωμα σε παροχές εκπαίδευσης και συμμετοχής. Αυτές περιλαμβάνουν:

- μονοήμερες εκδρομές σχολείου ή νηπιαγωγείου
- πολυήμερες εκδρομές με την τάξη του σχολείου ή του νηπιαγωγείου
- 100 ευρώ ετησίως για σχολικά είδη
- επίδομα για τα έξοδα μετακίνησης για μαθήτριες και μαθητές
- επαρκή μαθησιακή υποστήριξη
- μεσημεριανό φαγητό στο σχολείο, το νηπιαγωγείο ή τον παιδικό σταθμό
- παροχές για τη συμμετοχή στην κοινωνική και πολιτιστική ζωή της κοινότητας

Για τις υπηρεσίες εκπαίδευσης και συμμετοχής υπεύθυνη είναι η τοπική αυτοδιοίκηση, δηλαδή η διοίκηση της πόλης, η Δημοτική/Κοινοτική Διοίκηση ή η Περιφερειακή Διοίκηση.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσίες παροχής συμβουλευτικής στήριξης σε οικογένειες
- Ταμείο Οικογένειας της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων

Διαδίκτυο:

- Ταμείο Οικογένειας:
www.familienkasse.de ή **www.kinderzuschlag.de**
- Διαδικτυακή πύλη εξυπηρέτησης του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναίκων και Νεότητας:
www.familien-wegweiser.de

Τηλέφωνο:

- Ταμείο Οικογένειας (Δευτέρα έως Παρασκευή, 8 π.μ. έως 6 μ.μ., χωρίς χρέωση):
 - Ερωτήσεις σχετικά με το επίδομα τέκνων και το συμπληρωματικό επίδομα τέκνων: **+49 800 4555-30**
 - Ανακοινώσεις σχετικά με την ημερομηνία πληρωμής του επιδόματος τέκνων και του συμπληρωματικού επιδόματος τέκνων: **+49 800 4555-33**

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις του Ταμείου Οικογένειας (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.familienkasse.de**):
 - **Ενημερωτικό δελτίο Kindergeld (επίδομα τέκνων)**
 - **Ενημερωτικό δελτίο Kinderzuschlag (συμπληρωματικό επίδομα τέκνων)**

4. Δυνατότητες φροντίδας παιδιών

Είναι σημαντικό για τα παιδιά, να πάνε όσο το δυνατόν νωρίτερα σε ένα κέντρο ημερήσιας φροντίδας παιδιών προκειμένου για την ανάπτυξη τους και την χρήση της γλώσσας όσο το δυνατόν καλύτερα. Σε αυτά τα κέντρα ενημερώνονται οι γονείς πώς μπορούν να ενθαρρύνουν τα παιδιά τους και να στηρίξουν την οικογένειά τους. Παιδιά που έχουν ολοκληρώσει το πρώτο έτος της ηλικίας τους έχουν νόμιμο δικαίωμα σε μια θέση φροντίδας. Στη Γερμανία υπάρχουν πολλές δυνατότητες για τη φροντίδα των παιδιών, πιο συγκεκριμένα:

- ηλικίας έως τριών ετών:
 - ομάδες μικρών παιδιών
 - μητέρα/πατέρας ημέρας
 - ομάδες παιχνιδιού
 - βρεφονηπιακοί σταθμοί
 - νηπιαγωγεία για διάφορες ηλικίες
- από τριών ετών έως την έναρξη του σχολείου:
 - νηπιαγωγεία
 - άλλες προ-σχολικές εγκαταστάσεις, κέντρα ημερήσιας φροντίδας
 - μητέρα/πατέρας ημέρας
- από την σχολική ηλικία:
 - ολοήμερα σχολεία
 - παιδικοί σταθμοί
 - βοήθεια με την εργασία για το σπίτι



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Για συμμετοχή στην παροχή φροντίδας πρέπει προηγουμένως να εγγράψετε τα παιδιά σας. Μερικές φορές οι διαθέσιμες θέσεις είναι πολύ λίγες λόγω του μεγάλου αριθμού των ενδιαφερομένων γονέων. Καλό είναι να ενημερωθείτε όσο το δυνατόν νωρίτερα για την διαθεσιμότητα.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση: Υπηρεσίες Κοινωνικής Μέριμνας Παιδών και Νέων (Jugendamt)
- Συμβουλευτική οικογενειών
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Παιδικοί σταθμοί

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναίκων και Νεότητας: www.bmfsfj.de, ενότητα „Kinder und Jugend“
- Πληροφορίες σχετικά με την φροντίδα παιδιών:
www.fruehe-chancen.de
- Πολλοί επιπλέον σύνδεσμοι: www.familien-wegweiser.de

5. Καυγάδες, κρίσεις και βία στην οικογένεια

Κρίσεις και καυγάδες μπορούν να συμβούν σε κάθε οικογένεια. Ωστόσο, εάν ο καυγάς γίνει χειροδικία και ίσως ακολουθήσει ακόμα και βία, πρέπει οπωσδήποτε να ζητήσετε επαγγελματική βοήθεια σε μια υπηρεσία παροχής συμβουλών. Όλες οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών είναι δωρεάν και οι εργαζόμενες και εργαζόμενες σε αυτές θα σας βοηθήσουν γρήγορα και αποτελεσματικά - ακόμα και χωρίς να δώσετε το όνομά σας. Όλα τα παιδιά στη Γερμανία έχουν δικαίωμα σε ανατροφή χωρίς βία. Όλα τα παιδιά, ιδιαίτερα τα βρέφη και τα μικρά παιδιά, χρειάζονται την προσοχή μας. Αν ανησυχείτε ότι ένα παιδί το παραμελούν ή το κακοποιούν, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την αστυνομία, την Υπηρεσία Κοινωνικής Μέριμνας Παιδών και Νέων ή ένα κέντρο συμβουλευτικής γονέων.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσίες συμβουλευτικής σχετικά με την εκπαίδευση, την οικογένεια και τον γάμο
- Υπηρεσίες Κοινωνικής Μέριμνας Παίδων και Νέων

Διαδίκτυο:

- Γερμανικό σωματείο προστασίας παιδών: **www.dksb.de**
- Υπηρεσίες παροχής συμβουλών για παιδιά, νέους και γονείς στην περιοχή σας και συμβουλευτική στην μητρική σας γλώσσα θα βρείτε εδώ: **www.bke.de**
- Κέντρο Οικογένειας και Κοινωνικών Υποθέσεων Βαυαρίας/Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Κοινωνικής Μέριμνας Παίδων και Νέων Βαυαρίας: **www.elternimnetz.de**

Τηλέφωνο:

- Τηλέφωνο γονέων της Γερμανικής Ένωσης Προστασίας Παίδων: **+49 800 1110-550** (Δευτέρα έως Τετάρτη, 9 έως 11 π.μ., Τρίτη και Πέμπτη 5 έως 7 μ.μ, χωρίς χρέωση)
- Τηλεφωνική ψυχολογική υποστήριξη σε όλη την επικράτεια (όλο το εικοσιτετράωρο, χωρίς χρέωση): **+49 800 1110111** ή **+49 800 1110222**
- Τηλέφωνα τηλεφωνικής υποστήριξης (χωρίς χρέωση):
 - για παιδιά και νέους: **+49 800 1110-333**
 - για γονείς: **+49 800 1110-550**

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεότητας: (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bmfsfj.de**):
 - **Kinder und Jugendhilfe (Βοήθεια για παιδιά και νέους)**
 - **Häusliche Gewalt – Kinder leiden mit (Βία στο σπίτι – τα παιδιά συμπάσχουν)** (στα Γερμανικά, Αραβικά, Ρωσικά και Τουρκικά)



VIII. Σχολείο, επαγγελματική κατάρτιση και φοίτηση

1. Το εκπαιδευτικό σύστημα και οι τύποι σχολείων στην Γερμανία

Υποχρεωτική φοίτηση

Όλα τα παιδιά που ζουν στη Γερμανία πρέπει να πάνε στο σχολείο. Η υποχρεωτική φοίτηση αρχίζει συνήθως το φθινόπωρο του ίδιου έτους κατά το οποίο ένα παιδί είναι έξι χρονών. Διαρκεί συνήθως μέχρι το τέλος του σχολικού έτους κατά το οποίο οι νέοι γίνονται 18 χρονών. Οι ειδικές διατάξεις για την υποχρεωτική φοίτηση διαφέρουν στα επιμέρους ομόσπονδα κρατίδια. Υπάρχουν επίσης ευκαιρίες για εγγραφή κατά τη διάρκεια του σχολικού έτους.

Η φοίτηση στα δημόσια σχολεία είναι δωρεάν. Υπάρχουν και ιδιωτικά σχολεία στη Γερμανία. Αυτά κατά κανόνα απαιτούν από τους γονείς δίδακτρα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Αν ένα παιδί μπορεί ή πρέπει να παρακολουθήσει το σχολείο νωρίτερα διαφέρει από ομόσπονδο κρατίδιο σε ομόσπονδο κρατίδιο. Ενημερωθείτε από τις σχολικές αρχές στην κοινότητά σας ή την πόλη σας καθώς και την παροχή συμβουλών μετανάστευσης σχετικά με τους κανονισμούς στο ομόσπονδο κρατίδιό σας.

Τύποι σχολείων

Στη Γερμανία, υπεύθυνα για την εκπαίδευση είναι τα ομόσπονδα κρατίδια. Κάθε ομόσπονδο κρατίδιο έχει ειδικά χαρακτηριστικά και τα ονόματα των τύπων σχολείων δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης μπορεί να διαφέρουν. Ωστόσο, η εκπαίδευση των παιδιών και των εφήβων είναι παρόμοια σε όλα τα ομόσπονδα κρατίδια:

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Μια κατ'αρχήν επισκόπηση του σχολικού συστήματος, του τύπου των σχολείων και των απολυτηρίων μπορείτε να βρείτε σε διάφορες γλώσσες στην ιστοσελίδα www.wir-sind-bund.de, στην ενότητα „Eltern“.

Δημοτικό σχολείο (Πρωτοβάθμια εκπαίδευση)

Αρχικά όλα τα παιδιά φοιτούν για τέσσερα χρόνια (στα ομόσπονδα κρατίδια του Βερολίνου και του Βραδεμβούργου για έξι χρόνια) στο δημοτικό σχολείο (Grundschule). Εδώ ισχύει η αρχή του τόπου κατοικίας: Δηλαδή, τα παιδιά συνήθως πηγαίνουν δημοτικό σχολείο κοντά στον τόπο κατοικίας τους. Σε ορισμένα ομόσπονδα κρατίδια, οι γονείς μπορούν να επιλέξουν μόνοι τους το δημοτικό σχολείο για το παιδί τους.

Στην τελευταία τάξη του δημοτικού σχολείου αποφασίζεται σε ποιο σχολείο δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Δευτεροβάθμια εκπαίδευση Ι), θα πάνε μετά τα παιδιά. Για το σκοπό αυτό, ο δάσκαλος του δημοτικού σχολείου δίνει μια σύσταση ("Übergangsempfehlung") η οποία θα πρέπει να συνδέεται με συμβουλές προς τους γονείς. Στα περισσότερα ομόσπονδα κρατίδια μπορούν οι γονείς να αποφασίσουν σε ποιο σχολείο δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης θα πάει το παιδί τους μετά το δημοτικό σχολείο. Ο κύριος λόγος για την σύσταση είναι οι βαθμοί του δημοτικού σχολείου και οι εκτιμήσεις των επιμέρους προϋποθέσεων των παιδιών από τον δάσκαλο.

Σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Δευτεροβάθμια εκπαίδευση Ι και ΙΙ)

Σε ορισμένα ομόσπονδα κρατίδια, μπορεί το παιδί να παρακολουθήσει ένα δοκιμαστικό μάθημα σε σχολείο δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. Μια επισκόπηση των διαφόρων κανονισμών είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα της Διάσκεψης των Υπουργών Παιδείας (www.kmk.org).

Το σχολικό σύστημα στην Δευτεροβάθμια εκπαίδευση Ι είναι πολύ διαφοροποιημένο στη Γερμανία. Οι γονείς θα πρέπει μαζί με το παιδί τους και τους δασκάλους του να εξετάζουν προσεκτικά ποιο σχολείο έχει επιλεγεί για το παιδί. Οι σχολικές αρχές παράσχουν σχετικές πληροφορίες.

Υπάρχουν οι παρακάτω τύποι σχολείων δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης:

- Σχολεία κατώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Hauptschule) (μέχρι την 9η ή 10η τάξη)
- Σχολεία γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Realschule) (μέχρι την 10η τάξη)
- Σχολεία με περισσότερες κατευθύνσεις εκπαίδευσης (για απολυτήρια κατώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης)
- Γυμνάσια (Gymnasium) (μέχρι την 12η ή 13η τάξη)
- Ενιαία σχολεία (Gesamtschule) (με ή χωρίς ανώτερο γυμνασιακό επίπεδο (γνωστό ως Oberstufe), εδώ απονέμονται όλα τα απολυτήρια)

Σε αρκετά ομόσπονδα κρατίδια υπάρχουν τύποι σχολείων δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης στα οποία γίνονται οργανωτικά μαζί τα μαθήματα του σχολείου κατώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και του σχολείου γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης - σε αυτά τα σχολεία, μπορεί να απονεμηθεί απολυτήριο τόσο του σχολείου κατώτερης όσο και γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.

- Mittelschule (Σαξωνία, Βαυαρία)
- Sekundarschule (Σαξωνία-Άνχαλτ, Βρέμη, Βερολίνο)
- Regelschule (Θουριγγία)
- Oberschule (Βραδεμβούργο, Κάτω Σαξωνία)
- Erweiterte Realschule (Σάαρλαντ)
- Realschule plus και το Verbundene ή Zusammengefasste Haupt- και Realschule (Ρηνανία-Παλατινάτο)
- Ενοποιημένο Haupt- και Realschule ή Stadtteilschule (Αμβούργο)
- Regionalschule (Ρηνανία-Παλατινάτο, Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία, Σλέσβιχ-Χόλσταϊν)
- Werkrealschule (Βάδη-Βυρτεμβέργη)

Η υποχρεωτική εκπαίδευση ισχύει και για παιδιά και νέους με αναπηρίες ή ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες. Οι σχολικές αρχές αποφασίζουν σχετικά με μια πιθανή ειδική εκπαιδευτική ανάγκη μετά από σχετική διαδικασία. Αυτό πρέπει να ζητηθεί από τους γονείς ή το σχολείο. Ανάλογα με το αποτέλεσμα, το παιδί μπορεί είτε να συνεχίσει την φοίτηση σε γενικό σχολείο ή να μεταφερθεί σε σχολείο για παιδιά με ειδικές ανάγκες. Υπάρχουν διάφοροι τύποι ειδικών σχολείων (σε ορισμένα ομόσπονδα κρατίδια ονομάζονται Sonderschule, Förderzentrum ή Schule für Behinderte).

Μετά το απολυτήριο από σχολείο κατώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Hauptschule) ή σχολείο γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Realschule) οι νέοι μπορούν είτε να συνεχίσουν σε ένα σχολείο Δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης II και να αποκτήσουν γενικό απολυτήριο (Abitur) ή το Fachgebundenen Hochschulreife (Fachabitur), το οποίο δίνει στον κάτοχο το δικαίωμα να σπουδάσει σε πανεπιστήμια και κολέγια ή να ξεκινήσει επαγγελματική κατάρτιση με φοίτηση σε σχολή επαγγελματικής κατάρτισης. Με απολυτήριο από το Realschule είναι διαθέσιμα περισσότερα πεδία σταδιοδρομίας από ότι με την ολοκλήρωση του Hauptschule. Η εκπαίδευση στο Gymnasium ή Oberstufe τελειώνει μετά την 12η ή 13η τάξη με το γενικό απολυτήριο (Abitur) που δίνει το δικαίωμα για σπουδές σε πανεπιστήμια και κολέγια. Το Fachabitur δίνει το δικαίωμα για σπουδές σε (Επαγγελματικά) Σχολεία. Σε ορισμένα ομόσπονδα κρατίδια μπορεί κανείς μετά το πτυχίο από Realschule να συνεχίσει σε επαγγελματικό σχολείο και να αποκτήσει το γενικό απολυτήριο.

Κατά την διάρκεια του σχολείου είναι κατ' αρχήν δυνατή η μετάβαση από το ένα σχολείο στο άλλο, εάν υπάρχουν οι απαιτούμενες επιδόσεις.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Μάθετε ποια σχολεία της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης είναι διαθέσιμα στο ομόσπονδο κρατίδιό σας, ποια απολυτήρια χορηγούνται και σε ποια περαιτέρω εκπαίδευση δίνουν δικαίωμα! Κάθε Υπουργείο Παιδείας έχει μια ιστοσελίδα, στην οποία αναφέρονται όλοι οι τομείς εκπαίδευσης. Συμβουλευτική προσφέρει και η διοίκηση του σχολείου και τα ίδια τα σχολεία. Τα περισσότερα σχολεία οργανώνουν (συνήθως στην αρχή του έτους) την „Tag der offenen Tür“ (ημέρα ελεύθερης πρόσβασης) στην οποία μπορούν να ενημερωθούν οι γονείς και τα παιδιά.



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Οι προσφορές των επιμέρους σχολείων διαφέρουν. Ενημερωθείτε από το Γραφείο Εκπαίδευσης (Schulamt), το Διαδίκτυο ή από άλλους γονείς σχετικά με τα τοπικά σχολεία. Οι ερωτήσεις που ακολουθούν μπορούν να σας βοηθήσουν στην επιλογή σχολείου για το παιδί σας:

- Ποια απολυτήρια δίνει το σχολείο;
- Ποια επιπλέον προγράμματα μάθησης προσφέρει το σχολείο (για παράδειγμα μαθήματα ξένων γλωσσών);
- Γίνονται πρόσθετες προγράμματα για τα παιδιά (για παράδειγμα, ομάδες εργασίας, μαθήματα γυμναστικής, μουσικά και πολιτιστικά προγράμματα, θεατρικές παραστάσεις ή άλλα);
- Υπάρχουν επιπλέον προσφορές υποστήριξης (για παράδειγμα υποστήριξη γλώσσας, βοήθεια στις εργασίες των σχολικών μαθημάτων);
- Πώς υποστηρίζονται τα παιδιά με μαθησιακά προβλήματα;
- Πώς είναι οργανωμένες οι τάξεις;
- Προσφέρει το σχολείο ολοήμερο πρόγραμμα ή απογευματινή φροντίδα;
- Δίνεται ζεστό γεύμα στο σχολείο;
- Υπάρχει ημέρα γονέων ή άλλη προσφορά για τους γονείς.



■ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ταξίδια με την τάξη, εκδρομές, σχολικές γιορτές, σχολικές παραστάσεις και μαθήματα κολύμβησης είναι μέρος του προγράμματος μαθημάτων και της σχολικής ζωής στη Γερμανία. Το παιδί σας θα πρέπει να συμμετέχει σε αυτές τις εκδηλώσεις, γιατί έτσι μπορεί να μάθει πολλά νέα πράγματα και διότι αυτές οι κοινές δραστηριότητες ενισχύουν ιδιαίτερα το κίνητρο και τη χαρά των παιδιών για το σχολείο, αλλά και τις γλωσσικές τους ικανότητες.

Ειδικές προσφορές υποστήριξης

Για παιδιά και εφήβους που μεγαλώνουν με άλλη μητρική γλώσσα πλην της γερμανικής, υπάρχουν στο νηπιαγωγείο και στο σχολείο ειδικά προγράμματα υποστήριξης γλώσσας στα Γερμανικά, εν μέρει και στη μητρική γλώσσα. Σε όλα τα ομόσπονδα κρατίδια πραγματοποιούνται στα νηπιαγωγεία ή πριν από την εγγραφή εξετάσεις, για να καθοριστούν τις ατομικές ειδικές ανάγκες των παιδιών. Σε κάθε ομόσπονδο κρατίδιο υπάρχουν διαφορετικές ειδικές προσφορές στήριξης.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Για την εκπαιδευτική επιτυχία του παιδιού σας, είναι σημαντικό να μιλάει καλά Γερμανικά. Γι' αυτό, χρησιμοποιήστε τις προσφορές γλωσσικής υποστήριξης! Σε ορισμένα κράτη μέλη, η συμμετοχή σε προσφορές γλωσσικής υποστήριξης της γερμανικής γλώσσας είναι υποχρεωτική, όπου εντοπίστηκε τέτοια ανάγκη. Σε πολλά ομόσπονδα κρατίδια είναι δυνατόν - ανάλογα με τον τύπο του σχολείου - να μάθει κάποιος ορισμένες γλώσσες καταγωγής (π.χ. Τουρκικά, Ιταλικά, Ρωσικά, Ισπανικά) ως ξένη γλώσσα στο σχολείο. Πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές υποστήριξης της γερμανικής γλώσσας και την εκμάθηση της γλώσσας καταγωγής στο σχολείο είναι διαθέσιμες στο νηπιαγωγείο ή το σχολείο του παιδιού σας και στην παροχή συμβουλών μετανάστευσης υπηρεσιών μετανάστευσης και στις υπηρεσίες μετανάστευση νέων.

Τα παιδιά και οι νέοι που έρχονται στη Γερμανία κατά τη διάρκεια της φοίτησης τους, χρειάζονται ειδική υποστήριξη. Για αυτούς υπάρχουν ειδικές τάξεις υποστήριξης ή εκμάθησης της γλώσσας, στις οποίες συνοδεύονται από ειδικά καταρτισμένους εκπαιδευτικούς πριν από την είσοδό τους στην γενική εκπαίδευση. Μπορείτε να μάθετε από τις σχολικές αρχές ποιες προσφορές υπάρχουν για το παιδί σας.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Εάν θέλετε να υποστηρίξετε το παιδί σας, είναι σημαντικό να είστε καλά ενημερωμένοι σχετικά με το εκπαιδευτικό σύστημα στη Γερμανία και τις τοπικές υπηρεσίες. Θα πρέπει να γνωρίζετε, τόσο για την σχολική ημέρα όσο και για την πρόοδο του παιδιού σας. Για το σκοπό αυτό τα σχολεία προσφέρουν βραδιές με τους γονείς και συναντήσεις γονέων. Εδώ μπορείτε να μιλήσετε με τους δασκάλους του παιδιού σας, αλλά και για τα όποια προβλήματα. Σε όλα τα γερμανικά σχολεία, υπάρχουν ομάδες εκπροσωπήσεις γονέων. Επικοινωνήστε με την ομάδα εκπροσώπησης γονέων του σχολείου σας για να μιλήσετε και με άλλους γονείς! Επιπλέον, κάθε ομόσπονδο κρατίδιο έχει μια ομάδα εκπροσώπησης γονέων, όπου επίσης θα βρείτε συμβουλές.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Σχολικές αρχές/Γραφείο εκπαίδευσης
- Σχολεία/Διεύθυνση σχολείου
- Ομάδα εκπροσώπησης γονέων, δίκτυα γονέων
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων
- Οργανώσεις μεταναστών

Διαδίκτυο:

- Μόνιμη διάσκεψη των Υπουργών Παιδείας των ομόσπονδων κρατιδίων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας: **www.kmk.org**
- Γερμανικός διακομιστής (server) εκπαίδευσης: **www.bildungserver.de**
- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας: **www.bmbf.de**
- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεότητας: **www.bmfsfj.de**
- Ομοσπονδιακό Συμβούλιο Γονέων: **www.bundeselternrat.de**
- Ομοσπονδιακή Διοίκηση: **www.wir-sind-bund.de**

2. Επαγγελματική κατάρτιση

Η καλή κατάρτιση είναι η πιο σημαντική προϋπόθεση για ένα επιτυχημένο ξεκίνημα της επαγγελματικής ζωής. Για να βρείτε δουλειά στη Γερμανία, είναι σημαντικό να έχετε ολοκληρώσει την επαγγελματική κατάρτιση ή τις σπουδές σας.

Η επαγγελματική εκπαίδευση διαρκεί συνήθως δύο έως τρία χρόνια και ακολουθεί συνήθως το λεγόμενο διττό σύστημα. Αυτό σημαίνει ότι η πρακτική εκπαίδευση στην επιχείρηση συνδυάζεται με θεωρητικές φάσεις εκπαίδευσης στο σχολείο. Για παράδειγμα, μερικά μαθήματα στον τομέα της περίθαλψης, προσφέρονται μόνο στα σχολεία. Προϋπόθεση για την παρακολούθηση επαγγελματικής κατάρτισης είναι κατά κανόνα τουλάχιστον το απολυτήριο σχολείου κατώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Hauptschulabschluss).

Επιλογή επαγγέλματος

Στη Γερμανία υπάρχουν περίπου 400 επαγγέλματα. Ο επαγγελματικός προσανατολισμός της Υπηρεσίας Εύρεσης Εργασίας συμβουλεύει τους νέους σχετικά με τις

επιλογές του επαγγέλματός τους. Μπορείτε να απευθυνθείτε και στους εργαζόμενους στα κέντρα επαγγελματικής πληροφόρησης (Berufsinformationszentrum) των γραφείων ευρέσεως εργασίας.

Η ομοσπονδιακή διοίκηση αναζητά υποψηφίους όλων των εθνικοτήτων για περισσότερα από 130 διαφορετικά επαγγέλματα. Μπορείτε να ενημερωθείτε ποια επαγγέλματα υπάρχουν και πώς μπορεί να παιδί σας να υποβάλει αίτηση υποψηφιότητας στην ιστοσελίδα www.wir-sind-bund.de. Οι πληροφορίες για τους γονείς είναι διαθέσιμες σε διάφορες γλώσσες.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Σε πολλά επαγγέλματα, η γνώση ξένων γλωσσών είναι σημαντική. Ενημερωθείτε, μαζί με το παιδί σας για τους επαγγελματικούς τομείς στους οποίους η μητρική σας γλώσσα είναι πλεονέκτημα.

Πριν από την έναρξη της επαγγελματικής κατάρτισης, ο υποψήφιος εκπαιδευόμενος συνάπτει με την επιχείρηση που προσφέρει την κατάρτιση μια γραπτή σύμβαση επαγγελματικής κατάρτισης, η οποία καθορίζει το περιεχόμενο και τους στόχους. Οι νέοι οι οποίοι έχουν ανάγκη από οικονομική υποστήριξη κατά τη διάρκεια της κατάρτισης, μπορούν να υποβάλλουν αίτηση για επίδομα επαγγελματικής κατάρτισης στην Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Επαγγελματικός προσανατολισμός της Υπηρεσίας Εύρεσης Εργασίας
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης:
 - www.arbeitsagentur.de, Επιλογή Bürgerinnen und Bürger, ενότητα „Ausbildung“
 - www.planet-beruf.de
 - www.berufenet.arbeitsagentur.de
- Ομοσπονδιακό Ινστιτούτο για επαγγελματική εκπαίδευση: www.bibb.de, ενότητα „Berufe“
- Ομοσπονδιακή Διοίκηση: www.wir-sind-bund.de

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία εξυπηρέτησης του γραφείου εύρεσης εργασίας:
+49 800 4 5555 00 (Δευτέρα έως Παρασκευή, 8 π.μ. έως 6 μ.μ.
χωρίς χρέωση)

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις της Υπηρεσίας Εύρεσης Εργασίας (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.arbeitsagentur.de): **Beruf aktuell – Lexikon der Ausbildungsberufe (Το επάγγελμα σήμερα – Λεξικό των επαγγελματιών κατάρτισης)**

3. Σπουδές στην Γερμανία

Στην Γερμανία υπάρχουν διαφορετικοί τύποι ανώτατων σχολών:

- Πανεπιστήμια
- Τεχνικά Κολέγια
- Κολέγια μουσικής και τεχνών
- Παιδαγωγικά Κολέγια
- Τεχνικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (TEI)
- Σχολές δημόσιας διοίκησης

Προϋποθέσεις φοίτησης

Οι προϋποθέσεις για την φοίτηση είναι ανάλογα με τον τύπο της ανώτατης σχολής το δικαίωμα φοίτησης σε πανεπιστήμια ή TEI. Για απολυτήρια αλλοδαπής αποφασίζουν τα διεθνή γραφεία των πανεπιστημίων ή το κέντρο εξυπηρέτησης "uni-assist" αν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την συγκεκριμένη φοίτηση. Σε ποιο βαθμό βέβαια η φοίτηση που έχει ήδη ολοκληρωθεί σε άλλη χώρα μπορεί να συνυπολογιστεί για να σπουδάσουν στη Γερμανία, το αποφασίζουν τα ίδια τα πανεπιστήμια.

Υπάρχει ειδική υποστήριξη μέσω του επιχορηγούμενου προγράμματος υποστήριξης ανώτατης εκπαίδευσης „Garantiefonds-Hochschulbereich“ του ιδρύματος Otto Benecke Stiftung για νέες μετανάστριες και νέους μετανάστες, οι οποίες/οι ζουν ως πρόσφυγες, Εβραίοι μετανάστες, μετανάστες γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες ή των οποίων οι συγγενείς ζουν στη Γερμανία και οι οποίοι έχουν αποκτήσει εδώ πτυχίο ανώτατης σχολής και θέλουν να προετοιμαστούν για πανεπιστημιακές σπουδές. Πληροφορίες και διευθύνσεις είναι διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.jmd-portal.de, ενότητα „Bildungsberatung“.

Δίδακτρα

Για πτυχίο Bachelor στα δημόσια γερμανικά πανεπιστήμια δεν υπάρχουν κατά κανόνα δίδακτρα. Κάθε φοιτητής πρέπει να πληρώνει τα λεγόμενα τέλη εξαμήνου. Για ορισμένα προγράμματα Master μπορεί να υπάρχουν δίδακτρα. Τα ιδιωτικά πανεπιστήμια χρεώνουν συνήθως πολύ υψηλότερες αμοιβές. Για την (μερική) χρηματοδότηση των σπουδών απονέμονται στη Γερμανία υποτροφίες από το κρατικό ίδρυμα προώθησης ταλαντούχων και πολλές άλλες υποτροφίες ιδρυμάτων.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις οι φοιτητές έχουν δικαίωμα κρατικής υποστήριξης εκπαίδευσης (BAföG). Ένα μέρος αυτού πρέπει να επιστραφεί πίσω μετά την ολοκλήρωση της εκπαίδευσης.

Εκτός από τα κλασικά προγράμματα σπουδών, τα οποία λαμβάνουν χώρα αποκλειστικά σε πανεπιστήμια και TEI, προσφέρονται τα τελευταία χρόνια περισσότερα διπλά προγράμματα σπουδών. Αυτά έχουν μεγαλύτερη πρακτική σημασία. Μεταξύ του φοιτητή και της εταιρείας υπάρχει μια συμβατική σχέση, η οποία συνήθως περιλαμβάνει μια πληρωμή διαφορετικού ύψους.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Οι Ομοσπονδιακή Διοίκηση επίσης προσφέρει διπλά προγράμματα μαθημάτων. Περιγραφές των προγραμμάτων μαθημάτων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.wir-sind-bund.de.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Πανεπιστήμια/Υπηρεσία για το σπουδαστικό επίδομα φοιτητών
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης: **www.arbeitsagentur.de**, Επιλογή Bürgerinnen und Bürger, ενότητα „ Studium“
- Διαδικτυακή πλατφόρμα „abi“ της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης: **www.abi.de**
- Γερμανική Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών: **www.daad.de**
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων: **www.jmd-portal.de**
- Ίδρυμα Otto Benecke Stiftung e.V.: **www.obs-ev.de**
- uni-assist e.V.: **www.uni-assist.de**
- Σύστημα πληροφόρησης για την αναγνώριση πτυχίων εκπαίδευσης αλλοδαπής: **www.anabin.de**
- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας: **www.bafög.de**
- Επισκόπηση των Υποτροφιών: **www.stipendienlotse.de**
- Begabtenförderungswerke (νέοι ταλαντούχοι): **www.begabtenfoerderungswerke.de**
- Ομοσπονδιακή Διοίκηση: **www.wir-sind-bund.de**

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία εξυπηρέτησης του γραφείου εύρεσης εργασίας: **+49 800 4 5555 00** (Δευτέρα έως Παρασκευή, 8 π.μ. έως 6 μ.μ. χωρίς χρέωση)
- Γραμμή επικοινωνίας BAföG του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Παιδείας και Έρευνας: **+49 800 2236341** (Δευτέρα έως Παρασκευή, 8 π.μ. έως 8 μ.μ., χωρίς χρέωση)
- Ίδρυμα Otto Benecke Stiftung e.V.: **+49 228 8163-0**

4. Εκπαίδευση για ενήλικες

Στη Γερμανία υπάρχουν πολλές δυνατότητες επιμόρφωσης μετά το σχολείο ή το πανεπιστήμιο. Στα πλαίσια της εκπαίδευσης ενηλίκων μπορείτε να αποκτήσετε γενικές δεξιότητες ή πιστοποιητικά επιμόρφωσης. Υπάρχουν πρωινά ή βραδινά μαθήματα, αλλά και μαθήματα από το σπίτι (για εκπαίδευση εξ' αποστάσεως π.χ. σε Telekolleg ή Fernuniversität).

Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης είναι ένα σημαντικό σημείο επαφής, όταν πρόκειται για την επαγγελματική σας μετεκπαίδευση. Στον τηλεφωνικό κατάλογο και τις Gelbe Seiten® (Χρυσός Οδηγός) μπορείτε να βρείτε Ινστιτούτα για εκπαίδευση και επιμόρφωση. Οι σχολές επιμόρφωσης ενηλίκων (Volkshochschule) προσφέρουν μαθήματα σχεδόν σε όλη την Γερμανία.

Για παράδειγμα, υπάρχουν οι ακόλουθες επιλογές:

- Επιμόρφωση
- Μαθήματα γλώσσας
- Ενημέρωση για θέσεις πρακτικής εξάσκησης
- Ειδικά μαθήματα ένταξης για νέους ενήλικες



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας
- Σχολές επιμόρφωσης ενηλίκων
- Ινστιτούτα κατάρτισης, Ινστιτούτα επιμόρφωσης
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης: www.arbeitsagentur.de, Επιλογή Bürgerinnen und Bürger, ενότητα „Finanzielle Hilfen“
- KURSNET – η διαδικτυακή πύλη για επαγγελματική κατάρτιση και επιμόρφωση: www.kursnet.arbeitsagentur.de
- Κατάλογος των σχολών επιμόρφωσης ενηλίκων: www.vhs.de
- Γερμανικός server εκπαίδευσης: www.bildungsserver.de



ΙΧ. Υγεία και πρόληψη

1. Βοήθεια σε ασθένειες και ατυχήματα

Εάν είστε άρρωστοι, θα πρέπει να πάτε σε μια γενική γιατρό/έναν γενικό γιατρό (παθολόγο) (Allgemeinärztin/Allgemeinarzt) στην περιοχή σας. Αυτός/ή θα σας βοηθήσει και θα σας μεταφέρει, εάν είναι απαραίτητο, σε μία ειδική γιατρό/έναν ειδικό γιατρό (Fachärztin/Facharzt).



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στην Γερμανία, το κόστος της ιατρικής θεραπείας, νοσηλείας ή τα φάρμακα καλύπτονται συνήθως - εκτός από τη εισφορά - από τα Ταμεία Υγείας. Επομένως, είναι σημαντικό ότι διαθέτετε την υποχρεωτική από τον νόμο ή ιδιωτική ασφάλιση υγείας.

Οι περισσότεροι άνθρωποι στη Γερμανία είναι ασφαλισμένοι σε ένα από τα υποχρεωτικά από τον νόμο Ταμεία Υγείας (gesetzliche Krankenkasse). Αυτό είναι υποχρεωτικό μέχρι ένα ορισμένο επίπεδο εισοδήματος. Αν κερδίζετε περισσότερα, μπορείτε να επιλέξετε αν θέλετε να είστε ασφαλισμένοι προαιρετικά στην υποχρεωτική από τον νόμο ασφάλιση υγείας (gesetzlichen Krankenversicherung) ή σε ιδιωτική ασφάλιση υγείας (private Krankenversicherung) (για λεπτομέρειες βλέπε κεφάλαιο X "Τράπεζες και Ασφαλίσεις").

Μπορείτε να πάρετε τα φάρμακα που σας συνταγογραφούνται από ένα φαρμακείο. Εκεί θα πρέπει να πληρώσετε μόνο ένα μικρό μέρος των εξόδων (μέγιστο έως δέκα ευρώ), ενώ το υπόλοιπο το αναλαμβάνει το Ταμείο Υγείας. Φάρμακα για παιδιά και εφήβους μέχρι το τέλος των 18 ετών είναι δωρεάν, εφόσον έχουν συνταγογραφηθεί από μία ή έναν γιατρό. Εάν είσατε ασφαλισμένοι με ιδιωτική ασφάλιση υγείας, θα πρέπει να πληρώσετε για ιατρικές επισκέψεις και φάρμακα αρχικά οι ίδιοι. Στη συνέχεια μπορείτε να στείλετε την απόδειξη στην ασφαλιστική εταιρεία, η οποία θα σας αποζημιώσει για τα έξοδα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μετά από ατύχημα, σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, ή αν αρρωστήσετε εκτός των ωρών γραφείου, μπορείτε να καλέσετε έκτακτη ιατρική έκτακτη ή σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, να επικοινωνήσετε απευθείας με την υπηρεσία έκτακτης ιατρικής βοήθειας.

Οι σημαντικότεροι αριθμοί τηλεφώνου που ισχύουν στη Γερμανία:

- **Υπηρεσία έκτακτης ιατρικής βοήθειας: 112**
- **Τηλέφωνο δηλητηριάσεων: +49 30 19240**

Ακόμα και τα φαρμακεία έχουν νυκτερινή υπηρεσία ή υπηρεσία έκτακτης ανάγκης. Ενημερωμένες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην τοπική σας εφημερίδα.

Βοήθεια στην γλώσσα σας

Μιλάτε μόνο λίγα Γερμανικά και επομένως θέλετε να επισκεφτείτε μια/έναν γιατρό που μιλάει τη γλώσσα σας; Η ένωση των γιατρών κοινωνικής ασφάλισης του ομόσπονδου κρατιδίου στο οποίο ζείτε, μπορεί να σας βοηθήσει. Οι διευθύνσεις και οι αριθμοί τηλεφώνου των ενώσεων των γιατρών κοινωνικής ασφάλισης βρίσκονται στην ιστοσελίδα: www.kbv.de, ενότητα "Service/Arztsuche".

Ιατρικό απόρρητο

Οι γιατροί δεν μπορούν κατά κανόνα να δώσουν οποιαδήποτε πληροφορίες σχετικά με εσάς σε άλλους χωρίς τη συγκατάθεσή σας - ούτε σε δημόσια υπηρεσία, ούτε στον εργοδότη σας ή μέλη της οικογένειάς σας. Εν μέρει, αυτό ισχύει και για πληροφορίες σχετικά με την υγεία των παιδιών σας. Για παράδειγμα, η/ο γυναικολόγος δεν μπορεί να σας πει τα αποτελέσματα των εξετάσεων της 16-χρονης κόρης σας, χωρίς τη συγκατάθεσή της.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Οικογενειακός γιατρός ή Γενικός γιατρός
- Παιδίατρος
- Ταμείο υγείας

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας:
www.bundesgesundheitsministerium.de
- Ανεξάρτητη παροχή συμβουλών σε ασθενείς Γερμανίας:
www.unabhaengige-patientenberatung.de
- Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία:
www.bzga.de
- Ομοσπονδιακή Ιατρική Εταιρεία: **www.bundesaerztekammer.de**, ενότητα „Patienten/Arztsuche“ (αναζήτηση γιατρών ανά ομόσπονδο κρατίδιο)
- **www.aok.de**, ενότητα „Gesundheit/Behandlung/Suche Ärzte & Co“ (αναζήτηση γιατρών καθώς και νοσοκομείων ανά περιοχή και ταχυδρομικό κωδικό)
- **www.gkv-spitzenverband.de**, ενότητα „Krankenversicherung/Grundprinzipien/Alle gesetzlichen Krankenkassen“ (Σύνοψη όλων των υποχρεωτικών από τον νόμο Ταμείων Υγείας)

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας: info@bmg.bund.de

Τηλέφωνο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας (Δευτέρα έως Πέμπτη, 8 π.μ. έως 6 μ.μ., Παρασκευή, 8 π.μ. έως 3 μ.μ.):
 - Ερωτήσεις σχετικά με την ασφάλιση υγείας:
+49 30 340 60 66-01
 - Ερωτήσεις σχετικά με την πρόληψη της υγείας:
+49 30 340 60 66-03
 - Υπηρεσία παροχής συμβουλών για κουφούς και άτομα με προβλήματα ακοής (τηλέφωνο κειμενικής τηλεφωνίας):
+49 30 340 60 66-09, Τηλέφωνο νοηματικής γλώσσας ISDN-Ει-κονοτηλέφωνο: **+49 30 340 60 66-08**

2. Προληπτικές ιατρικές εξετάσεις και εμβόλια

Πολλές ασθένειες μπορούν να αντιμετωπιστούν με επιτυχία, εάν διαγνωσθούν νωρίς. Η έγκαιρη διάγνωση και οι προληπτικές εξετάσεις για παιδιά και ενήλικες βοηθούν. Έτσι, για παράδειγμα οι γυναίκες και οι άνδρες ηλικίας 35 ετών και άνω μπορούν κάθε δύο χρόνια να συμμετέχουν στην ιατρική εξέταση ("check-up 35"). Επιπλέον, οι γυναίκες και οι άνδρες έχουν δικαίωμα σε τακτικές εξετάσεις για την έγκαιρη διάγνωση ορισμένων μορφών καρκίνου. Τα Ταμεία Υγείας πληρώνουν πολλές εξετάσεις. Η γιατρός ή ο γιατρός σας θα σας συμβουλευθούν.

Τα εμβόλια είναι ένα από τα σημαντικότερα και αποτελεσματικά μέτρα προστασίας. Τα σύγχρονα εμβόλια είναι καλά ανεκτά και προσφέρουν προστασία έναντι σοβαρών ασθενειών. Στη Γερμανία όλες οι εμβολιασμοί είναι εθελοντικοί. Ωστόσο, υπάρχουν εμβολιασμοί που συνιστώνται. Οι δαπάνες καλύπτονται από τα Ταμεία Υγείας.

Υγειονομική περίθαλψη και προστασία από τον εμβολιασμό σε παιδιά

Δεδομένου ότι τα λοιμώδη νοσήματα είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα για τα βρέφη και τα παιδιά, θα πρέπει να εμβολιάσετε τα παιδιά σας για πρώτη φορά στην ηλικία των έξι εβδομάδων. Το αργότερο μέχρι το τέλος του δεύτερου έτους της ζωής των παιδιών σας θα πρέπει να είναι πλήρως εμβολιασμένα κατά των σοβαρών ασθενειών.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Στην Γερμανία συνιστώνται ορισμένα εμβόλια για βρέφη, παιδιά, νέους και ενήλικες. Αυτά είναι συγκεντρωμένα σε ένα ημερολόγιο εμβολιασμού. Το ημερολόγιο εμβολιασμού βρίσκεται στην ιστοσελίδα των Ομοσπονδιακών κέντρων ενημέρωσης για την υγεία **www.bzga.de** στην ενότητα „Infomaterialien“ διαθέσιμο στα Γερμανικά και σε άλλες ξένες γλώσσες.

Εξετάσεις έγκαιρης διάγνωσης σε παιδιά

Στη Γερμανία, υπάρχουν ενιαίες εξετάσεις έγκαιρης διάγνωσης για παιδιά από τη γέννηση μέχρι τη σχολική ηλικία, οι λεγόμενες εξετάσεις U1 έως U9. Οι τακτικές εξετάσεις βοηθούν στην έγκαιρη ανίχνευση αναπτυξιακών διαταραχών και ασθενειών σε παιδιά και στη θεραπεία. Το κόστος των εξετάσεων έγκαιρης διάγνωσης καλύπτεται από τα Ταμεία Υγείας. Οι εξετάσεις έγκαιρης διάγνωσης πρέπει να γίνονται σε συγκεκριμένες περιόδους της ανάπτυξης του παιδιού σας. Η συμμετοχή σε αυτές είναι εθελοντική. Είναι όμως σημαντικό για την προώθηση της ανάπτυξης του παιδιού σας, να συμμετέχετε τακτικά στις εξετάσεις. Συγκεκριμένες ημερομηνίες ραντεβού συμφωνείτε με την ή τον παιδίατρό σας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Οικογενειακός γιατρός ή Γενικός γιατρός
- Ταμείο υγείας

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας:
www.bundesgesundheitsministerium.de
- Ομοσπονδιακή ένωση για την πρόληψη και την προώθηση της υγείας: **www.bvpraevention.de**

- Πληροφορίες για την υγεία των παιδιών:
 - www.bundesgesundheitsministerium.de, Themen von A-Z (Θέματα από το Α έως το Ζ), γράμμα Κ
 - www.kindergesundheit-info.de στην ενότητα „Für Eltern“

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας: info@bmg.bund.de

Τηλέφωνο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας:
Τηλέφωνο πολιτών για το θέμα „Gesundheitliche Prävention“ (πρόληψη της υγείας) **+49 30 340 60 66-03** (Δευτέρα έως Πέμπτη, 8 π.μ. έως 6 μ.μ., Παρασκευή, 8 π.μ. έως 3 μ.μ.)

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.gesundheitsministerium.de, ενότητα „Publikationen“):
 - **Ratgeber zur gesundheitlichen Prävention (Παροχή συμβουλών για την πρόληψη της υγείας)**

3. HIV/AIDS-Παροχή συμβουλών/Πληροφορίες σχετικά με σεξουαλικά μεταδιδόμενες ασθένειες (STI)

Υπάρχουν ασθένειες που μεταδίδονται μέσω του σεξ. Για παράδειγμα, HIV, ηπατίτιδα και σύφιλη. Τα προφυλακτικά μπορούν να προστατεύσουν από την λοίμωξη.

Η λοίμωξη HIV μπορεί σήμερα να θεραπευτεί πολύ καλά με φάρμακα. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να εξεταστείτε νωρίς. Άλλα σεξουαλικά μεταδιδόμενα νοσήματα (STI) μπορούν να αντιμετωπιστούν πιο εύκολα και γρήγορα, όσο πιο νωρίς διαγνωστούν και αντιμετωπιστούν.

Ενημερωθείτε δωρεάν στις κατάλληλες υπηρεσίες παροχής συμβουλών ή στην Υπηρεσία Υγείας και εξεταστείτε. Η παροχή συμβουλών και οι εξετάσεις μπορεί να γίνουν χωρίς να χρειάζεται να δώσετε το όνομά σας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσία Υγείας
- Pro Familia (για την οικογένεια)
- Υπηρεσίες παροχής συμβουλών για το Aids

Διαδίκτυο:

- www.aidshilfe.de
- www.aidsberatung.de
- www.gib-aids-keine-chance.de
- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας:
www.bundesgesundheitsministerium.de
- Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία:
www.bzga.de
 - Ενότητα „Themen/Aidsprävention“
 - Ενότητα „Service/Beratungsstellen/Aids“
- www.profamilia.de, ενότητα „Angebote vor Ort“
(Κατάλογος των υπηρεσιών παροχής συμβουλών για την οικογένεια „pro familia“)

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία:
telefonberatung@bzga.de (στα Γερμανικά)

Τηλέφωνο:

- **Γερμανικά:** Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία:
+49 221 892031 (Δευτέρα έως Πέμπτη, 10 π.μ. έως 10 μ.μ., Παρασκευή έως Κυριακή, 8 π.μ. έως 6 μ.μ.)
- **Ρωσικά και Τουρκικά:** Κέντρο Υγείας για μετανάστριες και μετανάστες, Κολωνία: **+49 221 420398-0** (Δευτέρα έως Πέμπτη, 8:30 π.μ. έως 5 μ.μ., Παρασκευή, 8 π.μ. έως 3 μ.μ.)
- **Αγγλικά, Γαλλικά και Πορτογαλικά:** VIA-Afrikaherz, Βερολίνο:
+49 30 4224706

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία: (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.gib-aids-keine-chance.de):
 - **HIV-Übertragung und Aids-Gefahr (Μετάδοση του ιού HIV και ο κίνδυνος του Aids)** (Φυλλάδιο σε πολλές γλώσσες)
 - **Sexualität, Deine Gesundheit und Du (Σεξουαλικότητα, η υγεία σου και εσύ)** (Φυλλάδιο σε πολλές γλώσσες)

4. Παροχή συμβουλών για ναρκωτικά και εξάρτηση

Ναρκοτικά, αλκοόλ, νικοτίνη, φάρμακα, τυχερά παιχνίδια, φαγητό, Διαδίκτυο και κατανάλωση - πολλά πράγματα μπορεί να είναι εθιστικά. Κάθε εθισμός είναι μια σοβαρή ασθένεια. Γι' αυτό οι τοξικομανείς και τις οικογένειές τους χρειάζονται συμβουλές και επαγγελματική βοήθεια. Θα πρέπει να απευθυνθείτε σε μια γιατρό, έναν γιατρό ή μια υπηρεσία παροχής συμβουλών. Όσο πιο γρήγορα αντιμετωπιστεί ένας εθισμός, τόσο καλύτερες είναι οι πιθανότητες θεραπείας. Γρήγορη και ανώνυμη βοήθεια προσφέρουν επίσης πολλές οργανώσεις και ομάδες αυτοβοήθειας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Διαδίκτυο:

- Στις υπηρεσίες παροχής συμβουλών:
 - Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία: **www.bzga.de**, ενότητα „Service/Beratungsstellen“
 - Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V. (Γερμανικό κέντρο για θέματα εθισμού): **www.dhs.de**, ενότητα „Einrichtungssuche/Online-Suche“
- **www.beratung-caritas.de**, ενότητα „Sucht“
- Fachverband Sucht e. V. (Επαγγελματική οργάνωση για θέματα εθισμού): **www.sucht.de**
- **www.drugcom.de**, **www.kenn-dein-limit.de**, **www.rauchfrei-info.de**, **www.spielen-mit-verantwortung.de**, **www.ins-netz-gehen.de**

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία: **telefonberatung@bzga.de**

Τηλέφωνο:

- Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία: Τηλέφωνο πληροφοριών για την πρόληψη του εθισμού: **+49 221 892031** (Δευτέρα έως Πέμπτη, 10 π.μ. έως 10 μ.μ., Παρασκευή έως Κυριακή, 10 π.μ. έως 6 μ.μ.)
- Εθισμός & Ναρκωτικά - Γραμμή επικοινωνίας: **+49 185 313031** (όλο το εικοσιτετράωρο)

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή υπηρεσία ενημέρωσης για την υγεία (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bzga.de**, ενότητα „Infomaterialien/Suchtvorbeugung“)
- Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V. (Γερμανικό κέντρο για θέματα εθισμού): (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.dhs.de**, ενότητα „Informationsmaterial“)

5. Συμμετοχή ατόμων με αναπηρία

Το γερμανικό κράτος προωθεί την ισότιμη συμμετοχή στην κοινωνία των ατόμων με σωματική, ψυχική ή διανοητική αναπηρία. Τα άτομα με βαριά αναπηρία δικαιούνται ειδική προστασία στην εργασία και την επαγγελματική ζωή, για παράδειγμα, στην περίπτωση καταγγελίας της σύμβασης εργασίας.

Εάν πάσχετε από αναπηρία ή σοβαρή αναπηρία, μπορείτε να παραλάβετε από την Υπηρεσία περίθαλψης μια ταυτότητα (βαριάς) αναπηρίας στην οποία θα αναγράφεται ο βαθμός της αναπηρίας σας. Με το έγγραφο αυτό λαμβάνετε, για παράδειγμα, παραχωρήσεις στα δημόσια μέσα μαζικών μεταφορών.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Ταμεία Υγείας, Φορείς συνταξιοδοτικού προγράμματος
- Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας
- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση: Κοινωνική Υπηρεσία, Υπηρεσία Περιθαλψής
- Κοινές υπηρεσίες εξυπηρέτησης των φορέων αποτοξίνωσης

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων:
 - **www.bmas.de**, ενότητα „Themen/Teilhabe von Menschen mit Behinderung und Rehabilitation“:
 - **www.einfach-teilhabe.de**
- Εντεταλμένος φορέας της ομοσπονδιακής κυβέρνησης για τα συμφέροντα των ατόμων με αναπηρία: **www.behindertenbeauftragter.de**
- Γερμανικό ασφάλιση σύνταξης, Κοινές υπηρεσίες εξυπηρέτησης: **www.reha-servicestellen.de**

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων: **info@bmas.bund.de, info.gehoerlos@bmas.bund.de**

Τηλέφωνο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων (Δευτέρα έως Πέμπτη, 8 π.μ. έως 8 μ.μ.):
 - Πληροφορίες για άτομα με αναπηρία: **+49 30 221911-006**
 - Υπηρεσία για κουφούς και άτομα με προβλήματα ακοής, Τηλέφωνο κειμενικής τηλεφωνίας: **+49 30 221911-016**, Τηλέφωνο νοηματικής γλώσσας: **gebaerdentelefon@sip.bmas.buergerservice-bund.de**, Τηλέφωνο νοηματικής γλώσσας: (ISDN-Εικονοτηλέφωνο): **+49 30 188080-805**

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bmas.de**, ενότητα „Service/Publikationen“):
 - CD-ROM: **Informationen für behinderte Menschen (Πληροφορίες για άτομα με αναπηρία)** (περιλαμβάνει πολλά φυλλάδια)
 - **Ratgeber für Menschen mit Behinderung (Συμβουλές για άτομα με αναπηρία)**
 - **Rehabilitation und Teilhabe behinderter Menschen (Αποκατάσταση και συμμετοχή ατόμων με αναπηρία)** (Γερμανικά, Αγγλικά και Γαλλικά)
 - **Das Gesetz zur Gleichstellung behinderter Menschen (Ο νόμος για την ισότητα ατόμων με αναπηρία)**

Χ. Τράπεζες και Ασφάλειες

1. Νομισματικές συναλλαγές και τρόποι πληρωμής

Στην Γερμανία πολλές οικονομικές συναλλαγές πραγματοποιούνται χωρίς μετρητά. Για τις πληρωμές χωρίς μετρητά χρησιμοποιούνται οι λεγόμενοι τρεχούμενοι λογαριασμοί Girokonto. Με έναν τρεχούμενο λογαριασμό μπορεί να πραγματοποιηθεί όλη η διαδικασία πληρωμής: Ο λογαριασμός μπορεί να πιστωθεί τα χρήματα (π.χ. με μεταφορά μετρητών ή καταθέσεις μετρητών) και τα χρήματα μπορούν να χρεωθούν (π.χ. μέσω αναλήψεων μετρητών, πληρωμές πιστωτικών καρτών, τραπεζικά εμβάσματα, άμεσες χρεώσεις, πάγιες εντολές). Ο τρεχούμενος λογαριασμός χρησιμοποιείται κυρίως για να πληρώνει λογαριασμούς και να εξοφλεί τακτικά έξοδα (ενοίκιο, ρεύμα). Σε έναν τρεχούμενο λογαριασμό μπορούν να κατατίθενται απευθείας μισθοί και ημερομίσθια. Ιδιαίτερα αν εργάζεστε, θα πρέπει να ανοίξετε έναν τέτοιο λογαριασμό στην τράπεζα.

Ρωτήστε την τράπεζα της επιλογής σας, αν θέλετε να ανοίξετε έναν τρεχούμενο λογαριασμό. Πληροφορηθείτε πλήρως για τους όρους και το κόστος. Αυτά μπορεί να είναι πολύ διαφορετικά. Ρωτήστε επίσης ποια έγγραφα και έντυπα πρέπει να φέρετε για το άνοιγμα του λογαριασμού.

Δάνεια

Για μεγαλύτερες αγορές, οι τράπεζες προσφέρουν συχνά δάνεια. Η τράπεζα ζητάει τα δανεισμένα χρήματα, αλλά σε κάθε περίπτωση ζητάει και επιτόκιο το οποίο είναι πολύ υψηλό. Γι' αυτό σκεφτείτε πολύ προσεκτικά πριν από την λήψη ενός δανείου. Να θυμάστε ότι ίσως χρειαστεί πολλά χρόνια μέχρι να ξεπληρώσετε το δάνειο και επίσης ότι μπορεί να αλλάξει το εισόδημά σας. Μάθετε ακριβώς, ελέγξτε αν η προσφορά είναι σοβαρή και πάντα να συγκρίνετε με περισσότερες προσφορές.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Αναζητάτε γρήγορη επαγγελματική βοήθεια όταν συνειδητοποιείτε ότι δεν μπορείτε να εξοφλήσετε ένα δάνειο. Σε κάθε μεγάλη πόλη υπάρχει Συμβουλευτική για χρέη. Οι εργαζόμενες και οι εργαζόμενοι της παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες μπορούν να βοηθήσουν.

Υπερανάληψη

Εάν έχετε έναν τρεχούμενο λογαριασμό, η τράπεζά σας χορηγεί συχνά την λεγόμενη δυνατότητα της υπερανάληψης που ονομάζεται Dispositionskredit ή Überziehungskredit. Σας επιτρέπει να δαπανήσετε περισσότερα χρήματα μέχρι ενός συμφωνημένου ορίου, από αυτά που βρίσκονται στο λογαριασμό σας. Έτσι έχετε μεγαλύτερη ευελιξία για βραχυπρόθεσμες δαπάνες. Ωστόσο, τα επιτόκια για την υπερανάληψη είναι πολύ υψηλότερα από τα συνήθη επιτόκια δανεισμού. Είναι συνεπώς χρήσιμη μόνο όταν χρειάζεται βραχυπρόθεσμα μικρά χρηματικά ποσά.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Κέντρα καταναλωτών
- Τράπεζες καταθέσεων ταμειευτηρίου και Τράπεζες στην περιοχή σας.

Διαδίκτυο:

- Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. (Ομοσπονδιακή ένωση κέντρων καταναλωτών): www.verbraucherzentrale.de

Τηλέφωνο:

- Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. (Ομοσπονδιακή ένωση κέντρων καταναλωτών): **+49 30 25800-0**

2. Υποχρεωτική από τον νόμο κοινωνική ασφάλιση

Η γερμανική κοινωνική ασφάλιση είναι ένα υποχρεωτικό από τον νόμο σύστημα ασφάλισης το οποίο παρέχει αποτελεσματική οικονομική προστασία έναντι των μεγάλων κινδύνων ζωής και των συνεπειών τους, όπως η ασθένεια, η ανεργία, το γήρας και η μακροχρόνια περίθαλψη. Θέλει να διασφαλίσει για τον καθένα ένα σταθερό βιοτικό επίπεδο, παρέχει υποστήριξη και σύνταξη, όταν οι άνθρωποι πλέον δεν εργάζονται.

Η κοινωνική ασφάλιση είναι υποχρεωτική. Το ήμισυ των εισφορών για την υποχρεωτική από τον νόμο κοινωνική ασφάλιση καταβάλλεται από τον εργοδότη. Το άλλο μισό το καταβάλλουν οι ίδιοι οι εργαζόμενοι. Αυτό αφαιρείται αυτόματα από τον μισθό ή το ημερομίσθιο. Υπάρχουν δύο εξαιρέσεις: οι εργαζόμενοι πληρώνουν για την ασφάλιση υγείας κάτι περισσότερο από τους εργοδότες, και οι εργοδότες πληρώνουν την πλήρη εισφορά για την ασφάλιση ατυχήματος. Από τις εισφορές αποκτάτε δικαιώματα για παροχές από διαφορετικούς τομείς της κοινωνικής ασφάλισης.

Η εισφορά της κοινωνικής ασφάλισης υπολογίζεται συνήθως με βάση το εισόδημα. Ωστόσο, για την ασφάλιση υγείας και την ασφάλιση συντάξεων ισχύει ότι η συμβολή από ένα ορισμένο επίπεδο εισοδήματος δεν αυξάνει περαιτέρω (το λεγόμενο ανώτατο όριο Beitragsbemessungsgrenze).



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων:
www.bmas.de, ενότητα „Themen/Soziale Sicherung“ και „Themen/Rente“
- Κεντρικές ενώσεις γερμανικής κοινωνικής ασφάλισης:
www.deutsche-sozialversicherung.de

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων:
info@bmas.bund.de

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.bmas.de**, ενότητα „Publikationen“):
 - **Soziale Sicherung im Überblick (Κοινωνική ασφάλεια με μια ματιά)** (Γερμανικά, Αγγλικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ισπανικά και Τουρκικά)
 - **Sozialhilfe und Grundsicherung (Κοινωνική βοήθεια και βασική ασφάλεια)**

Ασφάλιση σύνταξης

Κατά κανόνα, οι εργαζόμενοι ασφαρίζονται υποχρεωτικά στην υποχρεωτική από τον νόμο ασφάλιση σύνταξης. Με την ασφάλιση συντάξεων καλύπτεστε οικονομικά σε μεγάλη ηλικία. Μέχρι το 2012 παίρνετε σύνταξη συνήθως από την ηλικία των 65, μετά αυξάνεται σταδιακά η ηλικία συνταξιοδότησης στα 67 έτη. Από το 2029 ισχύει αυτό το όριο για όλους όσους γεννήθηκαν από το 1964. Υπάρχουν όμως και εξαιρέσεις, για παράδειγμα, για τους ανθρώπους που έχουν καταβάλλει πολύ μεγάλες εισφορές στην υποχρεωτική από τον νόμο ασφάλιση σύνταξης. Η ασφάλιση σύνταξης σας υποστηρίζει επίσης εάν αποκτήσατε ανικανότητα κατά τη διάρκεια της επαγγελματικής σας ζωής, δηλαδή, εάν λόγω μιας ασθένειας ή αναπηρίας δεν μπορείτε πλέον ή δεν μπορείτε εν μέρει να εργαστείτε, ή αν είστε χήρα/χήρος ή ορφανό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η υποχρεωτική από τον νόμο σύνταξη είναι μικρότερη από το εισόδημα κατά τη διάρκεια της απασχόλησης. Προκειμένου να διατηρηθεί το βιοτικό σας επίπεδο κατά το γήρας, θα πρέπει να συμπληρώσετε την υποχρεωτική από τον νόμο ασφάλιση σύνταξης μέσω ενός προγράμματος ιδιωτικής συνταξιοδότησης.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Δημοτική, Κοινοτική ή Περιφερειακή Διοίκηση: Υπηρεσία ασφάλισης (Versicherungsamt)
- Κέντρα καταναλωτών
- Υπηρεσίες πληροφόρησης και παροχής συμβουλών του Γερμανικού Ταμείου Συντάξεων

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων: **www.bmas.de**, ενότητα „Themen/Rente“
- Deutsche Rentenversicherung (γερμανική ασφάλιση σύνταξης): **www.deutsche-rentenversicherung.de**
- Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. (Ομοσπονδιακή ένωση κέντρων καταναλωτών): **www.verbraucherzentrale.de**, ενότητα „Themen/Versicherung“

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων: **info@bmas.bund.de**
- Deutsche Rentenversicherung (γερμανική ασφάλιση σύνταξης): **info@deutsche-rentenversicherung.de**

Τηλέφωνο:

- Τηλέφωνο εξυπηρέτησης της Deutsche Rentenversicherung (Γερμανικό Ταμείο Συντάξεων): **+49 800 10004800** (Δευτέρα έως Πέμπτη: 7:30 π.μ. έως 7:30 μ.μ., Παρασκευή: 7:30 π.μ. έως 3:30 μ.μ., χωρίς χρέωση)
- Τηλέφωνο πολιτών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων σχετικά με το θέμα "Σύνταξη": **+49 30 221 911-001**

Έντυπα πληροφοριών:

- Εκδόσεις του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων (διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bmas.de, ενότητα „Publikationen“):
 - **Ratgeber zur Rente (Συμβουλές για την σύνταξη)**
 - **Erwerbsminderungsrente (Σύνταξη αναπηρίας)**
 - **Zusätzliche Altersvorsorge (Πρόσθετη σύνταξη γήρατος)**

Ασφάλιση υγείας

Η υποχρεωτική από τον νόμο ασφάλιση υγείας βοηθάει εσάς και την οικογένειά σας όταν είστε άρρωστοι. Εκτός αυτού αναλαμβάνει πολλά έξοδα υγειονομικής περίθαλψης (για παράδειγμα στον οδοντίατρο), πληρώνει την αποκατάσταση και αναλαμβάνει τα έξοδα για τη γέννηση των παιδιών σας. Αν λόγω ασθένειας δεν είστε σε θέση να εργαστείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, και ως εκ τούτου δεν πληρώνετε από τον εργοδότη σας, σας πληρώνει το υποχρεωτικό από τον νόμο Ταμείο Υγείας ως αντάλλαγμα, το επονομαζόμενο επίδομα ασθενείας.

Για τις εργαζόμενες και τους εργαζόμενους είναι υποχρεωτική από τον νόμο η ασφάλιση υγείας μέχρι ένα ορισμένο επίπεδο εισοδήματος (γενικό ή ειδικό ετήσιο όριο εισοδήματος). Πάνω από αυτό το όριο, μπορείτε να επιλέξετε αν θέλετε να είστε μέλος της υποχρεωτικής από τον νόμο ή ιδιωτικής ασφάλισης υγείας. Πρέπει να επιλέξετε μία από τις δύο αυτές επιλογές. Δεν είναι δυνατό να απαλλαγείτε από την ασφάλιση υγείας.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Ακόμα κι αν είστε αυτοαπασχολούμενοι, μπορείτε να αποφασίσετε αν θέλετε να είναι ασφαλισμένοι στην υποχρεωτική από τον νόμο ασφάλιση υγείας ή να είστε ασφαλισμένοι ιδιωτικά. Ωστόσο, οι ιδιωτικές ασφαλίσεις υγείας συχνά διαφέρουν ως προς τις εισφορές και τις παροχές τους - μάθετε ακριβώς και πάντα να συγκρίνετε τις διάφορες προσφορές! Οι εργαζόμενες και εργαζόμενες στην παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες μπορούν να σας βοηθήσουν.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Ταμεία Υγείας και Υπηρεσίες ασφάλισης
- Κέντρα καταναλωτών

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας:
www.bundesgesundheitsministerium.de
- Verbraucherzentrale Bundesverband e. V. (Ομοσπονδιακή ένωση κέντρων καταναλωτών): **www.verbraucherzentrale.de**, **www.vzbv.de**
- Επισκόπηση των υποχρεωτικών από τον νόμο ασφαλίσεων υγείας της Ένωσης των υποχρεωτικών από τον νόμο Ταμείων Υγείας (Verband der gesetzlichen Krankenkassen e.V.):
www.vdek.com, ενότητα „Mitgliedskassen“

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας: **info@bmg.bund.de**

Τηλέφωνο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας:
Τηλέφωνο πολιτών για το θέμα „Krankenversicherung“ (ασφάλιση υγείας) **+49 30 3406066-01** (Δευτέρα έως Πέμπτη, 8 π.μ. έως 6 μ.μ., Παρασκευή, 8 π.μ. έως 3 μ.μ.)

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.gesundheitsministerium.de**, ενότητα „Publikationen“:
 - **Gesundheitspolitische Informationen (Πληροφορίες πολιτικής για την υγεία)**

Ασφάλιση μακροχρόνιας περίθαλψης

Η ασφάλιση μακροχρόνιας περίθαλψης σας βοηθάει, εάν λόγω γήρατος ή λόγω σοβαρής ασθένειας δεν μπορείτε πλέον να φροντίζετε τον εαυτό σας και εξαρτάστε από την φροντίδα. Επιπλέον, η ασφάλιση μακροχρόνιας περίθαλψης στηρίζει τα άτομα που φροντίζουν συγγενείς, οικονομικά και μέσω παροχής συμβουλών. Αν θέλετε να έχετε δικαίωμα στα οφέλη της ασφάλισης μακροχρόνιας περίθαλψης, θα πρέπει πάντα να υποβάλετε αίτημα.

Εάν έχετε υποχρεωτική από τον νόμο ασφάλιση υγείας, είστε αυτόματα μέλος της υποχρεωτικής από τον νόμο ασφάλισης μακροχρόνιας περίθαλψης. Αν είστε ασφαλισμένοι σε ιδιωτική ασφάλιση υγείας, θα πρέπει να αποκτήσετε συμπληρωματική ιδιωτική ασφάλιση μακροχρόνιας περίθαλψης.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Ταμείο Υγείας ή ιδιωτική ασφάλιση
- Κέντρα καταναλωτών

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας: www.bundesgesundheitsministerium.de
- Verbraucherzentrale Bundesverband e. V. (Ομοσπονδιακή ένωση κέντρων καταναλωτών): www.verbraucherzentrale.de, www.vzbv.de

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας: info@bmg.bund.de

Τηλέφωνο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας:
Τηλέφωνο πολιτών για το θέμα „Pflegeversicherung“ (ασφάλιση μακροχρόνιας περίθαλψης) **+49 30 3406066-02** (Δευτέρα έως Πέμπτη, 8 π.μ. έως 6 μ.μ., Παρασκευή, 8 π.μ. έως 3 μ.μ.)

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Υγείας (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.gesundheitsministerium.de, ενότητα „Publikationen“):
 - **Ratgeber zur Pflege: Alles was Sie zur Pflege wissen müssen** (Συμβουλές για την περίθαλψη: Όλα όσα πρέπει να γνωρίζετε για την περίθαλψη)

Ασφάλιση ατυχήματος

Η υποχρεωτική από τον νόμο ασφάλιση ατυχήματος βοηθά εσάς και την οικογένειά σας να λύσετε προβλήματα υγείας και οικονομικά προβλήματα που προκύπτουν ως άμεσο αποτέλεσμα εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών. Στα εργατικά ατυχήματα περιλαμβάνονται ατυχήματα καθ' οδόν προς την εργασία ή το σχολείο, καθώς και από την εργασία ή το σχολείο προς το σπίτι.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Εργοδότης, Φορείς ασφάλισης ατυχημάτων

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων:
www.bmas.de
- Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV) (υποχρεωτική από τον νόμο Γερμανική Ασφάλιση Ατυχημάτων) – Spitzenverband der Berufsgenossenschaften und Unfallkassen (Κεντρική οργάνωση των επαγγελματικών ενώσεων και των Ταμείων ασφαλίσεων ατυχημάτων):
www.dguv.de, ενότητα „Beschäftigte“

Ασφάλιση ανεργίας

Όποιος είναι ακουσίως άνεργος στη Γερμανία, δεν είναι μόνος του, αλλά λαμβάνει υποστήριξη από το κράτος. Δεν λαμβάνετε όμως μόνο οικονομική βοήθεια. Έχετε επίσης τη δυνατότητα, για την αναζήτηση εργασίας να χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες διαμεσολάβησης των υπηρεσιών της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να συμμετέχετε στα μέτρα για την επαγγελματική απασχολησιμότητα (π.χ. επαγγελματική κατάρτιση και επιμόρφωση) και να λαμβάνετε προαιρετικά παροχές για το σκοπό αυτό.

Επίδομα ανεργίας

Αν χάσετε τη δουλειά σας και πριν εργαζόσασταν τουλάχιστον δώδεκα μήνες με ασφάλιση, μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για επίδομα ανεργίας (Arbeitslosengeld). Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης ελέγχει εάν πληροίτε τις απαιτήσεις. Το επίδομα ανεργίας χορηγείται για μέγιστη περίοδο δώδεκα

μηνών, από την ηλικία των 50 ετών για μέγιστο διάστημα 15 μηνών, από την ηλικία των 55 ετών για μέγιστο διάστημα 18 μηνών από την ηλικία των 58 ετών για μέγιστο διάστημα 24 μηνών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από τη λήξη της απασχόλησής σας, θα πρέπει να εγγραφείτε προσωπικά στην Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας και να ενημερώσετε ότι ψάχνετε για δουλειά. Αν δεν εγγραφείτε εγκαίρως, μπορεί να προκύψει χρόνος αποκλεισμού κατά την διάρκεια του οποίου δεν θα λαμβάνετε επίδομα ανεργίας. Εάν δεν μπορείτε να τηρήσετε την προθεσμία, επειδή ενημερωθήκατε πολύ βραχυπρόθεσμα ότι θα χάσετε τη δουλειά σας, θα πρέπει να εγγραφείτε το αργότερο την τρίτη ημέρα από την ημέρα που ενημερωθήκατε για την καταγγελία της σύμβασης εργασίας σας.

Άνεργοι για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα; Επίδομα ανεργίας II

Ακόμη και εκείνοι που είναι άνεργοι για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, δικαιούνται υποστήριξης. Το επίδομα ανεργίας II (Arbeitslosengeld II) λαμβάνουν όλοι όσοι μπορούν να εργαστούν, αλλά μακροπρόθεσμα δεν μπορούν να βρουν εργασία και έχουν ανάγκη βοήθειας. Επίσης, άνθρωποι που δεν κερδίζουν με την εργασία τους αρκετά για την επιβίωσή τους και για τους συγγενείς που ζουν μαζί τους, μπορούν να λάβουν αυτή τη μορφή υποστήριξης από το κράτος. Το επίδομα ανεργίας II σας παρέχεται για όσο διάστημα διαρκεί η ανεργία και δεν έχετε επαρκές εισόδημα για να εξασφαλίσετε την επιβίωσή σας.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το επίδομα ανεργίας II και τους ακριβείς κανονισμούς μπορείτε να βρείτε μεταξύ άλλων στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης. Επιπλέον, μπορούν να σας βοηθήσουν περαιτέρω οι υπάλληλοι της παροχής συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας
- Jobcenter
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης: www.arbeitsagentur.de

Τηλέφωνο:

- Υπηρεσία εξυπηρέτησης του γραφείου εύρεσης εργασίας:
+49 800 4 5555 00 (Δευτέρα έως Παρασκευή, 8 π.μ. έως 6 μ.μ. χωρίς χρέωση)

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.arbeitsagentur.de, ενότητα „BA-Bestellservice“):
 - Τουρκικές και ρώσικες μεταφράσεις των σημαντικότερων εντύπων της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Απασχόλησης μπορείτε να βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.arbeitsagentur.de, ενότητα „Bürgerinnen und Bürger/Arbeit und Beruf/Arbeits-/Jobsuche/Arbeit in Deutschland/Migrantenberatung“

3. Ασφάλιση πραγμάτων και προσώπων

Εκτός από τις υποχρεωτικές από τον νόμο ασφαλίσεις υπάρχουν πολλές ιδιωτικές ασφαλίσεις. Για παράδειγμα:

- Ιδιωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης
- Ασφάλιση οικοσκευής
- Ασφάλιση επαγγελματικής ανικανότητας
- Ασφάλιση ζωής
- Ασφάλιση αστικής ευθύνης οχήματος

Κάθε ασφάλιση κοστίζει χρήματα. Θα πρέπει να σκεφτείτε προσεκτικά σχετικά με το τι πραγματικά χρειάζεστε, πριν κάνετε μια ασφάλιση. Εάν έχετε στην κατοχή σας ένα αυτοκίνητο ή μια μοτοσικλέτα, είστε υποχρεωμένοι να κάνετε ασφάλιση αστικής ευθύνης οχήματος. Πολύ σημαντικό είναι επίσης η ιδιωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης. Αυτή πληρώνει αν κατά λάθος προκαλέσετε υλικές ζημιές σε ένα άλλο άτομο.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Κέντρα καταναλωτών
- Ασφαλίσεις

Διαδίκτυο:

- Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (Ομοσπονδιακή αρχή εποπτείας του τομέα χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών): www.bafin.de
- Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. (Ομοσπονδιακή ένωση κέντρων καταναλωτών): www.verbraucherzentrale.de

Τηλέφωνο:

- Τηλέφωνο καταναλωτών της Ομοσπονδιακής αρχής εποπτείας του τομέα χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (BaFin): **+49 228 29970299** (Δευτέρα έως Παρασκευή, 8 π.μ. έως 6 μ.μ.)
- Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. (Ομοσπονδιακή ένωση κέντρων καταναλωτών): **+49 30 25800-0**

ΧΙ. Αγορές και προστασία καταναλωτών

1. Αγορά και πληρωμή

Τρόφιμα και άλλα αντικείμενα καθημερινής χρήσης μπορείτε να αγοράσετε σε παντοπωλεία, εμπορικά κέντρα ή καταστήματα. Ωστόσο, σημειώστε ότι: ίδια ή παρόμοια προϊόντα έχουν συχνά διαφορετικές τιμές σε διαφορετικά καταστήματα. Ιδιαίτερα καλές τιμές - προσφορές - συχνά ισχύουν μόνο για ένα μικρό χρονικό διάστημα. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να ενημερώνεστε επακριβώς και να συγκρίνετε ποιότητα και τιμές.

Για μεγαλύτερες αγορές, μπορεί να είναι χρήσιμο να διαβάσετε τις σχετικές με τα προϊόντα αναφορές δοκιμών. Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να μάθετε πόσο καλή είναι πραγματικά μια προσφορά. Πληροφορίες και αξιολογήσεις προϊόντων σε δημοσιεύματα του τύπου, εμπορικά περιοδικά ή δημοσιεύσεις στο Διαδίκτυο προσφέρουν ιδιαίτερα το Ίδρυμα Δοκιμών Εμπορευμάτων (Stiftung Warentest) και τα κέντρα καταναλωτών (Verbraucherzentrale) των ομόσπονδων κρατιδίων.

Ώρες λειτουργίας των καταστημάτων

Τα καταστήματα στην Γερμανία δεν ανοίγουν παντού την ίδια ώρα, οι ώρες λειτουργίας είναι διαφορετικές στα ομόσπονδα κρατίδια. Σε γενικές γραμμές τα καταστήματα είναι ανοιχτά από Δευτέρα έως Σάββατο, από τις 9 π.μ. έως τις 8 μ.μ.

Πληρωμή των αγορών

Στην Γερμανία μπορείτε να πληρώσετε παντού με μετρητά. Η δυνατότητα πληρωμής με μετρητά υπάρχει με πολλούς τρόπους. Εάν έχετε έναν λογαριασμό σε τράπεζα ή ταμιευτήριο, συνήθως θα σας εκδοθεί μια κάρτα ταμιευτηρίου (girocard) ή μια πιστωτική κάρτα (με επιπλέον χρέωση), με την οποία μπορείτε να πληρώσετε. Το καταβαλλόμενο ποσό αφαιρείται αυτόματα από το λογαριασμό σας (βλέπε επίσης Κεφάλαιο Χ "Τράπεζες και Ασφάλειες").



Αγορές στο Διαδίκτυο

Πολλά προϊόντα μπορούν επίσης να παραγγελθούν στο Διαδίκτυο. Ωστόσο, όλες οι προσφορές στο Διαδίκτυο δεν είναι σοβαρές. Θα πρέπει λοιπόν να είστε προσεκτικοί ειδικά για αγορές στο Διαδίκτυο και διαδικτυακές δημοπρασίες. Μπορείτε να αγοράσετε με ασφάλεια, όταν για παράδειγμα πρέπει να πληρώσετε με την παράδοση των εμπορευμάτων. Επίσης, ασφαλής είναι η λεγόμενη διαδικασία άμεσης χρέωσης με την οποία χρεώνονται απευθείας τα χρήματα στον τραπεζικό σας λογαριασμό (βλέπε επίσης Κεφάλαιο Χ "Τράπεζες και Ασφάλειες"). Σε αυτή την περίπτωση πρέπει πρώτα να δώσετε την άδειά σας. Η διαδικασία αυτή έχει το πλεονέκτημα ότι κατά κανόνα μπορείτε να πάρετε πίσω τα χρήματά σας από την τράπεζά σας μέσα σε οκτώ εβδομάδες.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Εάν έχετε πέσει θύμα απάτης στο Διαδίκτυο, θα πρέπει το συντομότερο δυνατόν να καταθέσετε μήνυση στην Αστυνομία και να ενημερώσετε τους χειριστές της ιστοσελίδας. Μην χάνετε χρόνο - στην αναζήτηση απατεώνων κάθε ημέρα μετράει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προσοχή στα τυχερά παιχνίδια

Να είστε προσεκτικοί όταν πρέπει να δώσετε τη διεύθυνσή σας. Στα τυχερά παιχνίδια (Gewinnspiele) συχνά συλλέγονται διευθύνσεις. Στη συνέχεια, οι πελάτες λαμβάνουν διαφημίσεις σε μεγάλες ποσότητες μέσω του ταχυδρομείου, μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή τηλεφώνου. Πολλοί άνθρωποι αισθάνονται ότι παρενοχλούνται. Ακόμη και κάρτες πελατών και κάρτες μπόνους μπορεί να χρησιμοποιηθούν για την συλλογή διευθύνσεων προκειμένου για την αποστολή ανεπιθύμητης διαφήμισης.

2. Διασφάλιση και εγγύηση

Κάθε πωλητής πρέπει να εξασφαλίζει ότι ο πελάτης λαμβάνει τα εμπορεύματα χωρίς ελαττώματα. Αν ο πελάτης παρατηρήσει εντός δύο ετών από την παράδοση ελαττώματα ή σφάλματα, τα οποία υπήρχαν ήδη κατά την παραλαβή των εμπορευμάτων, έχει νόμιμο δικαίωμα εγγύησης. Αυτό ισχύει επίσης για προϊόντα με μειωμένη τιμή και ειδικές προσφορές. Φυσικά δεν έχετε αυτό το δικαίωμα, εάν ένα προϊόν έχει φθαρεί από τη χρήση. Εάν τους πρώτους έξι μηνών από την αγορά μεταξύ του εμπόρου και του καταναλωτή εντοπιστεί ένα ελάττωμα, ο πωλητής θα πρέπει να αποδείξει ότι το εμπόρευμα έχει πωληθεί σε εσάς χωρίς σφάλμα ή ελάττωμα. Εάν έχουν περάσει περισσότεροι από έξι μήνες, θα πρέπει εσείς ως πελάτης να αποδείξετε ότι το προϊόν ήταν ελαττωματικό από την αρχή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι λέξεις Garantie και Gewährleistung (εγγύηση και για τις δύο στα ελληνικά) δεν είναι το ίδιο. Ως εγγύηση (Garantie) διασφαλίζεται η υπόσχεση ενός κατασκευαστή, ότι το προϊόν έχει ορισμένες ιδιότητες ή/και λειτουργίες για μια συγκεκριμένη χρονική διάρκεια. Κάθε εγγύηση (Garantie) είναι εθελοντική. Κανένας κατασκευαστής δεν είναι υποχρεωμένος να παρέχει εγγύηση για το προϊόν του.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Αν επιστρέψετε αγαθά που αγοράσατε λόγω ελαττώματος ή θέλετε να τα ανταλλάξετε, δεν χρειάζεται η αρχική συσκευασία. Κανείς δεν μπορεί να σας ζητήσει να αποθηκεύσετε χαρτοκιβώτια ή πλαστικά κουτιά. Επίσης δεν χρειάζεται απαραίτητως η ταμειακή απόδειξη. Ωστόσο, η ταμειακή απόδειξη καθιστά ευκολότερο να αποδείξετε πού και πότε αγοράστηκε το προϊόν. Ως απόδειξη μπορεί επίσης να χρησιμεύσει η κίνηση τραπεζικού λογαριασμού ή μια μαρτυρία.

Ανταλλαγές

Η ανταλλαγή είναι πάντα προαιρετική. Καμία επιχείρηση δεν θα πρέπει να ανταλλάσσει αγορασμένα αγαθά όταν υπάρχει ελάττωμα.

3. „Κατ’ οίκον πωλήσεις“ και συμβάσεις που συνάφθηκαν μέσω επιστολής, φάξ, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή μέσω του διαδικτύου

Μια σύμβαση ολοκληρώνεται και υπογράφεται γρήγορα - μερικές φορές πολύ γρήγορα, ειδικά αν αυτό είναι στην πόρτα του σπιτιού, στο Διαδίκτυο ή στο τηλέφωνο. Γι’ αυτό, σε τέτοιες συμβάσεις έχετε γενικώς ως καταναλωτές νόμιμο δικαίωμα υπαναχώρησης 14 ημερών. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να ανακαλέσετε της δήλωση της σύμβασής σας. Δεν είστε πλέον δεσμευμένοι από τη σύμβαση. Δεν χρειάζεται να αιτιολογήσετε την ανάκλησή σας. Ωστόσο, είναι σκόπιμο για λόγους απόδειξης, να εξηγήσετε την ανάκληση γραπτώς (δηλαδή π.χ. με επιστολή, φάξ ή e-mail). Εάν προκύψουν προβλήματα, μπορείτε να επικοινωνήσετε με ένα κέντρο καταναλωτών (Verbraucherzentrale) (www.verbraucherzentrale.de).



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Αυτός ο κανονισμός ισχύει γενικώς για:

- Συμφωνίες που συνάφθηκαν στο χώρο εργασίας σας, σε ένα ιδιωτικό διαμέρισμα, στο τηλέφωνο, στο δρόμο ή σε μέσα μεταφοράς
- Συμβάσεις (αγοράς), οι οποίες συνάφθηκαν σε επαγγελματικούς χώρους, οι οποίες είχαν προηγουμένως προσωπικά και ατομικά συμφωνηθεί από τον επιχειρηματία εκτός των επαγγελματικών χώρων
- Συμβάσεις (αγοράς), οι οποίες συνάφθηκαν στο Διαδίκτυο
- Παραγγελίες από κατάλογο
- Συμφωνίες, οι οποίες συνάφθηκαν μέσω επιστολής, φάξ, ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου
- Συμφωνίες, οι οποίες συνάπτονται σε εκδρομές αγορών (συχνά ονομάζονται Verkaufsausflüge/εκδρομές με πωλήσεις ή Kaffefahrten/εκδρομές με διάλειμμα για καφέ).

Κατά βάση ισχύει το εξής: Μην υπογράψετε τίποτα που δεν έχετε πραγματικά καταλάβει. Μάθετε πριν από την αγορά, αν και με ποιο τρόπο μπορείτε να ανακαλέσετε τη σύμβαση και ποιες εξαιρέσεις υπάρχουν (π.χ. σε κρατήσεις ξενοδοχείων). Στις περισσότερες περιπτώσεις, έχετε μόνο 14 ημέρες για να εξηγήσετε την ανάκληση. Ως εκ τούτου, μην περιμένετε πάρα πολύ καιρό αν θέλετε να ανακαλέσετε τη σύμβαση.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Κέντρα καταναλωτών των 16 ομόσπονδων κρατιδίων με περίπου 200 υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε όλη την Γερμανία
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Δοκιμές προϊόντων στην τηλεόραση, στο Διαδίκτυο και στις εφημερίδες, ιδιαίτερα στο περιοδικό „test“ του Ιδρύματος δοκιμών εμπορευμάτων (Stiftung Warentest)

Διαδίκτυο:

- Stiftung Warentest (Ίδρυμα δοκιμών εμπορευμάτων): www.test.de
- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Δικαιοσύνης και Προστασίας του Καταναλωτή: www.bmju.de
- Ομοσπονδιακή Ένωση Καταναλωτών (Κεντρική οργάνωση των 16 κέντρων καταναλωτών των ομόσπονδων κρατιδίων και των 26 ενώσεων που ασχολούνται με την πολιτική του καταναλωτή): www.vzbv.de
- aid Infodienst e. V. (πληροφορίες για την γεωργία, τα τρόφιμα και την διατροφή): www.aid.de
- Deutsche Gesellschaft für Ernährung (Γερμανικός Οργανισμός Τροφίμων): www.dge.de

Έντυπα πληροφοριών:

- Φυλλάδιο πληροφοριών „**Verbraucherschutz kompakt – guter Rat in Alltagsfragen**“ (Συνοπτική προστασία των καταναλωτών – καλές συμβουλές σε θέματα καθημερινότητας) (διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bundesregierung.de, ενότητα „Service/Infomaterial der Bundesregierung“)



XII. Σωματεία και οργανισμοί

1. Σύλλογοι και σωματεία

Στη Γερμανία υπάρχουν πάνω από 500.000 διαφορετικοί σύλλογοι και σωματεία. Πρόκειται για οργανισμούς ανθρώπων με κοινούς στόχους ή ενδιαφέροντα. Πολλοί άνθρωποι αναλαμβάνουν εθελοντικά και χωρίς αμοιβή, μια εργασία σε έναν σύλλογο ή είναι απλώς μέλη. Σε αυτά περιλαμβάνονται επίσης πολλά παιδιά και νέοι. Ως μέλος μιας λέσχης, μπορείτε να επωφεληθείτε από τις προσφορές τους και έτσι να γνωρίσετε πολλούς ανθρώπους με παρόμοια ενδιαφέροντα. Μερικοί σύλλογοι χρεώνουν για την συμμετοχή ένα μικρό ποσό.

Τα θέματα για τα οποία ιδρύονται σύλλογοι και ενώσεις (επίσης γνωστά και ως club (λέσχες)) μπορεί να είναι πολύ διαφορετικά. Υπάρχουν, για παράδειγμα:

- Αθλητικοί σύλλογοι
- Μουσικοί σύλλογοι
- Κοινωνικοί σύλλογοι
- Λέσχες νέων

- Σύλλογοι γονέων
- Σύλλογοι προστασίας ζώων
- Σύλλογοι τέχνης
- Λέσχες μαγειρικής
- Λέσχες κομπιούτερς

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Όποιος επιδιώκει την επαφή με ανθρώπους στο περιβάλλον του και κάνει ότι μπορεί για την κοινότητά του και τους ανθρώπους που ζουν εκεί, αισθάνεται γρηγορότερα καλά στο νέο του σπίτι. Ως εκ τούτου, να δέχεστε την προσφορά των συλλόγων στον νέο τόπο κατοικίας σας.

Αν θέλετε να συμμετέχετε και να γίνετε μέλος σε έναν σύλλογο, αλλά δεν γνωρίζετε ποιοι σύλλογοι υπάρχουν στην περιοχή σας, μπορείτε να πάρετε πληροφορίες από την υπηρεσία του πολίτη/τις πληροφορίες για τον πολίτη και την ιστοσελίδα του τόπου κατοικίας σας. Ορισμένοι αθλητικοί σύλλογοι κάνουν επίσης στοχευμένες προσφορές για άτομα που είναι καινούργια στη Γερμανία. Προσπαθούν να διευκολύνουν την είσοδό τους σε νέες ομάδες και να τα συμβουλεύουν, πέρα από τον αθλητισμό, και σε καθημερινά ερωτήματα. Μπορείτε να βρείτε αυτούς τους συλλόγους καθώς και περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα „Integration durch Sport“ (Ένταξη μέσω του αθλητισμού) της Deutscher Olympischer Sportbund (Γερμανική Ολυμπιακή Ομοσπονδία Αθλητισμού) στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.integration-durch-sport.de.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Πολλοί σύλλογοι, ενώσεις και ομάδες αυτοβοήθειας υποστηρίζουν οικογένειες. Εάν, για παράδειγμα, είναι απαραίτητη η βοήθεια σε προβλήματα με τα παιδιά σας, σε ασθένεια ή σε απλή βοήθεια στην καθημερινή ζωή: το φάσμα των επιλογών υποστήριξης είναι ευρύ. Μάθετε ποιες οργανώσεις είναι ενεργές στην περιοχή σας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Υπηρεσία του πολίτη/Ενημέρωση του πολίτη
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες

Διαδίκτυο:

- www.vereinsverzeichnis.eu
- www.verbandsforum.de

2. Οργανώσεις μεταναστών

Στη Γερμανία υπάρχουν πολλές οργανώσεις στις οποίες συναντιόνται μεταξύ τους άνθρωποι με μεταναστευτικό υπόβαθρο. Οι περισσότερες οργανώσεις μεταναστών υφίστανται σε τοπικό επίπεδο ως σύλλογοι και λειτουργούν εθελοντικά. Επιπλέον, υπάρχουν σε εθνικό κάποια κεντρικά σωματεία. Πολλά από αυτά - είτε είναι μικρά είτε μεγάλα, εάν δραστηριοποιούνται τοπικά ή σε εθνικό επίπεδο - δεσμεύονται για την ένταξη των μεταναστών. Σημαντική συνεισφορά σε αυτό έχουν και οι σύλλογοι γονέων, στους οποίους συμμετέχουν γονείς με μεταναστευτικό υπόβαθρο και ενεργούν συλλογικά για την εκπαίδευση των παιδιών τους.

Τα μέλη των οργανώσεων μεταναστών έχουν ως επί το πλείστον τα ίδια εμπειρία μετανάστευσης και έτσι μπορούν να βοηθήσουν άλλους ανθρώπους που είναι νέοι στη Γερμανία να προσαρμοστούν.

Ποικίλες και διαφορετικές, όπως οι ίδιοι οι μετανάστες, είναι επίσης οι οργανώσεις τους. Υπάρχουν για παράδειγμα:

- Σύλλογοι αναψυχής και αθλητικοί σύλλογοι
- Πολιτιστικοί σύλλογοι
- Θρησκευτικοί σύλλογοι και θρησκευτικές κοινότητες
- Ενώσεις εργαζομένων
- Πολιτικές οργανώσεις
- Φοιτητικοί σύλλογοι
- Επαγγελματικές ενώσεις
- Σύλλογοι γονέων

Οι οργανώσεις μεταναστών έχουν συχνά ένα ευρύ φάσμα παροχών, όπως για παράδειγμα:

- Υπηρεσίες διερμηνείας
- Συμβουλευτική
- Εκδηλώσεις
- Μαθήματα και εκδηλώσεις επιμόρφωσης
- Προγράμματα στον χώρο της εκπαίδευσης, όπως βοήθεια στις εργασίες των σχολικών μαθημάτων για παιδιά
- Εκπαίδευση γονέων
- Έργα ένταξης

Επιπλέον, αντιπροσωπεύουν τα συμφέροντα των μελών της. Γίνονται όλο και περισσότερο, τα σημαντικότερα σημεία επαφής της πολιτικής, της οικονομίας και της διοίκησης.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Γραφεία των τοπικών οργανώσεων μεταναστών
- Εντεταλμένος/Εντεταλμένης ένταξης της κοινότητάς σας ή του τοπικού γραφείου μετανάστευσης
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων:
www.bamf.de/migrantenorganisationen
- Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναϊκών και Νεότητας: **www.migrantinnenforum.de**
- Bundesarbeitsgemeinschaft der Immigrantenverbände (ομοσπονδιακή κοινότητα εργασίας των ενώσεων μεταναστών):
www.bagiv.de
- Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband – Gesamtverband e. V. (Γερμανική συμβουλευτική ένωση κοινωνικής πρόνοιας-Γενική συνομοσπονδία: **www.migration.paritaet.org**, ενότητα „Migrantenorganisationen“)

XIII. Η ζωή στην Γερμανία

1. Πολιτική και έννομη τάξη

Ο Θεμελιώδης Νόμος (Grundgesetz) είναι το Σύνταγμα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Είναι η σημαντικότερη νομική βάση της ζωής στη Γερμανία.

Θεμελιώδη δικαιώματα

Τα άρθρα 1 έως 19 του Βασικού Νόμου εγγυώνται τα θεμελιώδη δικαιώματα του ατόμου έναντι του κράτους. Ιδιαίτερα σημαντικά θεμελιώδη δικαιώματα είναι:

- Προστασία της ανθρώπινης αξιοπρέπειας
- Δικαίωμα στη ζωή και την σωματική ακεραιότητα
- Ισότητα όλων ενώπιον του νόμου
- Ελευθερία θρησκευτικής συνείδησης
- Ελευθερία έκφρασης
- Ελευθερία του συνέρχεσθαι
- Επαγγελματική ελευθερία
- Εξασφάλιση ιδιοκτησίας και κληρονομιάς
- Ελευθερία του τύπου

Το άρθρο 20 περιγράφει τις σημαντικότερες αρχές, στις οποίες εδράζεται το πολιτικό σύστημα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

- Ομοσπονδιακό κράτος
- Δημοκρατία
- Κράτος δικαίου
- Κράτος πρόνοιας



Ομοσπονδιακό κράτος

Η Γερμανία είναι ένα ομοσπονδιακό κράτος που αποτελείται από 16 ομόσπονδα κρατίδια:

- | | |
|--|--|
| ■ Baden-Württemberg (Βάδη-Βυρτεμβέργη) | ■ Niedersachsen (Κάτω Σαξωνία) |
| ■ Bayern (Βαυαρία) | ■ Nordrhein-Westfalen (Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία) |
| ■ Berlin (Βερολίνο) | ■ Rheinland-Pfalz (Ρηνανία-Παλατινάτο) |
| ■ Brandenburg (Βραδεμβούργο) | ■ Saarland (Σάαρλαντ) |
| ■ Bremen (Βρέμη) | ■ Sachsen (Σαξωνία) |
| ■ Hamburg (Αμβούργο) | ■ Sachsen-Anhalt (Σαξωνία-Άνχαλτ) |
| ■ Hessen (Εσση) | ■ Schleswig-Holstein (Σλέσβιχ-Χόλσταϊν) |
| ■ Mecklenburg-Vorpommern (Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία) | ■ Thüringen (Θουριγγία) |

Δημοκρατία

Η Γερμανία είναι ένα δημοκρατικό κράτος, που σημαίνει ότι κάθε κρατική εξουσία πηγάζει από τον λαό. Ασκείται μέσα από:

- Εκλογές
- Ψηφοφορίες
- Όργανα της νομοθεσίας (κοινοβούλιο)
- Όργανα της εκτελεστικής εξουσίας (κυβέρνηση και διοίκηση)
- Όργανα νομολογίας (δικαστήρια)

Το Bunderstag (ομοσπονδιακό κοινοβούλιο) είναι η εκλεγμένη εκπροσώπηση του λαού.

Κράτος πρόνοιας

Η Γερμανία είναι ένα κράτος πρόνοιας. Αυτό σημαίνει: βασικά, κάθε πολίτης θα πρέπει να φροντίζει για την επιβίωσή της/του δουλεύοντας. Το κράτος βοηθά όμως άτομα που δεν είναι ή είναι εν μέρει μόνο σε θέση να εξασφαλίσουν την επιβίωσή τους μόνοι τους. Αντισταθμίζει τα μειονεκτήματα. Υπάρχουν μια σειρά από κρατικά κοινωνικά επιδόματα. Στα πιο σημαντικά περιλαμβάνεται η υποχρεωτική από τον νόμο κοινωνική ασφάλιση και το επίδομα ανεργίας II (βλέπε κεφάλαιο X "Τράπεζες και Ασφάλειες"), αλλά και το επίδομα τέκνων (βλέπε κεφάλαιο VII "Παιδιά και οικογένεια").



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Διαδίκτυο:

- Ομοσπονδιακό κέντρο για την αγωγή του πολίτη: www.bpb.de

Έντυπα πληροφοριών:

- Ομοσπονδιακό κέντρο για την αγωγή του πολίτη (διαθέσιμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bpb.de, ενότητα „Shop“)

2. Πολιτικά κόμματα και πολιτική κατανομή

Πολιτικά κόμματα

Κάθε πολίτης έχει την ευκαιρία να συμμετέχει στην πολιτική ζωή στη Γερμανία και να επηρεάσει την πολιτική – σε τοπικό επίπεδο, στο ομόσπονδο κρατίδιο και σε ομοσπονδιακό επίπεδο. Μια σημαντική δυνατότητα για να γίνει αυτό είναι η εργασία σε ενώσεις συμφερόντων, πρωτοβουλίες πολιτών, συνδικάτα και πολιτικά κόμματα.

Τα πολιτικά κόμματα θέτουν υποψήφιος και υποψήφιους στις εκλογές των τοπικών κοινοβουλίων, σε περιφερειακό, κρατικό και ευρωπαϊκό επίπεδο. Τα επίπεδα, μεταξύ άλλων, είναι:

- Κοινοτικό και Δημοτικό συμβούλιο
- Κοινοβούλιο ομόσπονδου κρατιδίου (Landtag)
- Ομοσπονδιακό κοινοβούλιο (Bundestag)
- Ευρωπαϊκό κοινοβούλιο

Τα πολιτικά κόμματα στη Γερμανία έχουν διαφορετικές θέσεις και πολιτικά προγράμματα. Στην ιστοσελίδα των πολιτικών κομμάτων, μπορείτε να ενημερωθείτε για τις απόψεις τους σε διάφορα θέματα.

Εκλογές

Οι εκλογές στην Γερμανία είναι γενικές, άμεσες, ελεύθερες, ίσες και μυστικές. Αυτό σημαίνει ότι:

- **γενικές:** όλες και όλοι οι Γερμανοί πολίτες μπορούν να ψηφίζουν και να εκλέγονται, εάν είναι τουλάχιστον 18 ετών.
- **άμεσες:** ο λαός εκλέγει τους εκπροσώπους απ' ευθείας ή μέσω μίας λίστας και όχι έμμεσα μέσω εκλογικών εντεταλμένων.
- **ελεύθερες:** κανείς δεν μπορεί να ασκήσει πίεση στους ψηφοφόρους να επιλέξουν μια συγκεκριμένη υποψήφια ή έναν συγκεκριμένο υποψήφιο. Δεν υπάρχει κανένα εκλογικό καθήκον.
- **ίσες:** κάθε ψήφος μετράει εξίσου.
- **μυστικές:** παραμένει μυστικό, πώς ψήφισε η κάθε ή ο κάθε ψηφοφόρος. Δημοσιεύεται μόνο το συνολικό αποτέλεσμα.

Αν έχετε γερμανική υπηκοότητα, μπορείτε να συμμετάσχετε σε όλες τις εκλογές. Εάν ως πολίτης μιας άλλης χώρας της ΕΕ ζείτε στη Γερμανία για περισσότερο από τρεις μήνες, μπορείτε να συμμετέχετε σε εκλογές κοινοτικού και δημοτικού συμβουλίου και στις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Η εκλογή για το Ομοσπονδιακό Κοινοβούλιο (Bundestag) και τα περισσότερα κοινοβούλια ομόσπονδων κρατιδίων, γίνεται ως εξής: Κάθε ψηφοφόρος έχει δύο ψήφους, την πρώτη και τη δεύτερη ψήφο. Με την πρώτη ψήφο, οι ψηφοφόροι ψηφίζουν για μία ή έναν υποψήφιο από την εκλογική τους περιφέρεια (πλειοψηφικό σύστημα). Την δεύτερη ψήφο την δίνουν στην λίστα ενός πολιτικού κόμματος (αναλογική εκπροσώπηση). Η δεύτερη ψήφος είναι σημαντικότερη, διότι αποφασίζει για την κατανομή των εδρών στα κοινοβούλια. Οι εκλογές των κοινοτικών συμβουλίων διέπονται από το νόμο του ομόσπονδου κρατιδίου. Η εκτέλεσή τους μπορεί να είναι διαφορετική, αλλά ακολουθεί τους ανωτέρω αναφερόμενους βασικούς κανόνες της γενικής, άμεσης, ελεύθερης, ίσης και μυστικής ψηφοφορίας.

3. Συμβούλια ένταξης και συμβουλευτικά συμβούλια

Ως πολιτική υπεράσπιση συμφερόντων για τους μετανάστες υπάρχουν σε όλες σχεδόν τις κοινότητες συμβούλια ένταξης και συμβουλευτικές επιτροπές (Integrations(bei)rat) - σε ορισμένες κοινότητες ονομάζονται Ausländer- ή Migrations(bei)rat (συμβουλευτικές επιτροπές αλλοδαπών ή μεταναστών). Συμβουλευούν το κοινοτικό ή το δημοτικό συμβούλιο σε όλα τα ερωτήματα, τα οποία θέτουν οι μετανάστες σχετικά με το θέμα της ένταξης. Σε πολλές κοινότητες έχουν το δικαίωμα υποβολής πρότασης και το δικαίωμα λόγου.

Πέραν αυτού, βοηθούν επίσης τους ίδιους τους μετανάστες για όλα τα σημαντικά θέματα, όπως για παράδειγμα κοινωνικά, πολιτιστικά και ερωτήματα σχετικά με το άσυλο.

Τα συμβούλια ένταξης και οι συμβουλευτικές επιτροπές εκλέγονται συνήθως από όλες και όλους τους μετανάστες της κοινότητας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Τοπικό γραφείο συμβουλίου ένταξης και συμβουλευτικής επιτροπής
- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων

Διαδίκτυο:

- Συμβούλιο ομοσπονδιακής μετανάστευσης και ένταξης:
www.bundesintegrationsrat.de

4. Θρησκεία

Στη Γερμανία, το Σύνταγμα εγγυάται σε όλους την ελευθερία της θρησκείας. Το να επιλέγει κάποιος ελεύθερα τη θρησκεία του, να την προσβέυει μαζί με άλλους, αλλά ακόμα και να μην επιλέξει καμία θρησκεία - όλα αυτά ανήκουν στη θρησκευτική ελευθερία. Το κεντρικό περιεχόμενο της θρησκευτικής ελευθερίας είναι ότι όλες οι θρησκείες αντιμετωπίζονται ισότιμα. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο δεν υπάρχει κρατική εκκλησία. Το κράτος είναι ουδέτερο ως προς τις θρησκείες. Δεν πρέπει να ευνοεί ή να αδικεί καμία θρησκεία. Ωστόσο, υπάρχει μια σχέση εταιρικής συνεργασίας μεταξύ του κράτους και των θρησκευτικών κοινοτήτων.

Η συντριπτική πλειοψηφία των ανθρώπων στη Γερμανία είναι Χριστιανοί: Περίπου 24 εκατομμύρια άνθρωποι στη Γερμανία ανήκουν στην Καθολική Εκκλησία, σχεδόν άλλοι τόσος στην Ευαγγελική. Μέρος της κοινωνίας στη Γερμανία είναι επίσης Ορθόδοξοι Χριστιανοί, Μουσουλμάνοι, Εβραίοι και Βουδιστές. Με περίπου τέσσερα εκατομμύρια, οι μουσουλμάνοι αποτελούν την τρίτη μεγαλύτερη θρησκευτική κοινότητα της χώρας.

Οι νόμοι για τις Κυριακές και τις αργίες λαμβάνουν υπόψη τις χριστιανικές γιορτές, όπως τα Χριστούγεννα ή το Πάσχα. Για σημαντικές αργίες άλλων θρησκειών, υπάρχει η δυνατότητα σε ορισμένα ομόσπονδα κρατίδια να εξαιρεθούν τα παιδιά από το μάθημα στο σχολείο.

Οι γονείς μπορούν να αποφασίσουν αν το παιδί τους θα πρέπει να συμμετέχει στο μάθημα των θρησκευτικών στο σχολείο. Σε γενικές γραμμές, τα σχολεία έχουν

μάθημα ευαγγελικής και καθολικής θρησκευτικής διδασκαλίας. Ανάλογα με τις ανάγκες μπορεί να παραδίδονται και μαθήματα χριστιανικής ορθόδοξης και εβραϊκής θρησκευτικής διδασκαλίας. Στα περισσότερα ομόσπονδα κρατίδια της δυτικής Γερμανίας διδάσκονται πιλοτικά μαθήματα ισλαμικής θρησκευτικής διδασκαλίας στην γερμανική γλώσσα. Σχεδιάζεται επέκταση του πιλοτικού αυτού προγράμματος σε πολλά ομόσπονδα κρατίδια.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Ζητήστε από τη δασκάλα ή τον δάσκαλο του παιδιού σας τους κανονισμούς και τα προγράμματα σχετικά με το μάθημα θρησκευτικών στο σχολείο του παιδιού σας.



Εδώ μπορείτε να ενημερωθείτε

Επί τόπου:

- Παροχή συμβουλών μετανάστευσης για ενήλικες μετανάστες
- Εκκλησιαστικές και θρησκευτικές κοινότητες

Διαδίκτυο:

- Ευαγγελική εκκλησία στη Γερμανία: **www.ekd.de**
- Καθολική εκκλησία στην Γερμανία: **www.katholisch.de**
- Ορθόδοξη εκκλησία στη Γερμανία: **www.kokid.de**
- Κεντρικό Συμβούλιο Εβραίων στη Γερμανία:
www.zentralratjuden.de
- Τουρκική-Ισλαμική Ένωση της Οργάνωσης για την Θρησκεία (DITIB):
www.ditib.de
- Σωματείο Ισλαμικών Πολιτιστικών Κέντρων (VIKZ): **www.vikz.de**
- Αλεβιτική Κοινότητα Γερμανίας (AABF): **www.aabk.info**
- Κεντρικό Συμβούλιο Μουσουλμάνων στη Γερμανία (ZMD):
www.islam.de
- Γερμανική Ισλαμική Διάσκεψη (DIK):
www.deutsche-islam-konferenz.de

Ευρετήριο

Αγορές:	12, 23, 106, 107
Άδεια από την απασχόληση:	46
Άδεια για κοινωνική κατοικία:	53
Άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας:	26, 27, 28, 31, 63, 66
Άδεια διαμονής:	24, 26, 27, 31, 63, 66
Άδεια μητρότητας:	58, 60, 61
Άδεια μόνιμης διαμονής - ΕΕ:	26, 28
Αίτηση εργασίας:	41, 42
Αναγνώριση:	36, 37, 38, 39, 43, 82
Αναζήτηση εργασίας:	14, 36, 40
Αναζήτηση κατοικίας:	50
Αναπηρία:	11, 34, 47, 75, 92, 93, 97
Ανώτατη σχολή:	75, 80
Απολυτήριο:	75
Ασθένεια:	11, 34, 46, 47, 84, 87, 89, 91, 96, 97, 99, 101, 113
Ασφάλιση ανεργίας:	48, 102
Ασφάλιση ατυχήματος:	96, 102
Ασφάλιση μακροχρόνιας περίθαλψης:	48, 103
Ασφάλιση σύνταξης:	48, 95, 98, 99, 100
Ασφάλιση υγείας/Ταμείο Υγείας:	19, 46, 48, 84, 85, 86, 87, 96, 99, 100, 101
Ασφάλιση:	52, 85, 94, 98, 101, 105, 106, 107, 118
Ανεργίας-	48, 102
Ασθένειας-	19, 46, 48, 84, 85, 86, 87, 96, 99, 100, 101
Μακροχρόνιας περίθαλψης-	48, 101
Σύνταξης-	48, 93, 96, 97, 98
Πραγμάτων και προσώπων-	105
Κοινωνική-	96, 97, 118
Ατυχήματος:	96, 102
Αυτοαπασχόληση:	36, 44
BAföG:	81, 82
Βίζα:	8, 26, 30, 31
Γλωσσική υποστήριξη:	76, 77
Γονική άδεια:	47, 58, 62, 64, 65
Γονικό επίδομα:	62, 63, 64, 65, 66

Δάνειο:	94, 95
Δήλωση νέων στοιχείων διαμονής:	52, 53
Δικαίωμα διαμονής:	22, 24, 26, 27, 29, 33, 34
Εγκυμοσύνη:	19, 58, 59, 60, 61
Είσοδος στη Γερμανία:	8, 9, 10, 11, 24, 26, 30, 31
Εκλογές:	118, 120
Εκπαίδευση/Κατάρτιση:	12, 14, 17, 19, 21, 27, 37, 39, 42, 43, 62, 65, 72, 75, 78, 79, 81, 83
Έκτακτη ανάγκη:	85, 128
Ελεύθερη κυκλοφορία:	24, 27, 44
Έναρξη επιχειρηματικής δραστηριότητας:	43, 44, 45
Ενοίκιο:	51, 53, 54, 55, 56, 57, 94
Εντατικό μάθημα:	14
Εξεύρεση θέσης εργασίας:	39
Επαγγελματική επιμόρφωση:	43, 83
Επίδομα ανεργίας (ALG I + II):	33, 64, 66, 102, 103, 118
Επίδομα ασθένειας:	99
Επίδομα συμπαράστασης:	62, 64, 65
Επίδομα τέκνων:	65, 66, 67, 118
Επιμόρφωση:	36, 43, 83, 102
Εργατικό δίκαιο:	36, 46, 47, 58
Εφορία	48
Θεμελιώδης Νόμος:	33, 116, 121
Κέντρα ημερήσιας φροντίδας παιδιών:	68
Κέντρο πληροφοριών επαγγελματιών (BIZ):	39
Κοινωνική ασφάλιση:	96, 97, 118
Μάθημα αλφαριθμητισμού:	14
Μάθημα γλώσσας:	12, 14
για επαγγελματικούς σκοπούς:	16
για παιδιά και εφήβους:	17
Μάθημα ένταξης για γονείς:	14
Μάθημα ένταξης για γυναίκες:	14
Μάθημα ένταξης για νέους:	14, 15
Μάθημα ένταξης:	12, 13, 14, 15, 19, 22, 27, 28
με αλφαριθμητισμό:	14
για γονείς:	14, 15
εντατικό μάθημα:	14

για γυναίκες:	14
για νέους:	14
Εντατικό μάθημα:	14
Μάθημα θρησκευτικής διδασκαλίας:	121, 122
Μάθημα προσανατολισμού:	12, 13, 14
Μετακόμιση:	52, 53
Μετανάστης/στρια γερμανικής εθνικότητας από ανατολικοευρωπαϊκές χώρες:	1, 24, 26, 39, 80
Μετοίκηση συζύγων:	10, 11
Μπλε κάρτα ΕΕ:	26, 30, 31
Νόμος περί διαμονής:	44
Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Απασχόλησης:	30, 31, 36, 38, 39, 40, 42, 43, 67, 79, 82, 83, 102, 103, 104
Οργάνωση μεταναστών:	78, 114, 115
Παροχή συμβουλών για ναρκωτικά:	91
Παροχή συμβουλών για την εξάρτηση:	91
Παροχή συμβουλών για το Aids:	90
Παροχή συμβουλών μετανάστευσης:	1, 11, 15, 16, 18, 19, 20, 23, 28, 29, 32, 35, 38, 42, 43, 45, 67, 69, 73, 77, 78, 79, 82, 83, 95, 99, 103, 104, 111, 115, 121, 122
Παροχή συμβουλών μετανάστευσης:	23, 28, 29, 32, 35, 38, 42, 43, 45, 67, 69, 73, 77, 78, 79, 82, 83, 95, 99, 103, 104, 111, 114, 115, 121, 122
Πιστοποιητικό μαθήματος ένταξης:	14
Πολίτης της ΕΕ:	24, 25, 27
Πολιτικά κόμματα:	119
Πολιτογράφηση:	22, 24, 32, 33, 35
Πρόγραμμα ESF-BAMF:	16, 17
Πρόληψη:	84, 98
Υγειονομική περίθαλψη	87, 99
Γήρατος	99
Προστασία από την καταγγελία της σύμβασης εργασίας:	47
Προστασία καταναλωτών:	23, 106, 111
Σπουδαστικό επίδομα:	81
Στεγαστικό επίδομα:	53, 66
Σύμβαση μίσθωσης:	54, 55, 56
Συμβουλευτική	
Παροχή συμβουλών για το Aids:	90

Επαγγελματικός προσανατολισμός:	39, 78, 79
Συμβουλευτική γονέων:	69
Συμβουλευτική για χρήση:	95
Συμβούλιο ένταξης:	120, 121
Συμπληρωματικό επίδομα τέκνων:	64, 65, 66, 67
Σύνταξη γήρατος:	99
Σύνταξη:	48, 93, 96, 97, 98
Σχολείο:	1, 12, 17, 19, 21, 39, 66, 68, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 83, 102, 121, 122
Σχολές επιμόρφωσης ενηλίκων:	12, 83
Ταμείο Οικογένειας:	65, 66, 67
Τεστ πολιτογράφησης:	34, 35
Τρεχούμενος λογαριασμός:	94, 95
Τύποι σχολείων:	72, 73, 74
Υγειονομική περίθαλψη:	87, 99
Υπηκοότητα:	10, 24, 26, 33, 34, 37, 120
Υπηρεσία Εύρεσης Εργασίας:	15, 16, 39, 41, 42, 43, 45, 65, 78, 79, 80, 82, 83, 93, 103, 104
Υπηρεσία Στέγασης:	23, 50, 52, 53, 54, 56
Υπηρεσία Υγείας:	60, 90
Υπηρεσίες μετανάστευσης νέων:	11, 15, 16, 21, 22, 23, 29, 32, 35, 38, 42, 67, 77, 78, 79, 82, 121
Φοίτηση:	14, 17, 30, 43, 72, 75, 78, 80, 81, 82
Φόροι:	36, 48, 64
Φροντίδα παιδιών:	64, 68, 69
Χρόνος εργασίας:	46

Για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης

Μερικές φορές πρέπει τα πράγματα να γίνουν πολύ γρήγορα. Τότε έχετε ανάγκη άμεσης βοήθειας. Γι' αυτό πρέπει να γνωρίζετε τους παρακάτω τηλεφωνικούς αριθμούς. Εδώ μπορείτε να λάβετε βοήθεια σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Οι σημαντικότεροι αριθμοί με μια ματιά

Γιατρός πρώτων βοηθειών: 112

Εδώ μπορείτε να λάβετε βοήθεια αμέσως, όταν κάποιος είναι πολύ σοβαρά άρρωστος ή τραυματισμένος.

Πυροσβεστική: 112

Αν έχει πιάσει φωτιά σε σας ή παρατηρήσετε πυρκαγιά σε ένα άλλο σπίτι, θα πρέπει να καλέσετε αμέσως αυτό τον αριθμό.

Αστυνομία: 110

Είστε θύμα βιαιοπραγίας ή μάρτυρας ενός εγκλήματος; Καλέστε αμέσως την αστυνομία! Μπορείτε να εμπιστευτείτε τους αστυνομικούς.

Τηλεφωνική ψυχολογική υποστήριξη: 0800 1110111 ή 0800 1110222

Είστε απελπισμένοι και δεν ξέρετε τι να κάνετε; Οι εργαζόμενοι της τηλεφωνικής παροχής συμβουλών θα σας συμβουλευθούν - αν το προτιμάτε, δεν χρειάζεται να πείτε το όνομά σας.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Όλοι οι αριθμοί έκτακτης ανάγκης είναι χωρίς χρέωση και είναι διαθέσιμοι όλο το εικοσιτετράωρο. Μην ντρέπεστε να τηλεφωνήσετε!

Στοιχεία έκδοσης

Εκδότης

Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών
Alt-Moabit 101 D, 10559 Berlin
από τον Μάιο 2015 στο Alt-Moabit 140, 10557 Berlin

Σύνταξη

Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων
Τμήμα „Steuerung und Qualitätssicherung der Projektarbeit,
Integration durch Sport“
90343 Nürnberg

Έκδοση

Αύγουστος 2014

Εκτύπωση

Bonifatius GmbH Druck-Buch-Verlag, Paderborn
5η ενημερωμένη έκδοση

Σχεδιασμός και παραγωγή

MediaCompany – Agentur für Kommunikation GmbH, Berlin

Credits φωτογραφιών

Εξώφυλλο: © BMI, σελ. 2, 9: © Pavel Losevsky/fotolia.com, σελ. 4, 13, 18: © Katy Otto, σελ. 4, 25: © Marion Vogel, σελ. 4, 36: © endostock/fotolia.com, σελ. 4, 51: © iStockphoto.com/m-1975, σελ. 2-3, 59: © iStockphoto.com/monkeybusinessimages, σελ. 4, 72: © contrastwerkstatt/ fotolia.com, σελ. 4, 84: © Mast/fotolia.com, σελ. 95: © iStockphoto.com/basht; σελ. 4, 107: © iStockphoto.com/aloha-17, σελ. 3, 112: © Marion Vogel

Αυτό το φυλλάδιο είναι δωρεάν και μπορείτε να το παραγγείλετε σε περισσότερες γλώσσες από:

Publikationsversand der Bundesregierung

Postfach 48 10 09, 18132 Rostock

Τηλ.: +49 30 18 272 272-1

Φαξ: +49 30 1810 272 272-1

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: Publikationen@bundesregierung.de

Διαδίκτυο: www.bmi.bund.de

Αριθμός είδους: BMI14025

Τα προσωπικά δεδομένα σας τα οποία δηλώνονται στο τμήμα εκδόσεων διαγράφονται μετά την παράδοση.

Σημείωση

Αλλαγές σε νομικές διατάξεις, διευθύνσεις και αριθμούς τηλεφώνων μπορούν να επηρεάσουν την επικαιρότητα του φυλλαδίου ή να την κατάσχουν εν μέρει άκυρη. Για το λόγο αυτό παρακαλούμε να απευθύνεστε πάντα επί τόπου για τα θέματα που σας ενδιαφέρουν ιδιαίτερώς.

www.bmi.bund.de
www.bamf.de